



# D

## Noticias

Universidad de  
Deusto

Año 13/Núm. 49  
Invierno 96/1

## Berriak

Deustuko  
Unibertsitatea

13.Urtea/49 Zkia.  
96/1.ko Negua



# Revistas universitarias de Deusto

## Deustuko unibertsitateko aldizkariak



Las revistas universitarias constituyen el reflejo de la actividad del centro deustense. De contenido especializado o en miscelánea, tratan de elevar sus contenidos para buscar el reconocimiento a través de los suscriptores y el intercambio bibliotecario. Son el vehículo de comunicación científica y cultural más genuinamente universitario.

*Estudios de Deusto*, la revista más antigua, se creó en 1905 y desde entonces se publica regularmente dos veces al año. Inició su andadura bajo la tutela de un Consejo de Dirección, pasó después a manos de Andrés de Mañaricúa y, posteriormente, a Juan de Churrua. En 1992, tomó la dirección el profesor Ignacio Beobide. La temática es socio-jurídica y, aunque muy vinculada a la Facultad de Derecho, acoge contenidos históricos, culturales, políticos y sociales. *Letras de Deusto* es otra de las revistas clásicas de la Universidad. Fundada y dirigida por el P. Ignacio Elizalde en 1971, centra su actividad en los contenidos de las Facultades de Filosofía y Letras y Filosofía y Ciencias de la Educación. Su propio creador marcó una orientación fundamentalmente literaria que siguió desde 1991 María Luisa Amigo y a partir del curso 93-94 Roberto Pérez. Aparece cuatro veces al año.

El *Boletín de Estudios Económicos* es una revista de investigación económica editada por la Asociación de Licenciados en Ciencias Económicas. Dirigida por un Comité formado por Fernando Gómez Bezares y Susana Rodríguez Vidarte, aparece tres veces al año. Dedicar números monográficos específicos a cuestiones de actividad económica y financiera.

*Cuadernos Europeos de Deusto* se creó en el Instituto de Estudios Europeos. Está dirigida por Nicolás Mariscal

y centra sus contenidos en las materias vinculadas al Derecho Europeo. Publica dos números al año y, para ello, cuenta con un apoyo de la Diputación Foral de Bizkaia.

*Enseiukarreen*, por su parte, está dedicada a la lingüística y literatura y se realiza en euskera. Tiene su origen en las inquietudes y actividades culturales del Euskal Kultur Mintegia (EKM) y desde 1990 se hace en el Departamento de Publicaciones de la Universidad. Se elabora un número al año bajo la dirección de una comisión de estudiantes y profesores.

*Derecho y Genoma Humano/Law and the Human Genome Review*, la primera revista del mundo de estas características, se comenzó a editar en 1985. Está dirigida por Carlos Romeo, Director de la Cátedra de Derecho y Genoma Humano. De carácter semestral, se realiza simultáneamente en dos ediciones, una en castellano y otra en inglés. El Consejo Asesor de la revista está integrado por científicos, especialistas en ética y juristas europeos y americanos.

*Estudios Empresariales*, revista cuatrimestral de la ESTE, y *Mundaiz*, una revista crítica del libro literario, están editadas por el Campus de San Sebastián.

El *Anuario de Estudios Cooperativos* está realizado por el Instituto de Estudios Cooperativos. Nació en 1985 y bajo la dirección de Dionisio Aranzadi se ha consolidado como un elemento de reflexión anual sobre los materiales relacionados con el cooperativismo, con especial incidencia en el País Vasco. El *Boletín Internacional de Derecho Cooperativo*, que elabora la Facultad de Derecho desde el curso 93/94, completa la oferta de reflexión universitaria sobre el fenómeno cooperativista en el País Vasco.



# UD

# 96/1

## Invierno

Año 13/Núm. 49

## Negua

13.Negua/49 Zkia.

## La Universidad frente al SIDA

Ha transcurrido una década desde que el SIDA salto de los informes médicos a los titulares de las agencias. Una dolencia mortal sin nombre venía a sembrar la perplejidad en el hemisferio occidental. El miedo a las epidemias, desterrado por el descubrimiento de vacunas y antibióticos, así como por la mejora de las condiciones de vida en un período de relativa estabilidad política, revivió en las conciencias del mundo desarrollado, y se acuñó la denominación de *peste del siglo xx*. A fuerza de repetirse, esta expresión parece haber derivado hacia el lugar común. Sin embargo, antes de desecharla como si se tratase de un huero tópico —y a ello nos invita su desgaste— ha de reconocerse que su aparente trivialidad no le resta validez descriptiva, siempre y cuando se sepa interpretarla. En efecto, la irrupción del SIDA en la sociedad desarrollada de finales del siglo xx ha ocasionado una revolución a nivel individual y colectivo, tanto en el orden ideológico como en el práctico. La revisión de las costumbres íntimas, las dificultades en la integración de los afectados, las discrepancias en torno a cómo orientar las campañas preventivas, y otros problemas y debates bien conocidos —sin olvidar las maniobras de quienes pescan en este río revuelto— no son más que las consecuencias necesarias de una epidemia letal localizada en una época y cultura determinadas. No importan el nombre, los síntomas, la vía de contagio: ninguna civilización resiste impasible a un suceso de tales

(continúa en pág. 2)

## Sumario

### Noticias generales/Berri Orokorrak

Cronología del trimestre, 2  
Crónica Universitaria, 4  
Un ciclo sobre innovación y cambio, 6  
X Aniversario del Taller de Teatro, 8  
Deportes, 11

### Colaboración/Lankidetza

Nire poesiaren bulkadak (I). *Patxi Ezkiaga*, 13  
Aforismos III: El alma acristalada. *Andrés Ortiz-Osés*, 20  
Biblioteca Nacional de Madrid. *Inmaculada Fernández Alcober*, 26  
SIDA, 28  
Cien años de ensueños. *Angel A. Pérez Gómez*, 30  
Las Estampas jurídicas de «Goiko». *Juan Angel Veintemillas*, 34

### Opinión/Iritzia

El reparto del trabajo a debate. *Juan Francisco Santacoloma, Fernando Gómez-Bezares, Antonio Freije Uriarte, Ignacio Marco-Gardoqui, Susana Rodríguez, Alberto Esteban, Mikel Navarro Arantzegi, Angel Toña Guenaga, José Ignacio Matienzo*, 22

### Secciones/Atalak

Editorial, 2  
Arte en la Universidad. *Luis Lázaro Uriarte*, 12  
Diario de un Estudiante. *Pablo López*, 18  
Novedades Editoriales, 36  
Otras Revistas Universitarias, 40  
Noticias de Facultades, Escuelas e Institutos, 42  
Los Lectores Escriben, 54  
Club de Viajes, 56

# Editorial

## Editoriala

(Viene de pág. 1)

características. En este sentido (eludida, por tanto, cualquier connotación catastrofista) seguiría siendo lícito considerar al SIDA la peste de nuestro siglo, equiparándolo a las que recoge la Historia. Pero el símil debe terminar aquí, y de la sociedad en su conjunto depende que así sea.

No se pueden repetir las actitudes que se adoptaron en épocas pasadas ante idénticos males. Las voces aisladas que, en un raptó de fanatismo mal disimulado, quisieron mostrar el síndrome como un *castigo* contra los llamados grupos de riesgo parecen haber sido, afortunadamente, acalladas por la evidencia médica y la falta de eco; eran tan anacrónicas como los desalojos medievales de comarcas enteras, que dejaban abandonados por igual a los enfermos y a quienes, en un gesto heroico para sus circunstancias, se prestaban a asistirles. Semejantes reacciones son contrarias a la sensibilidad del hombre moderno, y deberían darse por superadas.

El principal instrumento con el que contamos para no recaer en ellas es la información. Así, merced al gran desarrollo en los campos de la medicina y de las comunicaciones que ha caracterizado nuestro tiempo, hoy todos podemos saber, por un lado, que el SIDA amenaza a la sociedad entera y, por otro, que las posibilidades de contagio son más limitadas de lo que se tiende a temer. Desde que se detectaron los primeros casos, diversas instituciones vienen ofreciendo la orientación necesaria para seguir, tanto en lo privado como en lo laboral, una conducta de riesgo reducido.

Ahora bien: si atender sus consejos es el primer grado de todo compromiso personal frente al SIDA, no es menos cierto que dicho compromiso se acentúa con matices peculiares en el ámbito universitario. Como grupo, no tendría sentido una universidad alejada de la sociedad; a escala individual, cada uno de sus miembros asume, por el hecho de serlo, el deber de avanzar constantemente en su formación, lo que implica tanto profundizar en su especialidad como ampliar su conocimiento del mundo. De ahí que ningún universitario pueda permitirse el lujo de vivir de espaldas a la actualidad: sabe por experiencia que, antes de plantear un debate o emprender cualquier otra iniciativa, se impone la reunión de datos objetivos, el acopio de toda la documentación disponible. En el momento actual, todo integrante de la comunidad universitaria debe adquirir conciencia de que la norma a la que confía diariamente el valor científico de su trabajo es también, ante el peligro del SIDA, su garantía de supervivencia. Así lo dio a entender el eslogan *No mueras de ignorancia*: lo que está en juego no es ya el rigor de una exposición, sino la propia vida.

La revista UD Noticias inicia con este número una nueva sección que bajo el título «Cronología del Trimestre» tiene como objetivo relatar el día a día de la vida universitaria. Su clasificación por meses y días de la semana pretende facilitar la consulta, así como fijar en el tiempo la historia deustense.

### Octubre

#### Lunes, 2 de octubre

Apertura del Curso 95-96.  
Comienzo de los cursos de idiomas.  
La recepción de alumnos se realizó a finales de septiembre.

#### Miércoles, 5 de octubre

Entrega de títulos a la I Promoción del Master en Ingeniería del Software (93/95) con la participación del Catedrático de Ingeniería de Sistemas Telemáticos de la Escuela Superior de Telecomunicaciones de Madrid, Fernando Sáez Vacas.  
El Laboratorio de Psicología organiza un taller bajo el título *Psicodrama del duelo y la muerte*.

#### Viernes, 6 de octubre

Décimo Aniversario de la Beatificación del Hno. Francisco Gárate.

#### Martes, 10 de octubre

El Lehendakari del Gobierno Vasco José Antonio Ardanza en el Forum Deusto.

#### Miércoles, 11 de octubre

Defensa de la tesis doctoral de José Luis Gutiérrez Temiño titulada *Nuevos algoritmos para el diseño optimizado de array de líneas basados en células serie-paralelo*.

#### Martes, 17 de octubre

Se inaugura el Master en Asesoría Jurídica de Empresas con la participación de Javier Divar.

#### Miércoles, 18 de octubre

Firma de un acuerdo de colaboración entre el Rector Jesús M.ª Eguiluz y el Presidente de la Universidad de Richmond (Estados Unidos) Richard Morrill.  
En el ciclo sobre el Licenciado Andrés de Poza, Nadine Aernouts ofrece una conferencia.

#### Jueves, 19 de octubre

Dentro del ciclo sobre el Licenciado Poza, el profesor e investigador de la Universidad de Leiden, Raymond Fagel, da una charla.

#### Lunes, 23 de octubre

J. Cervós Navarro, Catedrático de Neurología y Director del Instituto de Neuropatología de la Universidad Libre de Berlín, inaugura el curso del Master en Gerontología.

#### Jueves, 26 de octubre

Defensa de la tesis doctoral de José Miguel Lozano Izquierdo titulada *La evolución en el aula: propuesta de un modelo crítico*.

#### Viernes, 27 de octubre

Apertura del curso del Instituto de Estudios Europeos con la conferencia del Catedrático de Derecho Constitucional y Derecho Internacional Público y Codirector del Europe-Institut de la Universidad de Saarbrücken, Torsten Stein.

#### Lunes, 30 de octubre

El Consejero Inaxio Oliveri se entrevista con el Rector.  
Se abre el primer semestre del programa Ocio Cultural Universitario con una conferencia de la profesora Mercedes Acillona.

#### Martes, 31 de octubre

El Vicepresidente de la República de Colombia Humberto de la Calle en el Forum Deusto.

# Noticias Generales Berri Orokorrak

## Cronología del trimestre

### Noviembre

#### Jueves, 2 de noviembre

Se inician las III Jornadas de Cuidados Paliativos. Intervinieron este día, Graziano Martignoni, Roberto Malacrida y Anne Ancelin Schützenberger.

#### Viernes, 3 de noviembre

Sigue la III Jornada de Cuidados Paliativos. Este día intervinieron, entre otros, Guillermo López Vivanco, Lori Anne Thompson y Luis Domínguez Ortega.

#### Sábado, 4 de noviembre

Continúa la III Jornada de Cuidados Paliativos en el Instituto de Relaciones Humanas de Vitoria con la participación de Arturo Varchevker y Michelle Tomamichel.

#### Lunes, 6 de noviembre

Este día falleció el Rvdo. P. Pedro María Iraolagoitia S.J.

#### Martes, 7 de noviembre

El representante de la ONU en España Mario Zamorano ofreció una charla. Burton Pollin, profesor de CUNY, City University of New York, pronuncia una conferencia. Este día se ofició de la misa de difuntos y se celebraron los funerales por el P. Pedro María Iraolagoitia.

#### Jueves, 9 de noviembre

Teología celebró el Encuentro de la Facultad. En este acto, el sociólogo Imanol Zubero ofreció una conferencia.

#### Viernes, 10 de noviembre

Defensa de la tesis doctoral de José Ramón Díez Collado titulada *Análisis de los indicadores del Bienestar Social en Navarra*.

#### Sábado, 11 de noviembre

José Antonio Aisa, profesor de matemáticas en la Comercial, falleció este día. En su memoria se celebró una misa en la Comercial el 21 de noviembre. La inauguración del metro fue la noticia de este fin de semana. En los actos participaron el Rector y otras autoridades de la Universidad.

#### Lunes, 13 de noviembre

El Catedrático de la Universidad de Virginia Francisco Operé, ofreció una charla. Se celebra una mesa redonda con motivo de la celebración del 450 Aniversario de la publicación de la obra *Linguae Vasconum Primitiae* de Bernard Etxepare. En ella participaron Patxi Altuna, Alfonso Irigoien, Jon Cortazar y Ander Urrutia.

#### Jueves, 16 de noviembre

El Consejero de la Embajada de Japón, Osamu Igami, ofrece una conferencia.

#### Viernes, 17 de noviembre

Defensa de la tesis doctoral de Miren Nekane Aizpuru titulada *Euskalerriko Gaztetxoek Euskararekiko dituzten jarrerak eta beren aragina euskara ikusi eta erabiltzean*.

#### Lunes, 20 de noviembre

Entrega de títulos del Master, Experto y Reciclaje en Política Social y Servicios Sociales con la participación de Antonio Sainz de Miera, Director de la Fundación Universidad Empresa, y el Consejero Ramón Jauregui.

#### Martes, 21 de noviembre

Apertura del curso de cooperativismo con la participación de Arsenio Invernizzi, Secretario del Consejo Europeo de la ACI.

#### Miércoles, 22 de noviembre

En el ciclo sobre Juan Larrea intervinieron el profesor Juan Manuel Díaz de Guereño y Gabriele Morelli de la Universidad de Milán.

#### Jueves, 23 de noviembre

El IDD celebra el Simposio sobre *Investigación Genética y toxicomanías* en el que participaron Antonio M. González, Antonello Persico, Miquel Casas y Carlos Romeo. En el ciclo sobre Juan Larrea participaron José Luis Abellán, Juan Manuel Díaz de Guereño, Gregorio San Juan y Roberto Pérez. José Antonio Pastor Ridruejo, Catedrático de Derecho Internacional de la Universidad Complutense, en el Forum Deusto.

#### Viernes, 24 de noviembre

Entrega de títulos de postgrado de la Comercial con una conferencia del Presidente-Consejero Delegado de Tubacex Alvaro Videgain. Representación del Taller de Teatro en su X Aniversario.

#### Lunes, 27 de noviembre

El IDD celebra la entrega de Títulos de Master y Experto en Drogodependencias y la Inauguración del curso académico 1995-96. Participaron el Vicerrector Antonio Yabar, Ramón Jauregui, Eusebio Megias, Luis Pantoja, Juan Alberto Yaría y el profesor Richard Hartnoll.

#### Martes, 28 de noviembre

El científico Santiago Grisolia en el Forum Deusto.

#### Miércoles, 29 de noviembre

Comienzan las VII Jornadas de la especialidad Jurídico-Económica con la participación de Pedro Velarde, Francisco Comín, José Ignacio Ruiz Olabuénaga y Baltasar Errasti.

#### Jueves, 30 de noviembre

Siguen las VII Jornadas de la especialidad Jurídica-Económica con la presencia de Jaime García Añoveros, Javier San José, Joaquín Ochoa y Rafael Termes. Se celebra este día y el 1 de diciembre en la Comercial el III Foro de Finanzas.

### Diciembre

#### Lunes, 4 de diciembre

Defensa de la tesis doctoral de Miren Aitziber Mugarra *El Balance Social aplicado a las cooperativas*. Gilberto López y Rivas, etnólogo y antropólogo de la Universidad Nacional Autónoma de México, y el jesuita David Fernández Dávalos, Director del Centro de Derechos Humanos de México, ofrecen una charla.

#### Lunes, 11 de diciembre

Bernard Dehan, Director del CAPEM (Centro de Aplicación Pedagógica y Estudio del Medio) y Miembro de la Asociación AROEVEN (movimiento de Acción y Búsqueda Pedagógica) pronunció una conferencia.

#### Martes, 12 de diciembre

El físico Pedro Miguel Etxenike en el Forum Deusto.

#### Jueves, 14 de diciembre

El Rector Jesús María Eguiluz y el Presidente de la ONCE y Fundación ONCE José M.ª Arroyo inauguraron las II Jornadas de la Cátedra de Ocio y Minusvalías que se desarrollaron hasta el 15 de diciembre. En el IV Seminario de Traducción participaron el médico Mikel Álvarez y el traductor Jaime Aspiunza.

#### Viernes, 15 de diciembre

El Obispo de Bilbao, Ricardo Blázquez, visita la Facultad de Teología. Se celebra un encuentro de *Meditación en torno a la Navidad*.

#### Miércoles, 20 de diciembre

Defensa de la tesis de M.ª Felisa Iribar Bilbao titulada *Gestión Económica en el Centro de Ocio* y de la de Amaia Apraiz Larragán titulada *Atención social a menores: Una propuesta para la gestión*.

#### Viernes, 22 de diciembre

Homenaje a Antonio Serrano Muñoz.

## Campus de San Sebastián

### Octubre

#### Miércoles, 25 de octubre

Este día y el 26 de octubre profesores de la Northeast Missouri State University (Truman University), firmaron un acuerdo de colaboración con la ESTE.

#### Jueves, 26 de octubre

Carlos Costa y Josep Chiapas inauguraron la 2.ª Edición del Aula de Marketing.

#### Lunes, 30 de octubre

Philippe Trouvé, Dr. en Sociología y Director del Master especializado de Recursos Humanos de la ESC de Clermont F, ofrece una charla.

#### Martes, 31 de octubre

Se celebra una charla-coloquio en la que participó como ponente A. Herranz (Director general del Grupo Koipe).

### Noviembre

#### Martes, 14 de noviembre

Juan Luis Crucelegui imparte una conferencia.

#### Miércoles, 15 de noviembre

Se celebraron durante este día y el 16 de noviembre unas Jornadas de Motivación Empresarial.

#### Martes, 12 de noviembre

El Dr. Andoni Kaiero y el Dr. Nicolás Mariscal ofrecieron una charla.

#### Viernes, 17 de noviembre

Jesús Altuna Echave ofreció una conferencia.

#### Jueves, 23 de noviembre

Se celebran las Jornadas *Juan Larrea en su Centenario* con la intervención de Juan Manuel Díaz de Guereño, el profesor de la Universidad de Bérgamo Dr. Gabriele Morelli y José Luis Abellán.

#### Miércoles, 29 de noviembre

Mesa redonda con motivo del 450 aniversario de la obra de Etxepare «Linguae Vasconum». Moderó la reunión el profesor Jesús María Lasagabaster, e intervinieron Jon Cortazar, Andrés Urrutia y Francisco Altuna.

# Noticias Generales Berri Orokorrak

## Crónica Universitaria

### Richmond y Deusto, más cerca

El Rector de la Universidad de Deusto Jesús M.ª Eguíluz y el Presidente de la Universidad de Richmond (Estados Unidos) Richard Morrill firmaron el pasado día 18 de octubre un acuerdo de colaboración para el intercambio de estudiantes. Este convenio se enmarca dentro de la línea seguida por Deusto para desarrollar la movilidad de sus alumnos fuera de las fronteras europeas.

### Deusto y las Jornadas Universidad-Empresa

Unos 265 profesionales del ámbito universitario y empresario participaron entre los días 25 y 29 de septiembre en el Foro Universidad-Empresa cuyo objetivo fue acercar los mundos docente y económico. Estas jornadas fueron organizadas por la Universidad de Deusto junto a Confebask, la Agrupación Vasca de Centros de Investigación Tecnológica, EIT, la Universidad Pública de Navarra y la UPV.

Los representantes de la Universidad fueron los profesores de La Comercial Susana Rodríguez y Fernando Gómez Bezares, secretario del grupo de Administración y Dirección de Empresas.

El Foro se estructuró en forma de grupos de trabajo, atendiendo a un doble carácter sectorial y de carrera. Los equipos sectoriales estuvieron compuestos por profesionales de la industria de la alimentación, industria de transformación de materiales, bienes de equipo y auxiliar de automóvil, industrias e ingenierías de electrónica, telecomunicaciones, informática y recursos humanos. Respecto a los grupos de trabajo de carrera, abordaron el estudio de las áreas de ingeniería industrial, ingeniería informática, ingeniería de telecomunicaciones, económicas, ingeniería de minas, dirección y administración de empresas, ciencia y tecnología de los alimentos, sociología, psicología y trabajo social. Las conclusiones fueron presentadas durante la clausura que, a cargo del Rector Jesús M.ª Eguíluz, tuvo lugar en la Universidad de Deusto el día 29 de septiembre. En ella, todos los



*El Presidente de la Universidad de Richmond y el Rector*

participantes coincidieron en afirmar la oportunidad de estos encuentros y la necesidad de que tengan continuidad. Asimismo, se puso de manifiesto que la mayor preocupación de los profesionales es tener empresas competitivas y que es importante potenciar una formación en la que prime el ser humano sobre el saber, potenciando actitudes personales, entre las que destaque la capacidad de trabajar en equipo, la ética, la cooperación, y el compromiso con la empresa y la sociedad. También se señaló que la Universidad no puede estar al margen de la sociedad y tiene que investigar una metodología distinta de la actual. Se cree además que los planes de estudio deben ofrecer una sólida formación que permita la flexibilización de conocimientos ante el mundo cambiante. Para lograr estas demandas, los expertos consideran de gran importancia la introducción en la Universidad de las tutorías y el refuerzo de las prácticas en las empresas a través de trabajos de fin de carrera específicos.

### Homenaje a Julio Caro Baroja

La Universidad de Deusto se unió al homenaje que el mundo académico rindió el pasado día 28 de septiembre en San Sebastián al antropólogo e historiador vasco Julio Caro Baroja. En

el acto estuvo el Vicerrector Dionisio Aranzadi quien recordó «el altruismo del humanista, un hombre libre que hablaba libremente en la Universidad. Pero también un hombre de fe».

### Deusto en Liber 95

La Universidad participó en la edición de Liber 95, la feria del libro más importante del Estado. Desde hace 10 años se celebra alternativamente en Madrid y Barcelona. En esta ocasión, tuvo lugar en la capital catalana a principios de octubre. Las novedades bibliográficas de Deusto estuvieron expuestas, junto a publicaciones de las instituciones vascas, en el Pabellón Euskadi del Gobierno Vasco. Igualmente, se presentaron en los stands de la Editorial Mensajero y de la Asociación de Editoriales Universitarias Españolas, que agrupa a la mayoría de las universidades del país.

### La Cátedra Unesco y la Conferencia Mundial de Educación Superior

La Unidad de Ciencias Sociales (SHS) de la Unesco ha propuesto a la red de universidades europeas y latinoamericanas que forman la Cátedra Unesco de Recursos Humanos de la Universidad para su participación activa en la organización de la

# Noticias Generales Berri Orokorrak

## Berri Unibertsitarioak

Conferencia Mundial de Educación Superior. Esta invitación se realizó con motivo de la evaluación, por parte de la Unesco, del Proyecto de Formación de Capital Humano para América Latina de la citada Cátedra.

La Cátedra Unesco de Recursos Humanos nació el 7 de marzo de 1994 con el objetivo de promover un sistema integrado de investigación, formación y documentación, orientado a desarrollar un esfuerzo sistemático entre una red de 23 universidades latinoamericanas y europeas para profundizar sobre las relaciones entre el sistema educativo, la capacitación, la investigación y el desarrollo tecnológico. La Universidad de Deusto es la sede central de esta Cátedra.

Según el informe, las actividades de la Cátedra para este curso deben seguir las pautas adoptadas en la Cumbre Mundial de Desarrollo Social, celebrada en Copenhague durante el pasado año, bajo el tema central «De la exclusión social a la cohesión social». Y dentro de este contexto, las líneas académicas concretas a seguir son, por un lado, insistir en la restauración de la igualdad social, la justicia y los derechos como valores fundamentales y objetivos políticos que contribuyan a una mejora medioambiental sustancial y una mayor eficacia económica; por otro lado, asimismo, reconducir la ciencia y la tecnología para huir del crecimiento del paro y encontrar nuevas vías para satisfacer las necesidades legítimas de los ciudadanos.

### Servicio de Orientación Universitaria

Con el comienzo del nuevo curso se ha iniciado la puesta en marcha del Servicio de Orientación Universitaria.

Su director es el prof. Manuel Marroquín y tiene como coordinadores a los profs. Delfín Montero y Enrique Pallarés. La secretaria es la srta. María González. Este servicio no está adscrito a ninguna Facultad o Escuela concreta, orientando su acción hacia todos los centros de la Universidad de Deusto. Su función es apoyar, coordinar y desarrollar el funcionamiento de las tutorías, algunas de las cuales vienen ya funcionando y prestando un importante apoyo a los alumnos desde hace algunos años. Trabajan en estrecha relación con los coordinadores de tutores de todas las Facultades y Escuelas, constituyendo con ellos el Consejo de Orientación de la Universidad.

A los alumnos se les ofrece la posibilidad de orientación, tanto a través de actividades de tipo colectivo como de forma individualizada. Se pretende ir aumentando el número de las actividades colectivas de orientación y perfeccionando su método y contenido.

La atención individualizada a los alumnos se realiza de dos modos: por entrevista personal con el tutor, o en el mismo Servicio de Orientación Universitaria.

Cada tutor pone en conocimiento de sus alumnos el horario y los lugares de atención a sus tutorandos. A él pueden acudir los alumnos que lo deseen, según las instrucciones concretas de cada tutor, en las situaciones en que necesiten orientación sobre la marcha de sus estudios, decisiones de elección de asignaturas, etc.

El Servicio de Orientación Universitaria ha iniciado a partir del pasado mes de noviembre un horario de consulta para la atención individualizada a los alumnos de la Universidad de Deusto que lo deseen. Se ha comenzado con un horario restringido que, en razón de las demandas, se podrá ampliar en el futuro.

Realiza esta atención individualizada uno de los miembros que componen el equipo de Dirección y Coordinación del Servicio de Orientación Universitaria.

De momento, esta consulta se limita a la orientación de situaciones y problemas de tipo académico —toma de decisiones, dificultades de asimilación, concentración en el estudio, problemas de rendimiento, etc.—, sin entrar, en principio, en los casos que se refieren exclusiva o primariamente al área personal. Como no siempre resulta fácil establecer la diferencia entre situaciones de tipo personal y académico, sugerimos que en caso de duda, se solicite la entrevista de orientación.

El modo práctico de concertar una entrevista con este servicio es a través de la Secretaría del Servicio de Orientación Universitaria, srta. María González, cuyo despacho está en el Edificio Principal, 2.º piso (junto al ascensor, en el pasillo de los profesores de Derecho, mismo despacho que el Forum Deusto) - extensión telefónica 2506. Ella concretará la hora e indicará el lugar de la entrevista (de momento, en el despacho provisional del Servicio de Orientación Universitaria, edificio Nuevo, piso tercero). Se garantiza la discreción en cuanto al hecho de haber acudido a esta consulta y el secreto profesional respecto al contenido de la misma. *(Texto remitido por el Servicio de Orientación Universitaria.)*



MIKEL ALONSO

Todos los alumnos pueden recibir asesoramiento en el Servicio de Orientación Universitaria

### Un ciclo sobre innovación y cambio

El Salón de Grados volvió a principios de octubre a abrir sus puertas a las conferencias del Forum Deusto. Temas tan dispares como la renovación de Euskadi, el problema del narcotráfico en Colombia, el Proyecto Genoma Humano o la Física centraron el interés del primer trimestre de este curso.

El Lehendakari del Gobierno Vasco José Antonio Ardanza fue el primero en intervenir el día 10 de octubre con una conferencia cargada de esperanza y buenos deseos por que se abandonen las actitudes negativas y se encare el futuro con esperanza, sin que por ello se olviden los grandes retos a los que debe hacer frente la sociedad vasca: proyecto político común, desempleo y violencia.

En su intervención rebatió a quienes presentan la sociedad como crispada, amedrentada o inhibida. Para el Lehendakari, no se puede decir que es inhibida una sociedad que destaca sobre las de su entorno en donaciones de órganos y sangre y en el número de ONG's y cooperantes. «No veo por ninguna parte —apuntó— una sociedad amedrentada, sino más bien valientemente activa y serenamente beligerante frente a la violencia».

El Vicepresidente de la República de Colombia y Embajador de Colombia en España, Humberto de la Calle, fue el siguiente en participar en el Forum. Lo hizo el día 31 de octubre con una conferencia en la que expuso la visión hispanoamericana del tema del narcotráfico. A su juicio, en Europa hay un imagen sesgada sobre el problema del narcotráfico, ya que se hace



*José Antonio Pastor Ridruejo*

demasiado énfasis en el tema de la producción y comercialización de la droga, y no en otros eslabones de la cadena, esenciales en este negocio: el consumo, la comercialización y el lavado de activos, la manera que considera más eficaz para abordar el narcotráfico ya que, según dice, «el dinero deja más huella que la droga».

Expresó su deseo por combatir la idea de que su país es una especie de narcodemocracia y pidió comprensión y entendimiento ante el esfuerzo «heroico» que está haciendo Colombia para luchar contra las bandas del narcotráfico. Asimismo, mostró su malestar ante las opiniones de quienes creen que la mejora de su país se debe al narcotráfico y venden el nuevo cliché de la narcoeconomía cuando los efectos son más nocivos que beneficiosos para la economía colombiana.

# Noticias Generales

## Berri Orokorrak

### Asistencia Humanitaria

El papel de las Naciones Unidas en el mantenimiento de la paz fue el siguiente tema que se debatió en el Forum Deusto, y el Catedrático de Derecho Internacional de la Universidad Complutense José Antonio Pastor Ridruejo, el encargado de analizarlo el día 23 de noviembre. Se mostró pesimista a la hora de exponer un balance sobre Naciones Unidas como organización encargada de mantener la paz y la seguridad internacional, ya que sólo en dos ocasiones ha lanzado una acción coercitiva global para mantener la paz: en la Guerra de Corea (1950) y en la Guerra del Golfo (1991). Admitió la honda crisis de credibilidad que sufre la organización actualmente, pero aseguró que no tiene alternativa y se debe apoyar, reformándola antes.

Recordó las esperanzas que se crearon en los años 90 en cuanto a la función de las Naciones Unidas y cómo fueron cruelmente defraudadas, porque nada decisivo se ha hecho en

Bosnia. Añadió que, aunque se ha ayudado en materia de asistencia humanitaria, ha sido incapaz de evitar los cientos de miles de muertos. Con todo, ha indicado que hoy en día Naciones Unidas tiene otros propósitos como la cooperación al desarrollo, el respeto a los derechos humanos y la ayuda entre los Estados.

El día 28 de noviembre, el Forum contó con la presencia de una personalidad que ya ha visitado Deusto en varias ocasiones: Santiago Grisolia. En su charla analizó los últimos avances en relación con el Proyecto Genoma Humano, una revolución no sólo médica y científica sino también social, porque, como dijo, nos afecta a todos, y de ahí que necesite continua atención y preocupación, especialmente en sus aspectos legales, tales como los problemas relacionados con patentes, la utilización de células germinales y el clonaje de células humanas. Sobre la posibilidad de curar enfermedades, el profesor Grisolia señaló que la herencia genética, hasta ahora inevitable, se puede empezar a moldear. «Actualmente ya es posible corregir algunos de estos defectos mediante la introducción de un gen normal en el organismo, que sustituye al gen defectuoso en su función. Es lo que se denomina tratamiento con genes o terapia génica».

Finalmente, el físico Pedro Miguel Etxenike reunió el pasado 12 de diciembre a más de cien personas interesadas en su charla sobre *Ciencia, Innovación y tecnología*. Su mensaje fue que hay que conseguir una actitud innovadora que impregne todos los estamentos del sistema social para lograr un sociedad moderna.



JAVI ALONSO

El Lehendakari José Antonio Ardanza

Myriam Portell



## X Aniversario del Taller de Teatro



### 10 en teatro

*Nota sobre una década  
de la existencia de su Taller*

El día 24 de noviembre se representó en el Paraninfo de la Universidad «La casa junto al agua» del italiano Ugo Betti y las «Historias mínimas» de Javier Tomeo. Dos sesiones, dos éxitos, de los alumnos del Taller de Teatro y de su director: Jon Amuriza.

Uno, el que suscribe esta calificación, no puede ser imparcial, sólo puede ser cronista de este éxito en medio de los nervios de unos actores que presentaban su trabajo ante sus compañeros, amigos, familiares, profesores y autoridades académicas. No puede ser imparcial por la amistad

que le une al responsable de los montajes, por el cariño con que los ha seguido en su proceso de ensayos durante bastantes sábados, cuando Bilbao y la Universidad duermen en las brumas del fin de semana. Sólo constata que el esfuerzo es recompensado por el aplauso y que la preparación ha permitido superar la tensión, dominarla entre «cajas» para decir los recitativos, ejecutar los gestos y transmitir emociones. Un reto superado con alta nota. ¡Enhorabuena!

### Puertas a la realidad

Esta representación del pasado 24 no es casual. Tiene detrás diez años de

historia y se hace de una manera habitual desde 1987 el último viernes de noviembre, como esta vez. Es un ejercicio no habitual en el mundo académico y que en la «uni» de Deusto tiene carta de naturaleza para permitir que la enseñanza sea algo más que la educación tradicional sustentada en la lección «magistral» y la memoria de los estudiantes que tienen que aprenderla.

El teatro es ponerle puertas a la realidad, buscar al calor de la vida de estudiante y de sus alicientes, algo más que un expediente. Y para eso está el Taller de Teatro - Aula de Expresión Dramática. Y hace falta darle vuelo a la imaginación para, por ejemplo, que las locuras de Javier Tomeo se presen-

# Noticias Generales

## Berri Orokorrak



ten en carne y hueso ante un público, traducidas por Jon Amuriza, que lleva en esto diez años ya entre universitarios, utilizando «mano de hierro con guante de terciopelo» y una sensibilidad desbordante para que «sus» chicas y chicos no sufran, sino que disfruten en el ejercicio y aprendizaje del arte de Talía.

Para no hacer prolija la efeméride, me quedo con un repaso de los últimos cinco años de muestras del teatro y expresiones del trabajo callado, sin alardes ni extravagancias, hecho en los talleres. Es, al fin y al cabo, ponerle fechas a la imaginación. Es encontrar apoyos en «Así que pasen cinco años» de Federico García Lorca.

1990 es el momento de «Diálogo en la marisma» de Marguerite Yourcenar, 1991 el de «El marinero» de Fernando Pessoa, de «Los perjuicios del tabaco» y «Una petición de mano» de Antón Chéjov y de «El maestro» de Eugène Ionesco. 1992 es el momento de «La venda» de Miguel de Unamuno, «La patente» de Luigi Pirandello, «El caso de las petunias pisoteadas» de Tennessee Williams. 1993 depara la muestra de «Interior» de Maurice Maeterlinck, «El hombre que tenía el corazón en las montañas» de William Saroyan, «Diálogo entre un transeúnte y un vendedor de calendarios» de Jacobo Leopardi, «El mueble», «El señor yo» y «Los apartes» de Jean Tardieu. 1994 es para «La hipocresía» sobre textos de Jean Giraudoux, «Pedro y el capitán» de Mario Benedetti, «Exodo» (una creación propia que yo subrayo con fruición); «La otra lucha» sobre textos de Céline, Neruda, Sastre y, otra vez más, textos propios y «Parábola» de James Thurber.

La lista es completa y merece, a mi juicio, dos reflexiones. Una, la cultura teatral transmitida a través de estos títulos representados en un escenario, en el Paraninfo. Una cultura asimilada en sus palabras y en sus significados, en las intenciones intelectuales por parte de los autores y puestos al día por los estudiantes-actores. La otra es la realidad del esfuerzo que hay que hacer para hacer, valga la redundancia, para subirse a un escenario. Esta actividad no es obligatoria, sino voluntaria, fuera del horario lectivo, comprometida y mucho más exigente que

otros compromisos; es el teatro un amante que exige entrega en cuerpo y alma y los resultados se miden en aplausos. Y así están bastante bien pagados.

### Gestos de la representación

La «uni» de Deusto es una universidad, esta es una verdad de «Pero Grullo», adonde las personas llegan a aprender. Y Deusto se ha caracterizado, se caracteriza, por aportar a sus alumnos algo más que unos conocimientos suficientes para un expediente académico. Siempre ha dado más y uno de sus exponentes es el Taller de Teatro. Un lugar de cultura, de aprender haciendo, desde la teoría, la práctica y la representación como gesto de la asimilación. Por eso interesa a los alumnos y se llena el Paraninfo. Unos para ver, otros para acompañar y todos para disfrutar con lo aprendido y lo asimilado, es decir, practicado a lo largo del tiempo.

El gesto de la representación es posible gracias a Jon Amuriza. El no es un director de Taller al uso. No es un director de teatro al uso, ni falta que hace; es un pedagogo que trabaja en la Universidad aplicando la teoría de la Expresión como fórmula de comunicación. Uno, yo, para ser más exacto, le ha visto corregir el gesto, la expresión, la mirada, la dicción, sacando de sus alumnos lo mejor que hay en ellos. Lo hace suavemente, con guiños que delatan amistad y cariño. Con lo que tiene, el entusiasmo de sus alumnos y el suyo propio, va caminando y enseñándoles a los «actores» que la vida académica, la vida en la calle es un gesto de representación teatral para llegar a los demás después de haber llegado a ser uno mismo. Y eso es educación, formación universitaria. «¡Mira hacia el público —les dice— con la mirada fija!». «No divagues, hazlo con limpieza. Así convencerás con argumentos» —añade— «y logras comunicar sentimientos». Y nosotros, la actriz, el actor, sabemos, sabe, que el camino para llegar con el gesto, con la palabra, con la intención, es cierto. En el teatro y en la vida, por supuesto.

### Aplausos

Sacar un 10 de nota cuando uno tiene diez años de experiencia es toda una satisfacción. Como es ver los caminos que llevan algunos para terminar su formación universitaria que les permite enfrentarse al Gran Teatro del Mundo. Merece un aplauso.

Sacar un 10, tener diez años de existencia significa voluntad de servicio y ¿por qué no? también de supervivencia: la del Teatro. Esta actividad es para minorías, pero también lo es la propia Universidad. Y si me apuran el fútbol, en el que sólo destaca el 0,01 % de los profesionales. Así es la vida y esta es también una de las enseñanzas colaterales que da el Teatro a los que participan en su Taller. Y eso merece un aplauso.

La locura del Teatro es una actividad extracadémica y uno sueña que algún día tenga «créditos» para alcanzar un título con el que uno se enfrente a la sociedad. Mientras llegan las aplicaciones prácticas de estos mismos «créditos», el Taller de Teatro-Aula de Expresión Dramática sigue permitiendo que los alumnos puedan presentar en su «currículum» algo más que un frío expediente académico. Y esto merece un aplauso, a la fuerza de voluntad sin recompensa inmediata y a la pedagogía que permite una formación activa, participativa, que termina un día, viernes, último de noviembre, encima de un escenario, arropado por una escenografía, una iluminación, un sonido, un vestuario, un maquillaje, una utilería y... sobre todo, el calor del público que aplaude ese esfuerzo. Aplausos. Luces. Saludos. Diez años más, mucho más.

*Manu Pagola*

Director Artístico. Teatro Barakaldo

# Noticias Generales

## Berri Orokorrak



### Tablón de anuncios

#### Literatur lehiaketa

Donostian egoitza duen Deustuko Unibertsitateko Euskara Taldeak II. Literatur Lehiaketaren deialdia egiten du. Hiru alor izango dira: olerkia, ipuina eta bertso-papera. Diru kopurua 20.000 pezetatakoa izango da alor bakoitzaren irabazlearentzako.

Lehiaketa honetan honako baldintzak betetzen dituzten lanek har dezakete parte:

a) Jatorriz euskaraz idatziak izatea, egilearen jatorria kontutan hartuko ez delarik.

b) Lanak orijinalak, argitaragabeak eta beste inolako lehiaketatan saritugabeak izatea.

c) Gai aldetik librea izango da.

d) Partaide bakoitzak lan bat edo gehiago aurkez dezake.

e) Lana aurkeztu ondoren, partaideak ezin du bere lana jaso, ezta lehiaketari uko egin ere.

Lanak aurkezpen gisara hurrengo baldintzok beteko dituzte:

a) Makinaz idatziak izatea, bi lerroune zuriz eta orriaren alde batetik, DIN A-4 deritzan neurriko orrietan.

b) Lan bakoitzaren hiru ale bidaltzea, ongi josiak eta era soil batez azalezatuak.

c) Izengoitiz sinatuak izatea, izena, argibide gisa, aparteko gutun batean bidaliko delarik, helbidea eta telefonoa adieraziz.

Lanak honako luzera izango dute:

a) Olerkia: 80 lerrotako gutxiengoa.

b) Ipuina: 6tik 12 orri bitartean.

c) Bertso-papera: 8tik 12 bertso bitartean.

Lanak aurkezteko epea 1996ko Urtarrilaren 16an amaituko da eta ez da onartuko epez kanpo bidalitako lanik.

Helbidea:

Deustuko Unibertsitatea, Mundaiz 50, 1359 apartatua, E-20080, Donostia.Euskara Taldearen II.

Literatur Lehiaketarako dela adieraziz.

Epaimahaia Donostiako egoitzako Deustuko Unibertsitateko Euskal Filologiaren irakasleek osatuko dute.

Epaia, apelaezina izango dena, 1996ko martxoaren 28an



JAVI ALONSO

jakinaraziko da, sarien banaketa egingo den egunean. Lehiaketa honetan parte hartzeak oinarri hauek onartzea suposatzen du.

#### Actividades de los alumnos

El Círculo de Actualidad, Gaurgiro, ha desarrollado varias actividades a lo largo de este primer trimestre de curso. Así, el grupo de voluntariado social Nahimena ha celebrado unas jornadas bajo el tema *Universidad y solidaridad*. En ellas han participado Ana Llano, Javier Elzo, Rafa López Aróstegi y Txus Morata, entre otros.

Invitado por esta asociación de estudiantes, el etnólogo y antropólogo de la Universidad Nacional Autónoma de México Gilberto López y el jesuita David Fernández, Director del Centro de Derechos Humanos en México, hablaron el día 4 de diciembre de la situación en la que viven los indígenas en la zona de Chiapas. El pasado jueves 30 de noviembre se presentó en la Universidad el primer número de *Punto*, un bianuario de opinión y actualidad literaria. Finalmente, el grupo Amnistía Internacional Deusto organizó los días 12, 13, y 14 de diciembre las I Jornadas sobre Derechos Humanos.

#### Club de Viajes

##### Nagore se va a Londres

La estudiante Nagore Hormaeche ha sido la ganadora del sorteo de un viaje a Londres, celebrado en la oficina de Viajes Ecuador de la Universidad de Deusto el día 18 de diciembre. El alumno de Historia Alvaro de Diego hizo de mano inocente, al pasar en el momento del sorteo por delante de Viajes Ecuador. No había participado en el concurso pero estaba encantado de sacar, de entre los cientos de cupones enviados, el boleto afortunado. Mucho más contenta se puso Nagore, de 5.º de Informática cuando le llamamos por teléfono para comunicarle la noticia. Por la tarde del mismo día recogió su premio de manos de José Luis Calvo de Viajes Ecuador, tal como vemos en la foto de arriba. ¡Buen viaje para Nagore!

# Noticias Generales Berri Orokorrak

## Deportes

### Difundir la imagen de Deusto a través del deporte

Las actividades deportivas de la Universidad han comenzado con gran fuerza este curso y ya desde octubre se están celebrando torneos internos. El fútbol es uno de los que cuenta con más seguidores, y de momento se han organizado el Torneo de Fútbol de FICE, que ha ganado un equipo de 1.º de Derecho-Sociología, tras una liga con 25 equipos «super ajustada» y el II Torneo Decanato de Derecho, que agrupa a ocho equipos, de los cuales uno es de personal docente y el otro de no docente. El Fútbol-sala también cuenta con muchos aficionados, y así 55 equipos participarán en el Campeonato de Derecho. También se han organizado competiciones de frontenis, pádel, ajedrez, pelota y otros deportes.

Los ganadores del Torneo de Padel han sido José M.ª Bracho (5.º de Derecho) y Jorge Biritxinaga (4.º de

Informática). Estos dos también han resultado campeones del Torneo de Frontenis, modalidad pareja.

Igualmente, José M.ª Bracho quedó primero de Frontenis Individual, en torneo celebrado en las instalaciones del Polideportivo de Txurdinaga. Y José Biritxinaga fue campeón de tenis de mesa, competición celebrada en el Polideportivo de Recalde.

En el capítulo del remo, el Departamento de Deporte va a trabajar muy duro este año para que la copa de la Regata Ingenieros-Deusto se quede entre nosotros, y en cuanto a los campeonatos de España universitarios, se desarrollarán a partir de marzo.

#### Fines de semana de nieve

Los esquiadores están de suerte este año porque un grupo de alumnos ha tenido la idea de organizar todos los fines de semana viajes a la nieve, y por lo que respecta a la hípica, siguen las relaciones con el Club Hípico Laukiniz y el Club de La Galea, por lo cual los estudiantes pueden practicar este deporte a buen precio.

Finalmente, no se debe olvidar la posibilidad de adquirir el Carnet Deportivo Universitario, que tiene validez del 1 de octubre al 30 de septiembre y permite acceder a los Polideportivos Municipales de Bilbao. Además de la utilización de la piscina siempre que se quiera, se pueden hacer cursillos, a precios especiales, de aerobio, gimnasia, natación, musculación, tenis y otros. Otro servicio que permite este Carnet es el de reservar las instalaciones, también a precio de abonado, y con 48 horas de antelación, aunque solamente hasta

las 14,00 h. El precio del carnet es de 5.100 ptas. durante el año 1996.

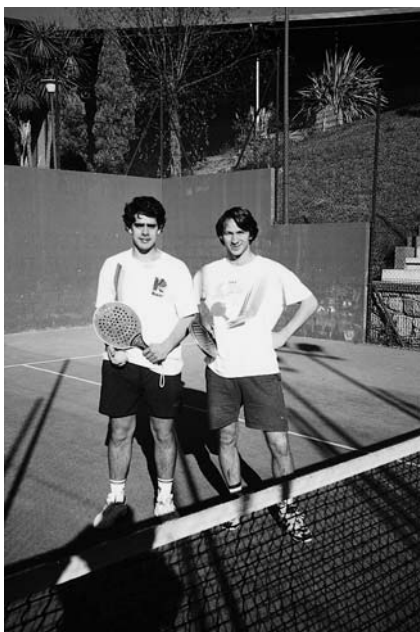
#### Deporte en San Sebastián

Por lo que respecta a la actividad deportiva en San Sebastián, en este cuatrimestre se han celebrado campeonatos de futbito, baloncesto y balonmano, ambos en sus modalidades femenina y masculina. Además, se celebró un Día Deportivo con partidos de baloncesto, balonmano y fútbol, dirigido a los alumnos extranjeros y cuyo objetivo fue ayudarles a integrarse en la vida del Campus. También se organizan cada dos fines de semanas salidas al monte, en bici o andando, y durante los días 1, 2 y 3 de diciembre, se realizó la 1.ª Salida de Varios días al Monte de Zuriza.

Con la idea de difundir la imagen de la Universidad de Deusto, Campus de San Sebastián, el centro se inscribió en el Torneo Playero de Fútbol que se celebra cada dos semanas en La Concha. Al cierre de la revista, el equipo universitario iba a la cabeza. Esperemos que siga así la suerte y se lleve el primer puesto cuando finalice en mayo. La misma idea comunicativa guió al equipo de fútbol de Deusto para participar en el Torneo de Navidad de San Sebastián. Para principios de año se han organizado salidas de esquí y otros deportes relacionados con la naturaleza.

J.P.

BERNANDO ASEÑIO



José M.ª Bracho y José Biritxinaga

## Félix Baragaña: «Siameses»<sup>1</sup>

*Dimensiones: 59 × 78,5 cms. (a buenos globos oculares de jaguar con hambre de meses).  
En el despacho del Rector Magnífico. Propiedad de D. Luis Lázaro Uriarte*

*Al P. Dionisio Aranzadi S.J., que hace muchos años me hizo Miembro de Honor del Colegio Mayor de la Universidad de Deusto.*

A sus cincuenta y varios almanaques, este gato siamés de Félix Baragaña reside en San Sebastián, arañando sus horas desveladas, pero navegando a toda vela por el mar, tenebroso a veces, pero a veces azul, de sus litografías y demás parafernalia artística.

En su litografía, como la que se reproduce (no vamos a divulgar género ni técnica, consulten cualquier manual), Baragaña es una araña cuya tela se amplía y no cesa, como el manantial...

Los dos «siameses», Iñigo y el «banderizo de la Ronda», tan parecidos y tan divergentes, son el par de dos efigiado por el «minino» de Baragaña. La testa de Miguel, vuelta hacia su derecha en 3/4 y amagando perfil, y la de San Ignacio, girada hacia su izquierda y casi también en «perfil de condottiero» de esencias espirituales. Ambos pro-hombres, con sus «azoteas» capitales (y porque en las casas de los hombres no hay lugares más altos, salvo el cielo, y el Fundador ya está en él y esperamos que parecidamente nuestro «búho» de las Siete Calles), unidas en zona próxima a los occipucios respectivos, en fraternal, contraria y unitaria dialéctica.

Litografía bifronte, «bitextual» y «bitestual» —dos textos y dos testas— que resumen la clave del País Vasco, con sus muy vascas napias como mascarones de proa enfiladas hacia tormentas y bonanzas, que de todo hubo para el guipuzcoano y el vizcaíno. Si es cierto lo que decía Balzac en su «Physiologie du Mariage», que «el alma era cuerpo interiorizado y el cuerpo alma exteriorizada», resulta indudable que este «tándem» responde bien a su doble simbología.



FOTO EDER

Pero... ¿qué diferencia entre Iñigo y Miguel! Aquél busca las estrellas más altas e invisibles al telescopio, mientras que éste se despistaja tras («Vida de D. Quijote y Sancho») de su «estrella rutilante y sonora». A la postre, todo se resuelve en estrellas altas o bajas...<sup>2</sup>.

Litografía muy aceptable de Baragaña, de trazo discreto al amparo de grosores dibujísticos que disimulan desmayos de línea (caso similar al de Arteta, a partir de la muralística fiebre, de muy mala vacuna, que le inocularon sus grandes amigos Bastida y Prieto).

Empero, no se crea que la litografía se queda en género menor del grabado. Goya, colosal pintor y grabador, fue el primero en España que utilizó la piedra litográfica de Senefelder para lidiar —a veces bien y a veces mal—

con esta modalidad. Se sigue olvidando que el aragonés, además de artista y creador impar, era un formidable técnico...

*Luis Lázaro Uriarte*

<sup>1</sup> Título del «cicerone»

<sup>2</sup> *Nota Bene:* «Cojeando, cojeando, llega siempre hasta el final», escribe Pemán en su más que edulcorado «Divino Impaciente», refiriéndose al de Loyola. Es sorprendente la nómina de grandes cojos que constelan la cultura: desde Tirteo el de Mileto, el giboso, cojo, pedagogo y medio bufón, que los atenienses endilgaron a los espartanos para —a petición de éstos— contener a sus enemigos mesenios. Por mofa, los áticos enviaron a los lacedemonios aquel garabato de general que, sin embargo, supo galvanizar a las tropas con sus himnos vibrantes. Prosigue la lista: Talleyrand, el obispo sinvergüenza de Autun; Byron, Quevedo con su estocada de Italia, el renco Toulouse-Lautrec; hasta don Federico Moyúa, socialista y magnífico alcalde que da nombre a nuestra Plaza de Moyúa, a quien debemos el agua de Ordunte... Corto la retahíla.

# Colaboración Lankidetza

## Euskal Poetak

### Nire poesiaren bulkadak (I)

Sarri egokitu zait nire poesiari buruz hitzegitea eta orain arteko aldioro jeneralean hitzegin dut, idatzitako liburuen genesiari buruz eta beraietan azaltzen diren ardatz estetikoei buruz, batez ere momentuan mendealdeko European nahiko ongi ezagutzen ditudan literatur mugimenduekiko kokatze-parametroak kontutan hartuta, hots, ingelesa, frantzea, espainiarra eta txekiarra, azkeneko hau bere ingelerazko itzulpenen bitartez.

Gaur nire poesiaren pulsio edo bulkada nabarmenenak azaldu nahi nituzke, nik ikusten ditudan bezala eta azken hamarkadan nigan sortzen nabaritu dudan aldaketaren arauera. Hain zuzen ere hiru arlotan zatituko dut gaurko adierazpen hau, bakoitzak nire hitz poetikoaren atzetik dagoen mundua argitzen lagunduko digulakoan. Hauexek dira:

1. Bakardadean eta bakardadetik idatziriko poesia.
2. Ekintza mito-poetikoa gisa ulerturiko poesia.
3. Bizitza heriotzetik kantatu behararen poesia.

#### 1. Bakardadean eta bakardadetik idatziriko poesia

Ni bila nabilen sekretua pago, pinu, ezel, izai eta gorosti haran batetan ezkutaturik dago, belar eta bioleta hotzen azpian, egur zaharren usaina duen etxe baten inguruan. Edonon eta edonoiz somatzen dut zoko txiki eta lasaia itzultzeko gosea, bertako jakituria, lurraren hurbiltasunera. Ongi begiratzen baduzue beti aurkitu ahal izango duzue munduan, hiriko zarataren eta laborategietako metal hotzaren diztiraren erdian nostalgia hau, Camusen Traslalaren nostalgia, Rainer Maria Rilken Toledo-koa, agian ohartu edo jakin gabe, baina den denok ezagutzen dugun zokoaren sekretua. Hurbiltasunarena, orekarena, nongotasun edo pertenezaren. Nik bera jotzen dut gure egirik sakonena, Gure ondoaren aberastasun emankorra.

Ez dut, ezin dut lasai egon,  
«zurekin naukazu» esaten badidazu ere,  
edo, agian, hori esaten didazulako.

Lurrak, lurrak berak  
ezin dio nire gorputzari itzalik  
eskaini. Ebakera, arraildura  
eta leizea; eta eurekin batera  
sabela soilik.

Aditz hori... higadura hori,  
irribarrez, laztanez, urrikiz  
eta hurbiltasunaren izotzaz  
sujetoa eta objektua aldatuz,  
azkenean lurraren lepoan  
sentitzeraino jabegoaren hortzak  
eta jakiteraino,  
sintaxi zaharrean itzultzeko aukerarik gabe,  
«zauzkat» bilakatu nauzula.

Bakardadea nire poesia ulertzeko hitz klabea da, nire bizitzaren barneratze-prozesu aktiboa aurrera eramatea ahalegindu didan indarririk boteretsuena delako. Ez dut bakardadera jo nire pentsakerari jite filosofikoa emateko, nire irudimenak, ironia eta parodiak eratzeak eta beraiengan inplizitoki dagoen kosmosa eta munduekiko jarrera aztertzeak baizik.

Gogarte horretatik bizitzea egokitu zaigun mundu honi bi adjetibo uztartu dizkiot, nire ustez nahiko zehatzak eta definigarriak direlakoan: antiheroiko alde batetik eta urrikgaitz bestetik. Eta sei irtenbide ikusi dizkiot gaurko literaturan:

- zinismoa, halako deslilurapen garaian Espainia barrokoko pikareskak egin zuen bezala.
- ihesa, aintzinaldi idealizatu batera eginikoa, Arcadiaren bila gabiltzan askok eta askok egin ohi izan dugun bezala, gure bizitzako zenbait unetan behintzat.
- ilusionismoa, showa, tramoia.
- munduaz haruntzako erlijiora buruturiko ihesa.
- pesimismo orokorra eta orojalea.
- heroismoaren barneratzea, konprometzeko gizonak behar duen arima adoretzuz eginga.

Azkeneko jarrera gertatu zait nire olerkigintzarako eraginkorra, idealismo etiko gisa ulertu eta definitu nahi izan dudana edo, beharbada, nire definiziotzat hartzen saiatu izan naizena. Errealitatea, nire barnekoa nahiz kanpoko, galdera-ikurretan jartzera bultzatu nau, ez nitasuna edo kanpoko errealtatea eztabaidatzeko, ezta ukatzeko ere, baina bai munduak eta nik abenturarako daukagun gaitasuna galdera-ikur horietan ipintzeko. Abiapuntu horretatik errealtatearen konfigurazio berri batetan saiatu naiz: abenturarako amaigabeko aukera emango didan munduaren interpretapen etiko-poetikoan. Horregatik dago nire posigintzan, ia sistematikoki, biografia joanari legokiokeen hutsune izugarria.

Sarri amestu diat  
—Zaldun ibiltariaren mitoa  
eta azti xarmalariarena  
nire bizkarrean—  
anakronia guztien besotik  
abiatzea.  
Biografiarik gabe.  
Lehenaz biluzik dauden  
hustasun izugarrian.

Beraz, arrisku gisa harturiko poesia, Hölderlinek zioen bezala, arriskua dagoen hartan jaiotzen bait da salbatzen duena; edo Elizabeth Barrettek Robert Browningi esandakoa nire egitasmoari egokituz: Zu zauden hortan bakarrik sortzen da toki bat.

Hasieran erabilitako bi adjetibo haien gisa, nahiz eta hau baieztatzea beharbada arrisksuegia izan, epigonoetako belau-naldiei dagokien literatur krisialdian gaudela esango nuke, esanahitik ihesean dagoen literaturan eta hutsunea, jenialtasunaren faltan, injenioz bete nahian gabiltza.

Horregatik uste dut artelanak zentzu bat izan behar duela beti, baina hau baieztatzerakoan ez dut helbururik izan behar duenik esan nahi. Inola ere ez.

Guzti hau planteiatzerakoan ez naiz inoren aurka azaltzen eta jarrera guztiz eztabaidagarriak direla jakin arren honestitatearen izenean ari naiz, hauexek bait dira nire presupuesto estetiko eta etikoak. Deslilurapenak, azken urteotan nire olerkigintzan hain sarritan agertzen denak, ez du balio, ez dit balio orain bertan, ilusionismoaren aurkako ihesa izanagatik ere, ilusionismoa bezalaxe intimitatetik eta bakardadetik eginiko ihesa gisa ulertzen bait dut. Bakardadera itzultzeko behar dugun adore horretan datza di-

# Colaboración Lankidetza

## Euskal Poetak



ferentzia. Barrokoek, Gracianek adibidez, aszetikaren eta deslilurapenaren bitartez egingo zioten ihesi intimitateari. Bakan batzuk, Quevedo kasu, deslilaturik egon arren, liriko ziren eta, noizean behin, itzuli egiten ziren beren bakardadetara. Bakardade poetikoa da lirismo sortzailearen iturria. Bertan dago eta bertan aurkitu nahi dut Donibane Gurutzekoaren eta Frai Luis de Granadakoaren musika ezkutuaren ahots xumea.

Desesperantza asimilagaitza gertatzen zait,  
astigarraren udazkeneko urrea  
pinudiaren itsaso berdean bezala,  
Jainkoak bakarrik bait ditu  
groteskoaren giltzak  
eta nekez uzten bait digu  
tragediak tramoia osotasuna  
argi dezan.

Isla ernalkor garen heinean gara ekitaldi, poiesis. Isla konzeptuak idazlearengan daukan erakartasun lilurakorrak hori adierazten du, bakardadean buruturiko sorkuntzarekiko lilurapena.

Badirudi lehen adierazten nuen idealismo etikotik urrun nabilela, egia bait da gizonak bere burua ongi ezagutu ahal izateko bere irudimenen eta fantasien isla abandonatu behar duela, bere ametsena, baina bakardadean eginiko isolapenaren ondoren burutu beharko du emankorra izateko.

Ukaezina da honek arrisku ugari planteiatzen dizkigula; narzismoarena, besteak beste. Baina nik ez dut uste Rilkek bere obra baten amaian Simenauer gizagaixoari esaten ziona oso okerra denik, hots, poeta sormen haundienera bultzatzen hastapeneko irudi zentzuemale eta oinarritzatzaileak haurtzaroan bakarrik izan daitezkeela beren araztasun zoragarrienean dakiena dela. Haurtzaroko betetasunaren, gure eta inguratzen gaituen munduarekiko batasun integralaren nostalgiak bultzatzen gaituelako. Horra era\* joan nahi izan bait dut nire bakardadean.

Bestalde badakit idazten dugunak zentzurik izatekotan, gaur egun hitzegin behar den hizkeran aritu beharko dugula, ez bizitzan zentzu tragikoari sorbalda emanez, beraren gainetik baizik, beratik haruntz. Hasieran esaten nuen bezala, ez egin behar duguna esanez —gu ez bait gara zer horretarako—, baizik deidarkatuz, Jorge Guillenek eta Miroslav Holub txekiarrek bezala, artikulu, prezeptu eta manamendurik gabeko fedea oihukatuz. Bizitzarekiko fedea, berarekiko atxekimendu eta zapora izango dena, sentsualtasunaren datatzeko geldo eta linburkoia. Errealitate orokor gisa hartutako bizitza, ingurugunearen eta lagunarteko bizitza.

Jose Luis Arangurennek dioen bezala, moral poetiko honen inperatiboak guztiz formalak dira, biluzak, eta gure bizitzaren sustantzia zehatzez betetzeko ardurakizuna uzten digute, horregatik obsesionatu gabe; lehen adierazten nuen idealismo etikoaren bitartez betetzen saiatu naizena, nire kasuan behintzat. Bizitzari baiezkioa ematetik bait datorkigu beragan sartzeko inperatiboa, bakardadean izakian sartzekoa. Eta giza inperatibo horri legokioke izakia kantatzeko inperatibo poetikoa, poesia errealitatearen

irakurketa kantatua bailitzan bilakatzea.

Lur bustiaren usainez  
beteta dagoen aire hontan  
beltzetik grisera  
ikusten dut goiza  
eta eguzki ametsaz,  
triste, begiak itxita,  
loreak.

Trumoiak jo du.

Betazalak ireki ditu  
maiteak,  
euria entzun eta  
ostera itzuli da  
lotara.  
Hemen eta, halere,  
han.

Eta hor, bakardadearen barneranzko bidaiak eman diezaguken objetibotasunarekin. Objetibotasunaz ari naizenean samurtasunaren ikuspuntutik abiatuta ari naiz, egiazko objetibotasunaren sustrairik garrantzizkoena samurtasuna dela uste bait dut. Honela ulertzen dut objetibotasun poetikoa: gauzak, begirune haundienez beren esentzian utziz, bortxakeriarik gabe ezagutzen saiatzen denaren jarrera.

Nire olerkian asko eta askotan naturarekiko harremanetan azaltzen da xamurtasun horren helburua eta sarri ere, nik daukadan Ama Naturarekiko lotura izugarri hori gehiegi baloratzean, ikusten dut lotura zentzua bertan amaitu eta bertan ase daitekeela pentsatzeko arriskua, gure izatearen azken arrazoia bailitzan. Zer beste da anteismoa Naturaren jainkotzea baino? Horrela, prozesuaren hasieran, munduaren aurrean pasibo liluratu bihurtzeraino bultzatzen indar horrek, nostalgian babesterraino bultzatzen gaitzake, gure ahalbide guztiak lehertzeko aukerak lapurtu eta gure absolututasun behararen asegarri bihurtzeraino, natura jainkotu horrekiko lotura bilakatuz idealismo etiko horren azken oinarri. Hori da, azken batez, hondoetara jeistearen arriskua eta denok dakigu zer nolako espiritu orekatuaz barruratu behar garen abentura horretan.

Horren aurka borrokatzeko, izatearen inperatiboari lotu nahi natzaio, gero eta gehiago izatearen inperatiboari zorientasunaren inperatiboa bait dagokio, hemen, munduaren arrigarritasun zehatzaren orainaldi absolutuan, errealitatearen mirari zehatzean, bizitzaren mirari iragankorrean zoriontsu izatearen inperatiboa. Idealismo etiko intramundukoa, baina mundua traszendituz, hedonismo erlijios, lasai, kosmiko eta komunitarioan oinarritu eta bertara ahoratzen dena.

Lehen adierazten nuen nostalgia. Kantu poetiko haundi orenen motiboa, azken batez, Keatsek adierazten ziguna izan bait daiteke: «Paradisuan, nire bihotzeko doinuak askatzen erakutsi zidaten». Nostalgia. Sorkuntza oro bezala, gure izakiaren erro eta oinarri den paradisuko errealitate baterazle eta urrunaren nostalgia.

Gure gainean,  
ilunarreko dantzaren ertizkan,  
ilargia.  
Zure pausoen atzetik,  
nirekin desio uhara,  
abiatu naiz kanpora.  
Trikuarriara eramanez  
eta, zurekin batera,  
haizeak.  
Gaua egin da.  
Eskua luzatu dizut,  
dantzarako.  
Ilargiak hartu dit  
eta tangoan estutu nau  
haizearen akordeoia.

## Ocio humanista

En unos momentos como los actuales, de reconocida crisis laboral, parece que está pasando desapercibida la crisis del Ocio. El concepto Ocio, entendido como descanso, está dejando de tener sentido para abrirse a nuevos significados. De hecho, pienso que la verdadera revolución del ocio vendrá dada por el cambio de su percepción. Diversos estudios realizados en los últimos años demuestran que las nuevas generaciones conceden al Ocio un valor nuevo, un valor central en sí mismo. El trabajo ha pasado a ser, en muchos casos, un simple medio que posibilita el ejercicio de la actividad gustosa.

La creciente realidad del Ocio está siendo entendida desde puntos de vista diferentes. Desde un punto de vista puramente comercial y consumista, el Ocio no va más allá de la diversión. La gente necesita distraerse, evadirse de la realidad, salirse de la rutina, pasar el rato alegremente. Este es el objetivo de múltiples ofertas de Ocio planificado: viajes de vacaciones, videojuegos, música moderna... El otro punto de vista es el Ocio entendido como desarrollo personal. Esta opción parte del acto libre de la persona. Supone saber elegir, poder elegir y estar preparado para ello. Es un tipo de Ocio más maduro que usa de la sociedad de consumo, procurando no ser usado por ella. Es un Ocio que no surge espontáneamente, sino que requiere preparación.

### Prospectiva comercial y consumista

Las actividades de Ocio por excelencia del último tercio del siglo XX están unidas, todos lo sabemos, al turismo y la televisión. Fumaroli llegó a decir, no hace mucho, que son actividades íntimamente relacionadas. La televisión es el gran turismo desde la quietud de un lugar, el turismo es una televisión en movimiento y una proliferación de consumo ocular. El fenómeno turístico no es sólo la experiencia de nuestro país. En los Estados Unidos ocupa a más de 4 millones de personas, los ciudadanos alemanes, según una reciente encuesta de ALLENSBACH, consideran que es el primer destino de sus ahorros. Sobre la televisión la estadística

se repite; el 90% de los españoles la vemos todos o casi todos los días. En el último tramo del siglo, las nuevas tecnologías han hecho posibles nuevos campos de Ocio de consumo y diversión. Recordemos, como ejemplo, la expansión de los modernos parques de atracciones, los parques temáticos y, más recientemente, los nuevos centros de realidad virtual.

Sofisticados juegos inmersivos, propiciados por los sistemas Virtuality, han empezado a comercializarse a partir de 1990. Videocascos y mandos, unidos a complicados aparatos electrónicos, introducen a sus usuarios en mundos irreales en los que se experimentan excitantes vivencias de inmersión. Grupos de jugadores se sumergen en juegos de rol, eligiendo la forma gráfica que desean, desde el tipo de héroe, a la raza, sexo y aspecto físico. La vivencia del deseo, de la irre realidad, cobra una nueva dimensión. Potentes empresas comercializan los llamados «juegos de plataforma», caracterizados por ofrecer la vivencia virtual a partir de cápsulas cerradas, montadas sobre plataformas hidráulicas controladas por ordenador, desde donde se accede a realidades proyectadas en el entorno. La Virtual World Entertainment ha abierto, a partir de 1990, 15 centros del nuevo ocio en diferentes países. Paramount Pictures y Spectrum Holobyte, tiene previsto abrir 50 centros más. Evans and Sutherland e Iwerks Entertainment ha empezado a comercializar, desde 1994, simuladores de viajes marinos. En los próximos años se romperán las barreras que separan unos sistemas de otros y será más sencilla su comercialización. Se prevé que el mayor crecimiento y expansión de la realidad virtual, a corto plazo, se llevará a cabo en el campo del Ocio. Así se puede entender la competitividad desatada entre las grandes compañías como Sega, Hitachi, Atari, Panasonic y otras muchas. Sólo en el periodo de 1985 a 1987, las industrias del Ocio en USA pasaron de un rendimiento de 58 billones de dólares a 300 billones.

Los modernos medios electrónicos nos están obligando a redefinir un nuevo concepto de espacio y tiempo, que es tanto como decir un nuevo modo de entender el mundo. Hoy, más que nunca, podemos

hablar de mundialización. La tierra, unificada culturalmente, está sometida a procesos de homogeneización en las nuevas prácticas de Ocio. Pero homogeneización no será lo mismo que masificación y uniformismo. Los nuevos servicios de Ocio buscan, cada vez más, un mercado segmentado, enfocado hacia estilos de vida y necesidades nacientes. Unas veces son grupos de población, otras, grupos de edad o, en ocasiones, grupos formados por afinidades varias. Los sistemas de demarcación cultural van a ser cada vez más precarios. De modo que, frente a la homogeneización propuesta por grandes empresas, multinacionales y grupos de presión económica, existirá una reivindicación constante de la diferencia personal y de la identidad grupal y comunitaria.

### Planteamiento Humanista

Precisamente en esa necesidad de autorrealización e identificación personal y grupal, que no tiene nada que ver con los planteamientos económicos antes citados, es donde se sustentan los nuevos tratamientos humanistas del Ocio. Gran parte de las bibliografías sobre Ocio aparecidas en los años 90, especialmente las que provienen de Norteamérica, dejan bien claro el nuevo punto de vista. El Ocio ha dejado de ser un tiempo que se obtiene como premio del trabajo o una actividad que se lleva a cabo sólo para divertirse y para descansar. Los teóricos actuales hablan del Ocio como una experiencia humana que nos proporciona la vivencia y el desarrollo de unos valores específicos, que colabora en nuestra autorrealización y nos da la posibilidad de reforzar la imagen positiva de nosotros mismos. La satisfacción y el bienestar que emana del ejercicio del Ocio, en cuanto acción gratuita y libremente elegida, ha permitido relacionarlo con el aumento de la calidad de vida de los ciudadanos y con la mejora de la salud, entendida como estado de bienestar físico, mental y social.

Desde este punto de vista, el creciente tiempo disponible que se nos avecina no será un tiempo de segunda categoría, sino un tiempo importante para vivir mejor. La

# Colaboración Lankidetza

práctica del Ocio, entendido como área de desarrollo personal y comunitario, es algo bien distinto al disfrute de la diversión. Ya lo advirtieron hace tiempo Maritain, Pedro Laín Entralgo, José Luis López Aranguren o los pensadores humanistas alemanes de mitad de siglo. El Ocio entendido como vivencia personal gratificante y constructiva no se nos da gratuitamente, requiere una cierta preparación. No es cierta la creencia popular, tan extendida, de que no es necesario enseñar a nadie a practicar su Ocio. La vivencia del Ocio en el futuro estará determinada por la actitud que tengamos hacia su práctica, por su concepción previa. Además de los recursos y los avances tecnológicos que se incorporen a nuestros nuevos estilos de vida, serán también factores determinantes el índice de educación, las nuevas normas sociales, la ideología, la religión, la disponibilidad económica y otras circunstancias coyunturales.

La práctica de los países más desarrollados y la acción de los grupos progresistas nos dan ciertas pautas sobre los nuevos valores que se potenciarán en la futura realidad del Ocio. Destacaré a continuación algunos de sus rasgos: Ecologismo, democratización, salud y adaptabilidad social y cultural.

## Ecologismo

La época industrial ha cambiado nuestra relación con la naturaleza. En los países desarrollados, la mayor parte de la población vive en zona urbana y su encuentro con el medio natural se produce por motivos de Ocio. El 90% de los americanos de todas las edades practican actividades de Ocio al aire libre, al menos una vez al año. El motivo, señalado en el 68% de los casos, es disfrutar de la naturaleza. De modo que la relación Ocio-Naturaleza es un aspecto importante en el desarrollo de la conciencia de conservación y preservación del medio ambiente. No es casualidad que el desarrollo del agroturismo o del turismo rural y ecológico sea un fenómeno coincidente con el final de siglo. Solo el Bureau of Land Management, en USA, recibe una cifra que supera los 91 millones de visitas en los 203 espacios naturales que administra. Cifra muy inferior a los datos que publica U.S. Forest Service, o U.S. Army Corps of Engineers. El parque natural de Igua-zú, en Argentina, está alcanzando cotas de visitantes cercanas al millón, a pesar de su distancia a grandes centros urbanos y el consiguiente desplazamiento que re-



quiere su visita. La naturaleza como espectáculo, como encuentro contemplativo y como conocimiento, es una fuente inagotable de Ocio en la que queda mucho por descubrir.

El desarrollo de recientes deportes, relacionados con la naturaleza y el medio ambiente, forma parte de futuros escenarios de Ocio relacionados con el valor que se comenta. El desarrollo del senderismo, *mountain bike*, *trekking*, *surf*, piragüismo, *rafting*, ala delta u otras prácticas en esa línea hacen pensar no sólo en un nuevo diálogo entre la persona humana y la naturaleza, sino en la necesidad de tomar medidas educativas y preventivas para que dichas actividades sigan las pautas consensuadas por la Educación Ambiental.

## Democratización

El Ocio de masas, que se ha vivido en la segunda mitad del siglo xx, ha permitido abandonar la creencia de que el disfrute del Ocio era un asunto de minorías y elites. El mercado oferta actividades de ocio múltiples y diferenciadas. El derecho al Ocio no es sólo un derecho del trabajador, sino de toda persona a lo largo de su vida. Se reivindica el derecho al Ocio de los minusválidos, discapacitados y poblaciones marginales. Se piden nuevas leyes y normas que lo hagan posible. A la deseada ruptura de barreras físicas, psíquicas y sociales, se une la aparición de nuevas in-

dustrias que fabrican equipamientos y materiales de Ocio.

Pero la democratización futura del Ocio va más allá de las ofertas diferenciadas. La igualdad de oportunidades no se consigue sólo con la existencia de servicios: requiere su libre posibilidad de disfrute. Esto es lo que ha motivado que, junto a los modernos servicios e infraestructuras de Ocio en los países desarrollados, hayan ido apareciendo departamentos educativos que ofertan a los ciudadanos la libre preparación necesaria para su disfrute y uso. Los programas específicos de Educación del Ocio en Norteamérica son una realidad desde hace veinte años, pero el desarrollo que están consiguiendo en los años noventa es cada día superior. No se trata de planificar ni organizar desde fuera el Ocio de los ciudadanos; se trata de que estos puedan elegir unas prácticas de Ocio libre y satisfactoriamente.

## Salud

La realización de actividades satisfactorias, con las que nos identifiquemos y autorrealicemos, es cada vez más difícil de encontrar en el mundo del trabajo. La «actividad gustosa», ideal tanto del Ocio como del trabajo humano, está actualmente, y parece que lo estará aún más en el futuro, unida a tiempos y actividades de Ocio. La salud no se define ya como

# Colaboración Lankidetza

ausencia de enfermedad. La Organización Mundial de la Salud la considera un estado completo de bienestar físico, psíquico y social. Múltiples estudios realizados en los últimos años demuestran que la práctica satisfactoria del Ocio mejora la vitalidad y desarrolla un tipo de persona más creativa. Se sabe que el desarrollo de actividades satisfactorias previene de enfermedades y aumenta la calidad de vida. Los llamados «beneficios del Ocio», tan estudiados por la psicología norteamericana, son un nuevo campo para profundizar. El desarrollo del Ocio unido a áreas de salud, belleza y «estar en forma» es algo que, en los últimos años, ha empezado a significarse en el horizonte. Vacaciones de salud, estaciones balnearias, gimnasios, locales de *fitness* o salidas al campo son algunos ejemplos de la relación Ocio-salud que se puede desarrollar, aún más, cara al futuro.

## Adaptabilidad

Lo señalado hasta aquí perfila un escenario cambiante y diverso que, rechazando las recetas universales, exigirá una adaptación social y cultural a cada realidad local. No tenemos tradición, como en otras áreas de la ciencia, para hacer predicciones partiendo de procesos comparativos. La adaptabilidad requerirá el desarrollo de nuevas disciplinas del Ocio, exigirá una mayor profundización.

Dado su carácter complejo, el Ocio del futuro requiere de un planteamiento interdisciplinar. Los tratamientos académicos o investigadores se están llevando a cabo por equipos constituidos por personas con formaciones complementarias, que permitan dar una respuesta global. En el mundo tecnológico que vivimos, el tema del ocio está reclamando una visión de conjunto, un tratamiento integral. No nos valen ya los estudios separados, ahora deporte, luego cultura, más tarde fiesta. Los comportamientos y las acciones de Ocio tienen raíces comunes que luego se diversifican, pero sólo a partir de una visión del conjunto, de un tronco común, es posible un tratamiento sostenible y equilibrado del problema.

El Ocio, entendido como actividad gustosa, libre y con finalidad no utilitaria, abre paso a la vivencia de valores que van más allá de la diversión y el hedonismo, que son el reclamo del Ocio comercial. El Ocio humanista abre paso a vivencias de ocio cultural, deportivo, festivo, lúdico y ecológico; pero también a la vivencia de



un ocio solidario. No parece ser una novedad el hecho de que en muchos países modernos esté creciendo el índice de asociacionismo y voluntariado. La vivencias y beneficios del Ocio solidario son, a juicio de los que los han vivido, mucho más satisfactorios que los otros.

Una *visión de conjunto* de las implicaciones que tienen los distintos temas que hasta aquí se han señalado, hace pensar en ciertas necesidades y carencias que la sociedad tendrá que afrontar en el desarrollo de su Ocio futuro. Si el cambio de conceptualización del Ocio comentado se reafirma y su práctica deja de ser elemento secundario y de segunda categoría, tal como afirman las estadísticas de muchos países, los temas de Ocio deberán ser tratados con mayor seriedad que hasta ahora, más profundamente y desde una visión global. Desde que la Universidad de Nueva York ofreció, en 1906, el primer curso de formación en temas de Ocio y Recreación, se ha recorrido un largo camino. En 1980 eran más de quinientos los programas de especialización que ofertaban las distintas universidades norteamericanas. Para esas fechas las universidades de los países del centro y norte de Europa empezaron a desarrollar departamentos de Estudios de Ocio en torno a las facultades de Educación, Psicología, Economía, Sociología o Deportes. En España, la primera universidad que ha iniciado el estudio sistemático de estos temas ha sido la Universidad de Deusto, donde

hace años se creó el Instituto Interdisciplinar de Estudios de Ocio. Su objetivo es llevar a cabo programas de formación de segundo y tercer ciclo universitarios, unidos al desarrollo de estrategias de investigación y documentación desde el nuevo enfoque interdisciplinar. Los folletos informativos de la Central Michigan University ofertan veinte especializaciones distintas, destacando en titulares de portada que serán las nuevas profesiones del siglo XXI.

Pero siendo, ciertamente, imprescindible el estudio, la formación y la investigación en estos temas, el desarrollo del Ocio en el futuro necesitará también hacer patente su nueva concepción a través de políticas de acción conjunta, que aborden el tema desde las interrelaciones comunes de su conjunto y las particularidades de sus temáticas y diferentes estratos de actuación. En esas políticas de diseño, planificación y acción conjunta debieran estar implicados tanto las instituciones privadas como las públicas, tanto las fuerzas sociales como los centros de excelencia que promueven el estudio y la investigación. El futuro desarrollo de la «actividad gustosa», que promueve la nueva concepción del Ocio, puede caminar hacia una sociedad hedonista y egocéntrica, o hacia una sociedad solidaria y altruista. En la Universidad de Deusto se está profundizando en el conocimiento del Ocio humanista.

Manuel Cuenca Cabeza

### Los primeros días

*Pablo López es un alumno de la Universidad de Deusto que, a modo de diario, relata sus experiencias como estudiante porque «otra cosa no, pero un chico dispuesto a contar su vida a todo el mundo, eso lo ha sido siempre».*

El primer día de clase de mi primer año en la Universidad me sentía desorientado. Desorientado y también indefenso. Porque conocía a muy poca gente entre mis nuevos compañeros, no más de cuatro personas, y desgraciadamente a todos ellos les había correspondido una clase que no era la mía. Así que tuve que resignarme a comenzar el curso más solo que la una, lleno de inseguridades e incluso sintiéndome bastante perezoso ante la idea de pasar cinco años (eso como mínimo) en un aula llena de perfectos desconocidos.

Después de sentarme modosamente en la última fila para llamar la atención lo menos posible, me dediqué a echar un rápido vistazo a las setenta y tantas personas que me rodeaban. Para mi sorpresa, la mayoría de ellos parecían sentirse tan fuera de lugar como yo. Se miraban los unos a los otros furtivamente, algunos comentaban banalidades con sus compañeros más cercanos, los más parecían ansiar que se acabara de una vez el día para regresar a sus casas y encogerse en posición fetal sobre su sofá. Nada especial, me dije. Debí haberlo supuesto.

Así que ya me sentía un poco más seguro. Hasta el punto que me decidí a entablar conversación con un chico alto, delgado y moreno que estaba sentado a mi derecha.

—Espero que hagan una presentación rápida y nos suelten en veinte minutos —murmuré con tono de «paso de todo».

—A ver si es verdad —respondió él.

Después, me dedicó algo parecido a una sonrisa de compromiso y se puso a cuchichear con una chica que ocupaba un asiento contiguo al suyo. No le

culpé por estar más interesado en ella que en mí, sobre todo teniendo en cuenta que la chica presentaba un parecido más que razonable con Isabella Rossellini. En fin, mala suerte, pensé, quizá dentro de unos días yo mismo hable con Isabella bis como si la conociera de toda la vida. Otra cosa no, pero un chico optimista y positivo, eso lo he sido siempre.

Y, en efecto, después de la breve presentación y de un interesante recorrido por la Facultad en plan «todo lo que un alumno debe saber sobre su propio centro de estudio antes de empezar el curso», fuimos libres como pájaros hasta el día siguiente. Y entonces, como si de pronto alguien hubiera hecho sonar un gong que llamara a la corrección social y las buenas maneras, la gente comenzó a juntarse en corrillos frente a las clases, a presentarse y explicar sus respectivas procedencias a diestro y siniestro:

—Hola, me llamo Marta y soy de Zaragoza. ¿Y tú?

—Oye, ¿tú no serás por casualidad amigo de Mikel Zubialde, que veranea en Laredo? ¿Sí? ¡Ah, pues yo soy Jorge, y es que me sonabas de verte con él alguna vez!

—Qué tal, soy Igone, creo que te he visto antes en el tren de Barakaldo.

De hecho, al menos quince personas me dijeron sus nombres, estrecharon mi mano y/o me plantaron un par de besos en aproximadamente un cuarto de hora. Por desgracia olvidé todos los nombres y rostros de inmediato (eso es algo que siempre me ocurre y que ya me ha producido más de un disgusto), pero al menos mi necesidad de integración se vio repentinamente satisfecha. Ya podía regresar a casa un poco más relajado.

Para resumir un poco, el resto del día no resultó ser gran cosa. Las conversaciones (por llamarlas de alguna manera) que mantuve con mis compañeros no pasaron en ningún caso del «hace un calor horroroso», el «estoy ya

un poco harto de todo esto» o el «¿te importaría dejarme un folio?». En realidad, lo más interesante que saqué en limpio aquella mañana fue darme cuenta de que la sosias de la Rossellini no era en absoluto lo único agradable de ver en toda la clase. No tardé en descubrir al menos otras tres o cuatro chicas que me dieron un aliciente para empezar el curso con ilusión y esperanza.

Por la tarde, cuando ya había dejado madurar en mi mente la experiencia de mis primeros momentos en la Universidad, hice una visita a Miguel, mi mejor amigo, que acababa de vivir algo semejante. Sólo que la carrera que él había comenzado era la de Psicología, donde supuestamente se juntaba una fauna mucho más variada que en Empresariales. Al menos eso era lo que todo el mundo me había comentado.

—Me dan ganas de encerrarme para siempre en mi habitación —fue lo primero que me confesó Miguel sobre su mañana universitaria—. No me apetece nada esto de empezar otra vez. Yo era feliz en el colegio. ¿Por qué no me dejarán seguir para siempre con mis compañeros de toda la vida?

—Pues porque entonces nunca madurarías —le respondí fingiendo seguridad en mí mismo—, ni dejarías de ser un colegial. Y no podrías llamar críos a los que están en COU, como tantas veces han hecho contigo.

—¡Me da igual! ¡No tienes ni idea! ¿Sabes que me he pasado toda la mañana sentado entre un tío que no paraba de canturrear la banda sonora de *Sonrisas y Lágrimas* y una tía toda histérica que sin conocerme de nada me ha contado cómo hace tres años la operaron de apendicitis y desde entonces tiene terror a las aulas porque le recuerdan al quirófano? ¡No me he vuelto loco de milagro!

—Tienes que ser más paciente. Por lo menos, esa pobre gente ha intentado abrirse un poco. Y tú encima te quejas.

—Qué listillo eres a veces. Pareces la voz de mi conciencia.

# Colaboración Lankidetza

## Diario de un Estudiante

D

—Deberías estarme agradecido. Ya que naciste sin voz de la conciencia, has tenido la suerte de encontrarme a mí. Y, por cierto, más te vale empezar la carrera con otra actitud o te llamarán antisocial.

Acabó dándome la razón, faltaría más. Pero sospecho que fue sólo para que no siguiera dándole vueltas al tema. Y, en cuanto a mí, decidí seguir mi propio ejemplo. Así que al día siguiente aparecí en clase lleno de buenos propósitos, totalmente dispuesto a sacar el mayor partido posible a mi nueva situación.

A partir de aquí, las cosas no hicieron sino mejorar. Menos mal, porque de otro modo no estoy muy seguro de que no hubiera sido capaz de mandarlo todo a freír espárragos y lanzarme a la aventura para recorrer el mundo en auto-stop. Parece increíble, pero a veces hay pequeñas cosas que evitan a la gente inestable como yo cambiar completamente el rumbo de su vida y convertirse en una pura noticia de sucesos. Pero, bueno, a lo que iba. El caso es que tuve bastante suerte, porque muy pronto comencé a hacer amigos.

El primero de todos fue precisamente Ander, el chico moreno sentado a mi derecha y que parecía ocupadísimo charlando con quien, por supuesto, no se llamaba Isabella, sino Ana. Ander y Ana habían sido amigos desde los doce años, y se habían convertido en almas completamente inseparables. Incluso se daban consejos sobre asuntos amorosos, según creí entenderles.

—Ana y yo somos como Pili y Mili —me aseguró Ander en cuanto tuvimos la suficiente confianza para decirnos este tipo de estupideces.

A lo que Ana respondió que ella, personalmente, prefería que no la compararan con ese par de cursis oxigenadas, y que en todo caso no estaba mal como símil una pareja del tipo Luis Mariano-Carmen Sevilla.

Al cabo de unos minutos de estar sentado junto a Ander ya me había llamado la atención su carácter hiperactivo y sincopado, que le hacía capaz de tomar apuntes a una velocidad pasmosa mientras te estaba contando cómo le había ido el fin de semana y todo ello sin quitar ojo a la rubia de la tercera fila. Justo el contrapunto de Ana, que parece vivir permanentemente encima de una nube, rodeada de angelitos y en plena paz espiritual. Con lo que la mezcla de ambos me resultó al principio de lo más desconcertante, hasta que al fin llegué a acostumbrarme a ellos y no se me presentó el más mínimo problema. Porque, pese a sus peculiaridades, me parecía evidente que se trataba precisamente del tipo de personas a las que reconforta conocer nada más empezar una carrera.

En realidad Ander y Ana no fueron las únicas amistades que hice en mis primeros días de clase. Pero, bueno, ya habrá tiempo para hablar de eso. Lo importante es que no tardé demasiado tiempo en encontrarme perfectamente entre mis nuevos compañeros.

Otra cosa muy distinta eran las clases en sí, porque a nadie le encanta pasarse horas tomando apuntes, resolviendo problemas o dibujando toda clase de gráficas. Pero lo cierto es que, después de todo, estaba en la carrera que YO, consciente y voluntariamente, había elegido. Tengo amigos que dicen que NADIE en este mundo, al menos nadie con un cierto equilibrio mental, puede elegir consciente y voluntariamente una carrera como Empresariales. Aunque eso no son más que prejuicios y tópicos infundados. En toda mi clase no encontré los ejemplares de cabezas cuadradas y pijos ensoberbecidos que, según todo el mundo, poblaban esta carrera. En cambio, descubrí que había mucha gente inteligente, divertida y abierta con la que hablar durante los descansos. Lo cual fue un alivio, más que nada porque, si ya es difícil cerrarme la boca durante la clase, no encontrar a nadie con quien co-torrear durante los descansos me habría supuesto un disgusto tremendo.

Aparte, eso de la vida universitaria comenzaba a resultarme de lo más interesante. Uno se sentía realizado pidiendo sus patatas fritas en la máquina expendedora, fumando libremente en los pasillos sin tener que esconderse

en el servicio como en los viejos tiempos escolares y visitando la terraza de la cafetería para sentarse un cuarto de hora y después volver a clase todo estresado. Estas tonterías presentaban el atractivo de todo aquello que es nuevo y por tanto desconocido. Objetivamente, nada de extraordinario había en ellas. Pero precisamente por eso, por ser algo a la vez cotidiano y novedoso, nosotros les dábamos un sentido lúdico que hacía muchísimo más llevaderas las interminables horas lectivas.

En resumen, los primeros días del curso me marcaron la pauta de lo que iba a ser mi vida en la Universidad. En estos primeros días es cuando empezamos a adaptarnos al medio, cuando, tras el choque inicial, todo comienza a resultarnos cada vez más familiar hasta que un día, inesperadamente, descubrimos que ya somos universitarios y, de hecho, nos parece que llevamos toda la vida siéndolo. Pero, de todas formas, yo aún ignoraba que el asunto no había hecho más que empezar. Y cuando digo «el asunto» no me refiero a un asuntillo cualquiera. Para nada. Me refiero a que aún estaban (y están) por venir muchos exámenes, muchas fiestas, muchas horas de estudio y otras tantas de diversión, muchos nuevos amigos, mucho dinero gastado en las máquinas expendedoras, muchos cigarrillos fumados libremente en los pasillos y muchos ratos pasados en la terraza de la cafetería.

Y, por supuesto, todo eso pienso contarle con pelos y señales. Porque otra cosa no, pero un chico dispuesto a contarle mi vida a todo el mundo, eso lo he sido siempre.

*Pablo López*

D

Aforismos III:  
El alma acristalada

64. En *Elogio de la inarmonía*, G. Dorflès interpreta positivamente lo discontinuo, asimétrico y oblicuo (ambiguo) desde un nuevo pensamiento mitopoético.

65. Si viajando en avión, éste cayera al mar, mi cuerpo reflotaría en las aguas —caso de portar consigo mis aforismos—. Los aforismos fungen pues como «aire» en el agua, recámara o *alma*, salvavidas.

66. Según Philip Slater, la familia griega clásica ofrece un padre politizado fuera del hogar, así como una madre enclaustrada en la familia, en la que acapara la atención del hijo: éste buscará un *padre sustituto* que lo saque del prepotente predominio materno, vivenciado como cabeza de Medusa o «vagina dentata» (véase *The Glory of Hera*, Princeton 1991).

Yo entrevería tras la figura materna el trasfondo *matriarcal* mediterráneo, frente al que se yergue el nuevo ordo *patriarcal* heleno. Lo curioso del caso es que el griego clásico encuentra al buscado sustituto del padre en los *padres* de la Patria: en la política democrática a modo de nueva socialización transfamiliar. Podríamos decir entonces que la falta del padre —su ausencia familiar— es sobrecompensada con el *paternalismo* psicosocial propio de la polis democrática.

De todo ello se deducirá que la actitud democrática (clásica) procede psicológicamente de una mentalidad *matriarcal* que conlleva un componente *homoerótico* (*amicitia inter pares*).

67. Lo que K. Erguner dice de la música *sufi* de los derviches giradores, vale también para el filósofo auténtico: Si no existe la implicación total del intérprete y sus raíces culturales, el resultado es sólo una imitación.

La auténtica *mimesis* filosófica no consiste en imitar a otro que a sí mismo.

68. La filosofía como *desfacedora* de entuertos y *quijote* del sentido.

69. Hay como una misteriosa ley de vida, según la cual todo lo que se sufre primero, luego se goza; y lo que se goza al principio, después se padece. Si esta ley de conversión (*enantiodromía*) llegara a verificarse suficientemente, sería la clave de la compatibilidad de los contrarios y, por tanto, de su complicidad *dualéctica*.

70. Es increíble que para relajarse el hombre tenga que ir a zonas intocadas por el hombre.

71. En algunas iglesias en la Edad Media, jugaba el cabildo a un curioso *juego de pelota* (*vasca*), consistente en pasársela unos a otros cuasi ritualmente. Yo lo interpretaría como la configuración litúrgica de un círculo de coimplicación de todos los implicados a través de la esférica rotación del esférico, el cual simbolizaba en diferentes culturas (como la mesoamericana) el movimiento de la *estrella*

*solar*: ello nos recuerda la «estrella danzarina» de Nietzsche, interpretada por Jung como símbolo del *Sí-mismo* y del movimiento omnicorrelacionador. En honor a Oteiza, podríamos hablar aquí de la constitución de un *crómlech* rotatorio y cómplice.

He aquí que a través del frontón vasco la pelota va y viene, lenguaje de ida y vuelta, en una *con-jugación* que implica lo uno y lo otro, *dualéctica* de contrarios —hombre y piedra, naturaleza y cultura— en rotación.

72. El dios Shiva encontraría su expresión en el mundo a través de la diosa Shakti, en cuyo *espejo* se refleja o refracta, produciendo así la *ilusión* del mundo.

De acuerdo con la doctrina ortodoxa, este mundo sería de sustancia *diferente* a la divina, olvidando sin embargo que es un reflejo *divino*. Por eso yo lo considero de una sustancia *misma* y *diferente* a un tiempo, ya que se trata de una emanación de la divinidad. De aquí que la encarnizada disputa medieval sobre la identidad (*homousios*) o diferencia (*homoiousios*) es falsa en ambos sentidos reductivos.

73. Debe haber unidad del autor con lo que dice, pero no identidad (identificación).

74. Se ha llamado bienaventurados a los pueblos que luchan por sus santos, pero bienaventurados son los santos que luchan por sus pueblos.

75. El *desdoblamiento* preside a la realidad omnimoda: en la

# Colaboración Lankidetza

Gnosis hermética la Inteligencia divina (*Nous*) se refleja en las aguas y se demora en ellas, configurando así el mundo como un reflejo o refracción oblicua del Dios luminoso.

**76** ■ Podríamos poner en correlación la Virgen cristiana del Pilar con el Pilar gnóstico de la vida, el cual sirve de poste-de-tránsito hacia Dios para las almas humanas, tras abandonar sus cuerpos terrestres. En ambas tradiciones una figura femenina —la Madona o la Luna, respectivamente— hace de *mediadora* entre este mundo y el otro, asociándose así al Pilar o Columna intermediadora de la vida y la muerte.

**77** ■ En su texto *Gelassenheit* (que podría traducirse como *dejación*), Heidegger presenta mitológicamente a la *Noche* como «la costura de las estrellas al aproximarlas entre sí, juntándolas sin ribete, costura o hilo».

¿Sin hilo? No: con el hilo de la *implicación* como mediación. Se trata de la noche santa o implicante, cantada tanto por Hölderlin como por la liturgia cristiana reconocida por Heidegger.

**78** ■ Santa Teresa amaré al demonio precisamente porque no puede amar. O el demonio como el *inimplicado* de la realidad, frente al que Teresa preconiza la implicación. Ahora bien, una tal implicación (plenaria) tiene que asumir incluso al diablo, es decir, la inimplicación como *desamor*.

**79** ■ Hay un par de *locuelos* en mi entorno a los que he ganado psíquicamente inclinando mi cerviz ante su testaruda testa omnipotente, recitando en su presencia pantocrática para mis adentros: *Humiliate capita vestra Deo*.

**80** ■ Ya sé por-qué me extraña que se *discrepe* de mi filosofar (dejando aparte el *egotismo* propio de uno mismo): porque éste intenta asumir precisamente la discrepancia, integrándola relacionamente.

En realidad, lo que ocurre es que la filosofía no es política y, en este sentido, no es democrática (ni, por supuesto, dictatorial): los temas que trata son transdemocráticos, así el amor, el dolor y la muerte, Dios y el diablo o mal.

Por eso estas cuestiones no pueden funcionalizarse ni amaestrarse políticamente, porque trascienden la *polis* y su política: sólo cabe «encajarlas» filosóficamente.

**81** ■ Quizás ocurre que nos excitan las cosas que pagamos caras.

**82** ■ Yo os adoro, sombras transparentes de mi vida, amigos imposibles mas pasibles, espectros claroscuros de mi alma, siluetas turbadoras de mi mente, virtualidades equívocas del silencio.

**83** ■ Inspirándose en el concepto leibniziano de *vinculum*, Blondel atisbó un *método de inmanencia* que, basado en la *retorsión* y la *implicación*, accede a una Realidad vinculada.

Ahora bien, lo por implicar no es lo implicado meramente —lo ente—, sino la implicación misma. Lo propiamente implicado en toda explicación es la Gran Implicación en la que estamos ontológicamente, la cual remita finalinicialmente a el/lo Implicante o Numinal que coaduna lo Real.

**84** ■ La psicología de Jung es una mitología anímica, al personificar las partes de la psique en ánima/ánimus, Sí-mismo, sombra, héroe, Viejo sabio, diosa madre...

Acaso por ello entendió bien la emergencia del neopaganismo germano en torno a Wotan, el cazador salvaje y diabólico (desintegrador), que se yerque como divinidad natural-salvaje en el *nazismo* frente a la civilización romano-cristiana (y que Nietzsche identifica alguna vez con Zaratustra).

Por cierto, este neopaganismo selvático-silvestre es también visible en el nacionalismo radical vasco, cuyos símbolos son el *hacha* de los Señores del bosque (*Basajaunak*) y la *sierpe* fálico-agresiva con la que se aparea el numen femenino Mari en la mitología vasca, celebrando más el poder viril de *indar* que la potencia femenina de *adur*...

**85** ■ La consciencia del varón proyecta el arquetipo del *Viejo sabio*, la de la mujer la *Madre tierra*. Pero tanto el hombre como la mujer deben filtrar críticamente la emergencia de su inconsciente, simbolizado respectivamente por el *ánima* y el *ánimus* como factores naturales, cuya fuerza podría devastar la psique en caso de inundarla, poseerla o inflarla.

**86** ■ Hay que interpretar bien los arquetipos para poder articularlos y encajarlos, de lo contrario se resienten (hermenéuticamente) y te resientes (hermética o anímicamente).

**87** ■ En la Biblia se pide a Dios protección, para que los demás no se rían de Él: *nequando dicant gentes ubi est Deus eorum!*

**88** ■ Hay cosas indiscutibles, no por ello indiscutidas. Y hay cosas indiscutidas, no por ello indiscutibles.

**89** ■ Quizás ha vencido al marxismo: la dictadura proletaria.

Andrés Ortiz-Osés

Debates Jurídicos  
Eztabaida Juridikoak

## El reparto del trabajo a debate

El problema del paro ha obligado a plantear nuevas soluciones. La última habla de la disminución del trabajo con el objetivo de repartirlo entre todos. Esta medida traería un reparto del salario que parece nadie quiere aceptar. Los conflictos, consecuencias y riesgos son diversos y complejos. Varios profesores de la Universidad, nos han dado su opinión en torno a esta controvertida cuestión.

### Presentación del Debate

**Juan Francisco Santacoloma**

*Vicerrector de Investigación  
y Prof. de Macroeconomía de la Comercial*

Las consideraciones siguientes tratan de recoger en seis epígrafes aspectos relevantes a la hora de valorar las medidas de reparto del empleo como solución al problema del paro.

#### 1. El marco general de la crisis

No es, ni parece que vaya a ser, posible ya el pleno empleo convencional (contrato fijo, ocho horas diarias,... y para todos). Estamos instalados en una crisis permanente.

Las nuevas tecnologías y la sociedad de la información se aceleran de modo que el crecimiento económico no genera el empleo suficiente ni aun cuando se vaya reduciendo la mano de obra disponible.

Sin embargo, la producción es cada vez mayor porque los incrementos de productividad y la intensificación del capital lo hacen posible.

Por otro lado, la situación actual da como resultado la compresión del espacio (fenómenos de globalización, regionalización y deslocalización) y del tiempo (disponibilidad inmediata de las tecnologías y ampliación del tiempo disponible que ha de ser repartido en más actividades).

#### 2. El resultado de este marco

Vamos saliendo de la «sociedad del trabajo» y entramos en otra sociedad, a la que podemos denominar «sociedad de gestión global del tiempo disponible».

Sin embargo, continuamos utilizando los mismos conceptos económicos y sociales: crecimiento, productividad, empleo, paro, salarios, tiempo de traba-

jo, tiempo de descanso... para realidades nuevas que se van alejando de las antiguas.

#### 3. El punto clave del problema

Continúa siendo cierto que la creación humana, en el sentido más global del término, y, por lo tanto, el trabajo, es esencial y no puede pensarse en una sociedad con miembros ociosos, sujeta a una beneficencia organizada por el colectivo. Tal actitud constituye un desperdicio inadmisibles de recursos, en el peor de los casos.

#### 4. Exigencias derivadas de lo anterior

La exigencia básica es un cambio de mentalidad general en la sociedad, que afecta a:

- el tipo de crecimiento,
- la consideración de lo que es productivo e improductivo,
- el papel del mercado en la asignación,
- la ampliación de la distribución, más allá de la renta producida, hacia los medios por los que la renta es producida.

#### 5. Las posibilidades de reparto de trabajo

En relación con ese cambio necesario de mentalidad, el reparto de trabajo, en cualquiera de sus acepciones, constituye una solución ambigua. Así:

—¿Es reparto el consensuar el cobro de salarios menores para mantener los puestos de trabajo existentes?

—¿Es reparto trabajar menos horas semanales (aunque cobrando lo mismo) para que otros puedan trabajar algunas horas?

—¿Es reparto trabajar menos horas (cobrando proporcionalmente menos) para que otros puedan trabajar algunas horas?

—¿Es reparto entrar en un sistema de contratos precarios e inestables para que grupos diversos vayan teniendo la oportunidad temporal de trabajar?

—¿Es reparto acelerar jubilaciones de personas en plena capacidad productiva para permitir que los jóvenes accedan a esos puestos de trabajo?

#### 6. El punto clave del problema del reparto de trabajo

Cualquiera de las respuestas precedentes, aunque deban ser consideradas circunstancialmente, no ataca el problema de fondo del cambio de mentalidad a que aludíamos:

—las propuestas siguen asentadas en los conceptos de productividad y costes, dentro de un sistema que necesariamente generará de nuevo estas situaciones.

—y, en cualquier caso, hacen pesar la carga de la solución del problema en una de las partes, la laboral. Por lo tanto, difícilmente podrán ser aceptables en la práctica.

Se hace preciso que todas las partes sociales se vean implicadas en la solución, de modo que las inversiones se planteen también no tanto para repartir puestos de trabajo (que, en muchas ocasiones, no pueden repartirse, bien sea por la capacitación técnica que exigen o por la organización del propio proceso), sino para crear los puestos aptos para los parados (y aquí debe tener un papel la imaginación del sector público, más allá de las clásicas ofertas públicas de empleo para puestos funcionariales inoperantes) de acuerdo con su actual capacitación o con la que vayan adquiriendo a través de los procesos de reciclaje (puesto que también resulta bastante claro que el reciclaje, por sí mismo, contribuye más a tener parados de más calidad que a abrir posibilidades reales de empleo en cantidades suficientes).

## Debates Jurídicos



**Fernando Gómez-Bezares**

*Decano de la Facultad de CC.EE. y Empresariales (Comercial) y Prof. de Financiación e Inversiones*

Cuando me hicieron esta pregunta vino a mi mente un libro de Rolande Cuvillier, de la OIT, donde, hace más de diez años, planteaba cuidadosamente esta cuestión, o el informe de la OCDE, que, firmado por Hart, se publicó en castellano en la pasada década. Estos dos trabajos son sólo un ejemplo de que la cuestión que ahora debatimos no es nueva, y sí es muy compleja. En primer lugar hay que considerar que cuando hablamos del tiempo de trabajo, éste viene influenciado por diferentes variables: jornada semanal, vacaciones, edad de incorporación y de jubilación. Por otro lado, la reducción que se ha ido produciendo del tiempo de trabajo a lo largo de este siglo, ha tenido un carácter social: los avances tecnológicos han permitido producir más en menos tiempo, disminuyendo las horas trabajadas y aumentando las rentas; esta tendencia continuará previsiblemente en el futuro.

Pero lo que ahora se plantea es distinto; se trata de estudiar una disminución importante del tiempo de trabajo, al objeto de repartir el empleo. Recientes encuestas, en nuestro país y los de nuestro entorno, nos indican que las preferencias mayoritarias de los trabajadores se inclinan por ganar más y no por trabajar menos. Y así no va a ser fácil llegar a un acuerdo sobre reducción de horarios y de retribuciones. Por otro lado, una política de este estilo nos llevaría probablemente a un aumento del pluriempleo, e incluso de la economía sumergida. Tampoco parece posible bajar la edad de jubilación con la amenaza de crisis en nuestro sistema de seguridad social.

Lo que sí parece claro es que no todo el mundo quiere trabajar el mismo número de horas, por lo que me declaro claramente partidario del trabajo a tiempo parcial, así como de las medidas de flexibilización que permitan que el mercado laboral se adapte con mayor rapidez a una situación cambiante.



**Antonio Freije Uriarte**

*Director del INSIDE y Prof. de Políticas de Empresa y Sistemas Económicos Sociales de la Comercial*

En toda actividad laboral, por sencilla que sea, un requisito previo a la distribución del tiempo es la clasificación de las diferentes actividades a realizar.

Esta clasificación constituirá la base para la frecuencia, número de veces que cada trabajo debe realizarse dentro de un período de tiempo (día, mes, año o incluso más) y para la longitud de dicho período (es decir, si la tarea a ejecutar exigirá, para ser adecuadamente completada, espacios temporales más o menos largos que otras).

Debe insistirse en que el fundamento de la aplicación de estos criterios se apoya en varios conceptos:

1.º Todas las actividades son necesarias (aun cuando su importancia relativa pueda cambiar).

2.º Esa importancia relativa obligará a establecer prioridades en determinados momentos. Pero ningún trabajo deberá ser olvidado.

3.º Con un determinado nivel de calidad.

Considerados todos los aspectos anteriores los trabajos podrían dividirse de la siguiente manera:

1. Actividades Operativas. Normalmente bastante repetitivas, a las que debe dedicarse una parte importante del tiempo diario y en momentos de acu-

mulación de trabajo quizá toda la jornada, teniendo especial cuidado de que esta situación no sea constante y se anulen las demás actividades.

2. Actividades de mejora de calidad y proceso. Son actividades de análisis de los propios métodos y procesos que redunden en mejoras de la calidad del trabajo y en ahorro de recursos y costes. Debería dedicarse un período de tiempo mensual a estas actividades; normalmente el tiempo deberá estar concentrado para aumentar su eficacia.

3. Actividades de formación. Perfeccionamiento en conocimientos, prácticos o habilidades. Su programación podría ser anual, pero no debería faltar ningún año.



**Ignacio Marco-Gardoqui**

*Prof. de Sistemas Económicos Sociales de la Comercial*

La enorme relevancia que han adquirido las propuestas sobre el reparto del empleo, como fórmula de paliar el problema del desempleo, supone la constatación evidente de que esta sociedad ha «tirado la toalla» en su intento de dar un puesto de trabajo a todos los que carecen de él.

Está claro que el reparto del trabajo existente no será nunca una solución general y definitiva, pero también lo está el que puede ayudar o reducirlo. Antes, hay que ser conscientes de que hace falta obtener el consenso de los agentes sociales, ya que sin la buena disposición de empresarios y sindicatos no se podrá avanzar nada. Y hay que huir de cualquier tentación de imponer un sistema «desde arriba» por perfecto que sea en la teoría. La realidad empresarial es muy compleja y las medidas tendrán que ser tan flexibles y variadas como ella.

## Eztabaida Juridikoak



**Susana Rodríguez**

*Vicedecana de la Facultad de CC.EE. y Empresariales (Comercial) y Prof. de Economía de la Empresa, Control de Gestión y Planificación Operativa*

Da un cierta tristeza contestar esta pregunta por lo que implica de actitud resignada a la evidencia: nos sentimos incapaces de crear empleo y optamos por repartir el que tenemos; y uno no sabe muy bien si lo que estamos repartiendo es el trabajo o el paro existente. La «oferta de empleo» no es capaz de adaptarse a la demanda y en lugar de preguntarnos por las causas de tales rigideces y luchar por su eliminación, optamos por la táctica del «racionalamiento» corriendo el riesgo de introducir una rigidez aún mayor en el sistema.

En honor a la verdad hay que decir que lo que se ha planteado parece que no es propia y directamente un reparto del tiempo de trabajo sino una reorganización del mismo. La planificación de la jornada laboral anual, la retribución de las horas extraordinarias en todo o en parte por un descanso equivalente, las «cuentas de ahorro tiempo», no son en sí mismas fórmulas para repartir el trabajo a corto plazo, sino instrumentos para mejorar la productividad y la competitividad empresarial, y a medio plazo, fuentes de nuevos empleos. En esta línea sí merece la pena seguir trabajando, en busca de una mayor flexibilidad de las relaciones laborales. Pero, a mi juicio, sería deseable que sindicatos y patronales no interfiriesen el proceso, que la administración se limitase a apoyar fiscalmente el empleo flexible y que dejasen a los auténticos protagonistas —las comunidades empresariales— la definición de medidas concretas que en cada caso particular resulten más convenientes. Porque en éste como en casi todos los casos no valen medidas generales, y porque lo

que se impone *desde arriba* es siempre a la postre un elemento más de rigidez.



**Alberto Esteban**

*Presidente del Consejo de Relaciones Laborales de Euskadi y Prof. de Relaciones Laborales de la Comercial*

El tema enunciado se sitúa en el centro del debate para buscar fórmulas que hagan posible que sean cuantas más mejor el número de personas con empleo. Así entendido, resulta evidente que todo lo que se haga con referencia al tema debe hacerse sin que de ello se deriven unos aumentos de costes empresariales o si por lo que se haga se llegaran a lograr unos incrementos de productividad suficientemente compensatorios de tales incrementos de costes.

En consecuencia, no se trata tanto de repartir el trabajo disponible entre más personas haciendo, sin más, que donde ahora trabaja uno sean dos o tres los que hayan de trabajar, sino de distribuir los tiempos de trabajo con criterios de máxima productividad y equidad.

Y así entendido, si se presentan lo que podríamos calificar de oportunidades aún todavía insuficientemente explotadas e incluso exploradas, que permitirían, casi con toda certeza, que al final de proceso fueran más que ahora las personas incorporadas a actividades productivas.

La revisión de las políticas actuales en materia de compensaciones tanto por horas extraordinarias como por otros servicios o condiciones especiales de trabajo, con el fin de que tales compensaciones sean, en la máxima medida razonablemente posible, en tiempo libre y no en forma de pagos salariales; la supresión de las barreras que todavía dificultan la extensión de la modalidad de trabajo a tiempo parcial; el diseño de

nuevos modelos de control del tiempo de trabajo en amplios períodos de tiempo (años e incluso toda la vida laboral) y en forma de cuentas de crédito tiempo de trabajo que permitan acomodar los tiempos reales de trabajo a la intensidad de los flujos de las demandas del mercado y/o a las preferencias de disposición de tiempo libre de las personas; ...

La disposición para la negociación y la imaginación de los negociadores para concretar nuevas soluciones según referencias distintas de las que han venido siendo tradicionales hasta ahora, se configuran como criterios determinantes para la eficacia de este proceso.

A la Administración Laboral habría que exigirle que el marco de condiciones laborales básicas facilite el desarrollo de este tipo de fórmulas negociadas y que en materia de cargas sociales y fiscales se compense a las empresas y a los trabajadores que adopten fórmulas para una más racional y equitativa distribución de los tiempos de trabajo.



**Mikel Navarro Arantzegi**

*Vicedecano de la Facultad de CC.EE. y Empresariales (ESTE) y Prof. de Economía Española*

Hemeretzigarren mendeen kapitalismoan egondako lanaldia laburtzeko ahaleginek ez zuten enplegua sortzea helburu, langileak behar zuen atsedenaldia ahalbidetzea baizik. Lanaldiaren laburtzea enplegua gehitzeko asmoz geroxeagoko kontua izan da. Gaur egun, hala ere, bigarren xede honekin proposatu ohi da lanaldiaren laburtzea: egun bizi dugun langabezi tasa itzelari aurre egitearren, alegia. Izan ere, nahiz eta ekonomi hazkunde erreala egon (%ko 3koa adibidez), ekonomilariak

## Debates Jurídicos

ikusi ahal izan dute hazkunde hori ez dela gauza langabezi tasa jaisteko. Eta oraingo langabezia gutxitzeko behar hainbat lan sortzen ez bada, lanaldia banatu daitekeela pentsatu dute batzuek.

Asko dira lanaldia banatzeko bideak: urteko ohiko lan-orduak gutxitzea, aparteko lan-orduak murriztea, aldezturiko jubilazioak egitea, denbora partziala enplegua bultzatzea... Dena dela, ekonomilari gehienak bat datoz zera esatean: lanaldiaren laburtzea ezin joan daitekeela lehiakortasunaren kaltean. Bestela, sortu ordez, enplegua suntsitu egingo da, hasierako helburua ustel geratuz.

Eta posible al da lanaldia laburtzea eta lehiakortasuna ez galtzea? Teorian bai. Lanaldiaren laburtzarekin batera produktibitatea handitzen bada, edota lan-kostuak edo beste kostuak ere gutxitzen badira, edota lanaldiaren laburtzei baldintzapeturik Estatuak enpresei laguntzak ematen badizkie (desemplegu-prestazioetan aurreztutakoaz finantza litezkeenak). Gorago aipatutako produktibitatearen hazkunde, adibidez, lanaldiaren laburtzarekin batera lanaldiaren berrantolaketa ematen bada suerta daiteke; edota, laburtutako lanaldia langilearen formazioa handitzeko erabiltzen bada; edota langilea, deskantsatuagoa egoteagatik, errendimendu handiagoa badu...

Errealitatean, ordea, gauzak ez dira hain errazak. Zaila izaten da baldintza horiek ematea. Adibidez, enplegua ez galtzeko enpresa bateko langileak alokairuen murrizketak onartzeko prest egon ohi badira ere (enpleguaren mantentzearen onuradunak haiek berak direlako), ez da berdin suertatzen neurri hori enplegu berria sortzeko proposatzen denean (enplegu berriaren onuraduna beste langile bat delako). Unean uneko eta lekuan lekuko egoerak eta inguruabarrak aztertu beharra dago. Ez dago kasu guztietarako aplikagarria den formularik. Areago, euskal ekonomi egitura ikusita (adib. enpresa gehienak txiki eta ertainak izatea), formula honen aplikagarritasuna ez da batere garbia.

Dena den, arazoak arazo, lanaldiaren laburtzea ahal den neurrian aplikatzen saiatu beharko genuke. Langabeekiko izan behar dugun elkartasunak horrela eskatzen duela iruditzen zait.



**Angel Toña Guenaga**

*Prof. de Derecho del Trabajo y Relaciones Laborales de la Comercial*

El orden económico actual no garantiza —no necesita— que todos trabajemos ocho horas, cinco días a la semana.

A [casi] nadie le gusta ir al trabajo, pero todos queremos trabajar.

Nos encanta no tener obligación de hacer nada, hasta que nos encontramos con que no tenemos nada que hacer.

No conozco nadie que considere que le pagan más de lo que se merece en función de lo que trabaja. Y tampoco conozco [casi] nadie que no necesite todo lo que gana para la cobertura de sus necesidades.

Muchos vemos bien eso de que «se reparta el trabajo existente», pero no son tantos los que están dispuestos a trabajar menos si ello supone alguna merma de sus ingresos, sean los que sean.

Por todo ello, no busquemos en la racionalidad económica, ni en la lógica imperante, ni en la pulsión humana, argumentos para defender el reparto del trabajo.

Pero estos argumentos saldrán a nuestro encuentro en otro nivel de la condición humana, más oculto, menos presente, pero igualmente real: en el imperativo moral de la solidaridad. Repartir el trabajo es, ante todo, una cuestión de solidaridad.

Solidaridad que debe sembrarse y crecer en cada conciencia individual. Solidaridad que debe cultivarse en la sociedad civil. Solidaridad que debe exigirse en toda acción política. Solidaridad, por último, como argumento imperativo para el reparto del trabajo y no cuestionable por otras razones ni presiones de los agentes sociales, sean empresarios remisos, sean trabajadores insumisos.

Negar la fuerza de esta razón —repartir el trabajo por solidaridad—, no

posibilitar su aplicación, serán comportamientos sospechosos —y concurrentes en calidad de inculpadlos— de otro camino, de otra lógica, aunque sea dominante: la de la descomposición social, la violencia y la injusticia.



**José Ignacio Matienzo**

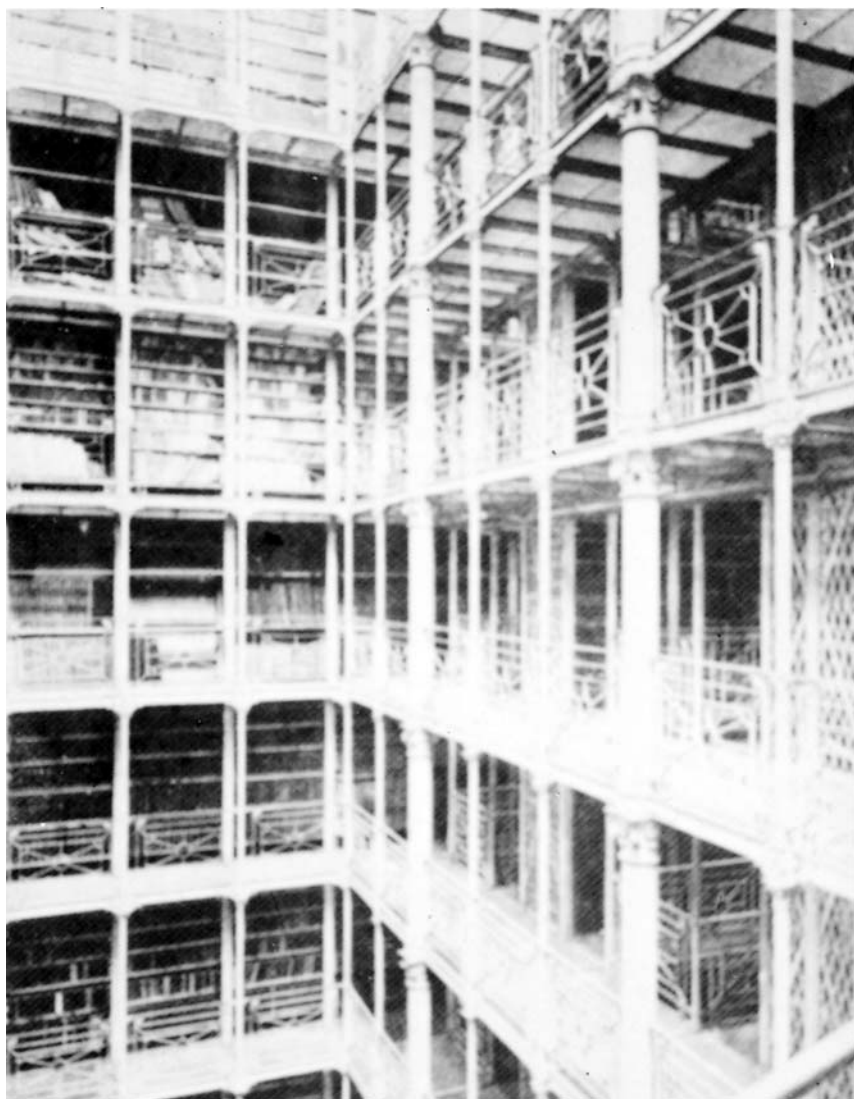
*Gerente de la Asociación de Antiguos Alumnos de la Comercial*

Las dificultades para generar más trabajo remunerado han sugerido la idea del reparto del ya existente. Esta idea es intelectualmente atractiva, además de solidaria. Sin embargo, no parece que el conjunto de los agentes sociales, sindicatos, empresarios, trabajadores, etc... sean muy receptivos a la misma. Dicho de otra manera, no creo que la mayor parte de los trabajadores estemos dispuestos a sacrificar alguna parte de nuestro salario ni aun con la compensación de disminuir nuestras horas de trabajo.

En mi opinión no es este el momento para plantear este debate en los términos puramente doctrinales en los que se está planteando. Al contrario, me parece más adecuada la adopción de medidas que produzcan la reorganización paulatina del tiempo de trabajo: una regulación más restrictiva de las horas extras que podrían ser remuneradas exclusivamente en tiempo, incentivos para los contratos a tiempo parcial, la promoción de las jubilaciones parciales, facilitar las excedencias laborales, endurecer el régimen de incapacidades laborales, y por último y quizá el aspecto más importante, reorientar la negociación de los convenios colectivos hacia la mejora de las condiciones laborales y no tanto a las mejoras del poder adquisitivo de los trabajadores.

## Grandes Bibliotecas del Mundo

# Biblioteca Nacional de Madrid



*Depósito primitivo de la Biblioteca Nacional*

En 1716 el rey Felipe V, que cuatro años antes había fundado la primera «Librería Pública», decretó que todos los autores, impresores y editores de libros contribuyeran con una donación de dos ejemplares de cada una de sus publicaciones a los fondos de

la biblioteca o «Librería Real», que en 1836 pasó a depender del ministerio de la Gobernación con el nombre de «Biblioteca Nacional».

Los primeros años del siglo XIX supusieron un continuo traslado de la Biblioteca. Así, en 1809,

José Bonaparte ordenó la demolición de varios edificios, entre ellos el de la Biblioteca, para construir la Plaza de Oriente. Los libros pasaron primero al convento de la Trinidad y, diez años más tarde, al Consejo del Almirantazgo, hasta que Fernando VII compró el palacio del marqués de Alcañices, que sería el primer edificio propio de la Biblioteca.

Durante el primer tercio del siglo, todos los directores de la Biblioteca, según la tradición, fueron sacerdotes, a excepción del conocido dramaturgo Leandro Fernández de Moratín. Fue también en esta época cuando se produjeron importantes ingresos bibliográficos: la biblioteca de Ignacio Muzquiz, la de la Inquisición, las de los 24 conventos madrileños afectados por la desamortización de Mendizábal... Debido a esta afluencia de libros —unos 70.000 volúmenes—, se tuvo que construir un depósito en el jardín de la Biblioteca.

Noviembre de 1836 es la fecha en la que se transformó en Biblioteca Nacional, dejó de ser institución de la Corona y pasó a depender del Gobierno. Unos años más tarde, con la creación del Cuerpo facultativo, se convirtió en la biblioteca reina dentro de la red bibliotecaria española. De las adquisiciones de esta época debe destacarse la biblioteca del duque de Osuna, que proporcionó importantes manuscritos, como los del marqués de Santillana, y la de Luis Osoz, con abundantes ediciones raras de heterodoxos españoles.

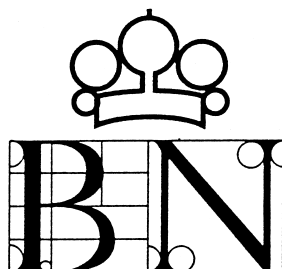
# Colaboración Lankidetza



## Grandes Bibliotecas del Mundo

El crecimiento del fondo bibliográfico obligó a erigir un nuevo edificio, construido por dos arquitectos: en su primera fase, por don Francisco Jareño; en la segunda, por Antonio Ruiz de Salces, que abusó de la luz cenital, sin pensar en que las claraboyas originan goteras, además de elevadas temperaturas en verano. El nuevo edificio, inaugurado en 1896, destacaba por el gran salón de lectura y por el enorme armazón de hierro del depósito, pero su estructura no gustó a los bibliotecarios.

Dejando a un lado los azarosos años de la preguerra y posguerra, la Biblioteca Nacional de Madrid es hoy la principal biblioteca española, tanto por la cuantía numérica de sus fondos como por



el valor bibliográfico de los mismos. Como ejemplo de esta calidad basta citar los dos *Comentarios al Apocalipsis* de San Beato de Liébana, manuscritos de los siglos X y XI; la *Biblia Pauperum*, impresión xilográfica de 1460; la de Maguncia, de 1462 y los ejemplares de las Biblias políglotas de Alcalá y Amberes, del siglo XVI.

La Biblioteca Nacional, que consta de tres grandes departamentos (el de Conservación, el de Bellas Artes y el de Fondos Modernos), ofrece tres clases de servicios públicos: lecturas en su recinto, préstamo de libros e información bibliográfica. Para atender las peticiones a distancia posee dos importantes secciones: la de Laboratorios Fotográficos para el suministro de copias y microfilmes de los fondos únicos o valiosos que no pueden salir de su recinto, y el servicio de Información Bibliográfica para funciones de catalogación, ingreso de libros en bibliotecas españolas y consultas sobre fondos existentes en las mismas.

*Inmaculada Fernández Alcober*



*Fachada de la Biblioteca Nacional*

# Colaboración Lankidetza

## Informe

# SIDA\*

### Cómo no se contagia el Sida

El VIH no se transmite por la saliva, el sudor o las lágrimas. Y, por supuesto, jamás por las actividades de la vida cotidiana.

Está científicamente demostrado que dar la mano a una persona seropositiva o enferma, cogerla del brazo o compartir su comida, no suponen ningún riesgo de contagio. Tampoco, utilizar su teléfono, su cuarto de baño o su retrete. La escuela, el lugar de trabajo y los sitios públicos, como las piscinas, no son zonas que entrañen peligro público.

### ¿Y la transfusión?

Las transfusiones e inyecciones de productos sanguíneos (hemoderivados) constituyen una causa excepcional de contaminación hoy en día. En España, desde febrero de 1987 —en la Comunidad Autónoma Vasca desde el 10 de septiembre de 1985—, se han establecido pruebas obligatorias de detección del VIH en todos los donantes de sangre. El riesgo residual, no obstante, se estima en 1 caso por cada 600.000 donantes. Ello es debido a la existencia de un período de tres meses desde el contagio hasta la aparición de anticuerpos detectables (período ventana).

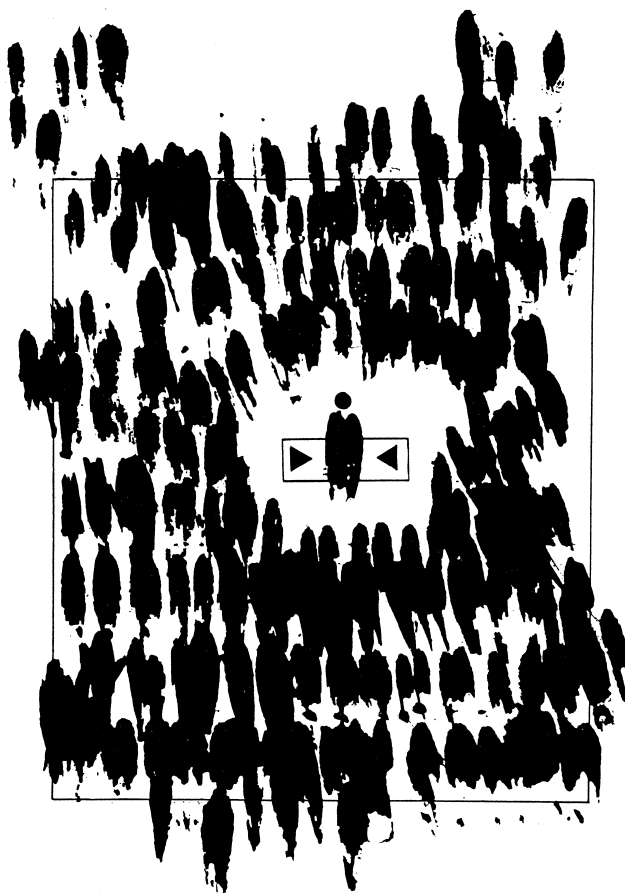
Para mayor garantía, en los bancos de sangre descartan como donantes a todas aquellas personas que han tenido prácticas de riesgo recientes.

### ¿Qué es la infección por VIH?

#### ¿Qué es el VIH?

Un virus que destruye y desorganiza progresivamente

\* Documento extraído de la revista *Imágenes para la lucha contra el sida*, Universidad del País Vasco, Bilbao, 1994, pp. 90-103. Aparece también recogido bajo el título «Memento Sida» en *Institut français, Service Culturel de l'Ambassade de France, Bilbao, octubre 1994*, pp. 73-75.



los sistemas de defensa del organismo.

### ¿Qué significa ser seropositivo?

Que una persona ha sido contagiada por el virus y que su organismo ha reaccionado fabricando anticuerpos. Esta situación puede prolongarse durante muchos años sin que el individuo seropositivo tenga síntomas de la enfermedad.

### ¿Qué es el Sida?

Es el síndrome de la Inmunodeficiencia Adquirida. Se trata de la forma más grave de la infección por VIH. El organismo

está expuesto al desarrollo de cánceres e infecciones por gérmenes oportunistas, debido a que la persona infectada presenta un debilitamiento progresivo de sus defensas.

VIH significa Virus de la Inmunodeficiencia Humana. Es el virus responsable del SIDA. Este virus ataca a los linfocitos T4, glóbulos blancos que desempeñan un papel fundamental en la defensa del organismo.

### Una epidemia mundial

En 1993, se registraron 720.000 casos de SIDA en el mundo. Sin embargo, la cifra estimada es de 4 millones.

La Organización Mundial de la Salud (OMS) calcula que existen 17 millones de personas seropositivas.

En Europa, a fecha del 31-03-94 se alcanza la cifra de 116.077 casos de SIDA.

En España, 25.775 (30-06-94).

En la CAV, 2.836 (30-06-94).

### Cómo protegerse contra el Sida

#### ¿Dónde se compran los preservativos?

En las farmacias, en los supermercados, en los sex-shops, en los expendedores automáticos de los bares, discotecas...

Los preservativos que hay en el mercado han superado un riguroso control de calidad según estrictas normas internacionales.

En el momento de la adquisición debe comprobarse que el producto ha sido fabricado bajo dicho control (norma NF), verificando la fecha de caducidad. La vida media de un preservativo es de 5 años.

Es preferible optar por los lubricados. Si no se recomienda comprar un lubricante especial, de venta en farmacias o sex-shop (KY, For Play), a base de gel de agua. Las cremas grasas (tipo Nivea, vaselinas...) deterioran el látex, y rompen el preservativo o lo hacen poroso. Los espermicidas con noloxinol 9 o cloruro de benzalconio son buenos complementos del preservativo, pero nunca sustitutos de éste. Los preservativos son resistentes, si bien pueden rasgarse con las uñas, los dientes, anillos u objetos cortantes. El preservativo sólo puede utilizarse una vez. Es fundamental cambiar de preservativo en cada relación.

El preservativo protege eficazmente de los riesgos de contagio en las relaciones sexuales.

La utilización de jeringas desechables, de uso estrictamente personal, es esencial en la prevención de la infección por



Universidad de  
Deusto

• • • • •

**ESIDE**



Estudios Superiores de Ingeniería de Deusto

# Presentación

La Universidad de Deusto, como fruto de una profunda reflexión acerca del papel de la Universidad en la Sociedad Vasca y de las necesidades de ésta en cuanto a la formación de sus titulados universitarios crea ESIDE (Estudios Superiores de Ingeniería de Deusto), cuyo objetivo es la docencia en el campo de las ingenierías y la investigación en áreas tecnológicas.

La constitución de ESIDE, y sus actividades han supuesto la necesidad de contar con nuevos espacios y laboratorios. Para servir como sede de ESIDE se ha construido un nuevo edificio en el Campus de la Universidad con más de 15.000 m2, donde se han preparado casi 3000 m2 para la instalación de laboratorios destinados a las distintas ingenierías. Esto da muestra del enorme esfuerzo que se está realizando para que la formación de nuestros alumnos esté a la altura de las mejores universidades no sólo en cuanto a conocimientos teóricos sino también prácticos.

## Titulaciones y organización de los estudios

ESIDE a partir del curso académico 1996/97, ofrecerá las siguientes titulaciones:

Titulaciones de grado medio:

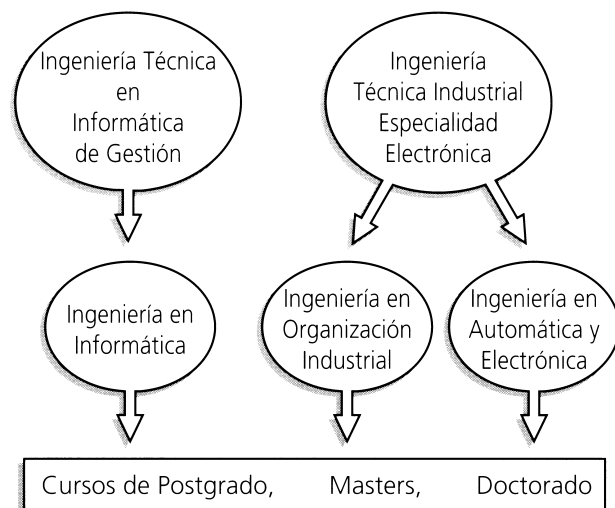
- Ingeniero Técnico en Informática de Gestión.
- Ingeniero Técnico Industrial (especialidad electrónica)

Titulaciones superiores:

- Ingeniero en informática
- Ingeniero en Organización Industrial
- Ingeniero en Automática y Electrónica industrial



## ESIDE



## Organización cíclica

La Universidad de Deusto ha elegido para sus titulaciones técnicas una organización cíclica de forma que sus alumnos, al finalizar el primer ciclo de tres años reciban el título de Ingeniero Técnico. Este título, además de permitirles acceder al mercado laboral les posibilita el acceso al segundo ciclo de las titulaciones superiores sin ningún tipo de complemento. Asimismo el hecho de obtener un título medio permite acceder a los segundos ciclos de otras titulaciones en Ingeniería en otras universidades públicas o privadas.

Esta organización de los estudios técnicos es similar a la que existe en las más importantes universidades americanas y europeas.

## Ingenierías en Informática

La Universidad de Deusto imparte desde el año 1979 los estudios de Licenciado en Informática, siendo pionera en ellos, ya que la Facultad de Informática de esta Universidad ha sido una de las primeras Facultades de Informática del Estado. A partir del curso 93/94 estos estudios se convirtieron en los correspondientes a ingeniería en informática.

ESIDE pretende atender también la demanda social existente de técnicos en Informática de grado medio, especialmente en el área de la gestión. Es por este motivo que a partir del curso 96/97, ESIDE ofrecerá la titulación de Ingeniero Técnico en Informática de Gestión, que además permitirá el paso sin complementos al segundo ciclo de Ingeniero en Informática.

# Ingenierías Industriales

De acuerdo con la Ley de Reforma Universitaria, que pretende adaptar la Universidad Española a las necesidades de la Sociedad actual, se reformaron los estudios de Ingeniería Superior Industrial concediendo a las especialidades que existían anteriormente la categoría de titulaciones propias. Las titulaciones aprobadas en la actualidad son las siguientes:

- Ingeniero en Automática y Electrónica Industrial
- Ingeniero en Organización Industrial
- Ingeniero de Materiales
- Ingeniero Industrial
- Ingeniero Químico

La implantación de la automatización industrial y la robótica en el sector industrial aconseja a la formación de ingenieros con amplios conocimientos en los campos de la electrónica, la automática y la informática, siendo éste el objetivo de la titulación superior de Ingeniero en Automática y Electrónica Industrial.

La Universidad de Deusto ha tenido una dilatada y reconocida experiencia, a través de diversas facultades, en la formación de prestigiosos directivos en el campo de las finanzas, banca, etc. ESIDE, aprovechando esta experiencia y teniendo en cuenta la necesidad de la industria de contar con cuadros directivos bien formados en el área de organización industrial, oferta a partir del curso 96/97 la titulación superior de Ingeniero en Organización Industrial.

## Acceso al segundo ciclo de las titulaciones superiores de Ingeniería.

De acuerdo con la Ley de Reforma Universitaria, el acceso a los segundos ciclos de los estudios superiores de ingeniería se efectúa a través de un primer ciclo, con o sin titulación terminal. ESIDE ha optado por ofrecer un primer ciclo de tres años, tal que al finalizar dicho primer ciclo el alumno obtiene el título de Ingeniero Técnico en Informática de Gestión para el acceso al segundo ciclo de Ingeniería Informática o el de Ingeniería Técnica Industrial para el acceso a los segundos ciclos de Ingeniería en Automática y en Ingeniería en Organización Industrial. En todos los casos con acceso directo sin ningún complemento de formación.

## Cursos de postgrado y Tercer Ciclo.

ESIDE ofrecerá a sus alumnos, una vez finalizados los estudios de segundo ciclo de las ingenierías superiores diversos Master entre los cuales se encontrarán el MBA

(Master in Business Administration) y el MIS (Master en Ingeniería del Software). El MBA será impartido por la Comercial de Deusto, dado el prestigio y la experiencia que ya tiene en este campo.

Estos Master, dirigidos a los propios alumnos de ESIDE, podrán cursarse en un solo curso académico, ya que se incluirán dentro del plan de estudios de los segundos ciclos, créditos pertenecientes a los Master correspondientes.

Asimismo, los alumnos que finalicen el segundo ciclo de cualquiera de las ingenierías superiores podrán acceder al tercer ciclo que les permitirá obtener el título de Doctor Ingeniero.

## Solicitud y condiciones de acceso.

Las solicitudes de acceso a la Universidad de Deusto deben presentarse del 15 de abril al 15 de mayo en la Secretaría General.

En dichas solicitudes los alumnos deberán indicar unas de las siguientes cuatro opciones:

- Ingeniero Técnico en Informática
- Ingeniero Técnico Industrial
- Ingeniero en Informática
- Ingeniero en Organización Industrial/Ingeniero en Automática y Electrónica Industrial (la elección entre estas dos ingenierías debe hacerse en cuarto curso)

Esta elección que se efectúa en la solicitud tiene sobre todo carácter informativo y de organización para la Universidad. Esta decisión no es vinculante para el alumno, puesto que una vez finalizado el primer ciclo con el título de Ingeniero Técnico correspondiente, estará en disposición de acceder al mercado laboral o de elegir en qué titulación de segundo ciclo desea matricularse.



# Ingeniero Técnico de Informática de Gestión

## Primer curso

| 1º Semestre                         | Créditos    | 2º Semestre                      | Créditos    |
|-------------------------------------|-------------|----------------------------------|-------------|
| Álgebra                             | 6           | Análisis Matemático II (*)       | 6           |
| Análisis Matemático I               | 4,5         | Estructura de Datos y Algoritmos | 9           |
| Física (*)                          | 6           | Ética General                    | 3           |
| Introducción a los Computadores (*) | 6           | Matemática Discreta              | 7,5         |
| Programación                        | 9           | Tecnología de los Computadores   | 9           |
| <b>Total</b>                        | <b>31,5</b> | <b>Total</b>                     | <b>34,5</b> |

## Segundo curso

| 1º Semestre                              | Créditos    | 2º Semestre                                                | Créditos  |
|------------------------------------------|-------------|------------------------------------------------------------|-----------|
| Contabilidad General (*)                 | 4,5         | Administración de Empresas y Organización de la Producción | 6         |
| Estadística I                            | 4,5         | Bases de Datos I                                           | 4,5       |
| Estructura de Computadores I (*)         | 7,5         | Estadística II                                             | 4,5       |
| Estructuras Avanzadas de Información (*) | 6           | Estructura de Computadores II (*)                          | 4,5       |
| Laboratorio de Informática I (*)         | 6           | Laboratorio de Informática II (*)                          | 6         |
| Metodología de la Programación           | 6           | Tecnología de Programación (*)                             | 7,5       |
| <b>Total</b>                             | <b>34,5</b> | <b>Total</b>                                               | <b>33</b> |

## Tercer curso

| 1º Semestre                                    | Créditos  | 2º Semestre                                      | Créditos  |
|------------------------------------------------|-----------|--------------------------------------------------|-----------|
| Sistemas Operativos I                          | 6         | Proyecto (*)                                     | 6         |
| Análisis y Diseño de Sistemas de Información I | 7,5       | Sistemas Operativos II (*)                       | 6         |
| Interacción con los Computadores (*)           | 4,5       | Análisis y Diseño de Sistemas de Información II. | 4,5       |
| Bases de Datos II (*)                          | 7,5       | Sistemas de Control de Gestión (*)               | 7,5       |
| Finanzas de la Empresa                         | 6         | Tecnología Informática Multimedia                | 6         |
| Redes de Computadores (*)                      | 4,5       |                                                  |           |
| <b>Total</b>                                   | <b>36</b> | <b>Total</b>                                     | <b>30</b> |

Los alumnos deberán cursar 24 créditos de materias de libre elección entre los tres cursos. Una configuración razonable dada la carga en créditos de cada curso podía ser la siguiente: 7,5 y 10,5

(\*) Las asignaturas marcadas con un asterisco son susceptibles de modificación en futuras revisiones del contenido de los planes de estudio.



# Ingeniero en Informática

## Segundo Ciclo

### Cuarto curso

| 1º Semestre                                    | Créditos    | 2º Semestre                                  | Créditos    |
|------------------------------------------------|-------------|----------------------------------------------|-------------|
| Administración de Empresas (*)                 | 4,5         | Compiladores I                               | 4,5         |
| Arquitectura de Computadores                   | 9           | Ingeniería del Software II                   | 7,5         |
| Automatización Industrial I (*)                | 3           | Inteligencia Artificial                      | 9           |
| Semántica de los Lenguajes de Programación (*) | 4,5         | Métodos Cuantitativos de Organización II (*) | 4,5         |
| Ingeniería del Software I                      | 7,5         | Organización de la Producción I (*)          | 6           |
| Métodos Cuantitativos de Organización I (*)    | 4,5         | Sistemas de Transmisión de Datos             | 4,5         |
| Redes de Computadores                          | 4,5         |                                              |             |
| <b>Total</b>                                   | <b>37,5</b> | <b>Total</b>                                 | <b>37,5</b> |

### Quinto curso

| 1º Semestre                          | Créditos  | 2º Semestre                      | Créditos    |
|--------------------------------------|-----------|----------------------------------|-------------|
| Compiladores II                      | 4,5       | Automatización Industrial II (*) | 4,5         |
| Dirección Comercial                  | 4,5       | Conceptos Avanzados de S.O.      | 4,5         |
| Gestión y Planificación de Proyectos | 7,5       | Deontología Profesional          | 3           |
| Ingeniería del Conocimiento          | 6         | Evaluación y Diseño de Redes (*) | 4,5         |
| Ingeniería del Software III          | 7,5       | Proyecto                         | 7,5         |
|                                      |           | Optativas de Intensificación (*) | 7,5         |
| <b>Total</b>                         | <b>30</b> | <b>Total</b>                     | <b>31,5</b> |

Los alumnos deberán cursar quince créditos de materias de libre elección entre los dos cursos. Razonablemente, dada la carga en créditos de cada curso, los quince créditos podrían cursarse en quinto curso.

(\*) La Universidad presentará una oferta de asignaturas suficientemente amplia para que los alumnos puedan cumplimentar los 21 créditos de asignaturas optativas entre los dos cursos. Esta oferta de asignaturas podrá modificarse de un curso a otro de acuerdo a lo que en cada momento se estime más conveniente para el plan de estudios



# Ingeniero Técnico Industrial

## Especialidad Electrónica

### Primer curso

| 1º Semestre                                         | Créditos  | 2º Semestre                    | Créditos    |
|-----------------------------------------------------|-----------|--------------------------------|-------------|
| Expresión Gráfica y Diseño Asistido por Ordenador I | 6         | Física II                      | 4,5         |
| Física I                                            | 6         | Cálculo II (*)                 | 6           |
| Cálculo I                                           | 6         | Tecnología Electrónica I       | 4,5         |
| Álgebra Lineal                                      | 6         | Teoría de Circuitos            | 7,5         |
| Informática I                                       | 6         | Informática II (*)             | 6           |
| Electrónica Digital                                 | 6         | Ética General                  | 3           |
|                                                     |           | Laboratorio de Informática (*) | 3           |
| <b>Total</b>                                        | <b>36</b> | <b>Total</b>                   | <b>34,5</b> |

### Segundo curso

| 1º Semestre                 | Créditos  | 2º Semestre                                                | Créditos  |
|-----------------------------|-----------|------------------------------------------------------------|-----------|
| Estadística I               | 6         | Estadística II (*)                                         | 4,5       |
| Sistemas Mecánicos          | 6         | Instrumentación Electrónica I                              | 4,5       |
| Electrónica Analógica       | 6         | Informática Industrial I                                   | 6         |
| Automatización Industrial I | 4,5       | Regulación Automática I                                    | 4,5       |
| Máquinas Eléctricas (*)     | 6         | Administración de Empresas y Organización de la Producción | 6         |
| Contabilidad General (*)    | 4,5       | Expresión Gráfica y Diseño Asistido por Ordenador II (*)   | 4,5       |
| <b>Total</b>                | <b>33</b> | <b>Total</b>                                               | <b>30</b> |

### Tercer curso

| 1º Semestre                           | Créditos  | 2º Semestre                                         | Créditos    |
|---------------------------------------|-----------|-----------------------------------------------------|-------------|
| Instrumentación Electrónica II        | 4,5       | Regulación Automática II                            | 4,5         |
| Informática Industrial II             | 4,5       | Electrónica de Potencia                             | 6           |
| Automatización Industrial II          | 6         | Proyecto Fin de Carrera                             | 6           |
| Proyectos                             | 6         | Tecnología Electrónica II                           | 6           |
| Optativas                             | 15        | Optativas                                           | 6           |
| <b>Total</b>                          | <b>36</b> | <b>Total</b>                                        | <b>28,5</b> |
| <b>Optativas</b>                      |           | <b>Optativas</b>                                    |             |
| (1) Ecuaciones Diferenciales (*)      | 4,5       | (1) Resistencia de Materiales (*)                   | 6           |
| (1) Termodinámica (*)                 | 6         | (2) Diseño de Sistemas Basados en Microprocesadores | 6           |
| (1) Mecánica de Fluidos (*)           | 4,5       |                                                     |             |
| (2) Informática III (*)               | 6         |                                                     |             |
| (2) Sistema de Control de Gestión (*) | 6         |                                                     |             |
| (2) Laboratorio de Electrónica (*)    | 3         |                                                     |             |

Los alumnos deberán cursar 24 créditos de materias de libre elección entre los tres cursos. Una configuración razonable dada a la carga en créditos de cada curso podría ser la siguiente: 4,5, 12 y 7,5.

(\*) Las asignaturas marcadas con un asterisco son susceptibles de modificación en futuras revisiones del contenido de los planes de estudio.

En tercer curso se ofrecerán dos bloques de asignaturas para cubrir los 21 créditos optativos. El bloque 1 está especialmente indicado para aquellos alumnos con intención de continuar con una Ingeniería Superior, mientras que el bloque 2 está indicado para aquellos alumnos que en principio no deseen completar su formación con un segundo ciclo. Estos bloques se revisarán periódicamente y se modificarán con el objetivo de mantenerlos lo más adecuados posible.

# Ingeniero de Organización Industrial

## Segundo Ciclo

### Cuarto curso

| 1º Semestre                             | Créditos    | 2º Semestre                              | Créditos    |
|-----------------------------------------|-------------|------------------------------------------|-------------|
| Ingeniería de Control I                 | 6           | Métodos Cuantitativos de Organización II | 6           |
| Dirección Financiera                    | 6           | Tecnología Eléctrica                     | 4,5         |
| Administración de Empresas              | 6           | Dirección Comercial                      | 4,5         |
| Estadística Industrial                  | 6           | Proyectos                                | 6           |
| Métodos Cuantitativos de Organización I | 6           | Organización de la Producción            | 4,5         |
| Tecnología Energética                   | 4,5         | Optativas (*)                            | 9           |
| <b>Total</b>                            | <b>34,5</b> | <b>Total</b>                             | <b>34,5</b> |

### Quinto curso

| 1º Semestre                                 | Créditos  | 2º Semestre                         | Créditos    |
|---------------------------------------------|-----------|-------------------------------------|-------------|
| Organización del Trabajo                    | 6         | Complejos Industriales              | 6           |
| Tecnología del Medio Ambiente               | 4,5       | Deontología Profesional             | 3           |
| Diseño de Sistemas Productivos y Logísticos | 4,5       | Tecnología de Fabricación           | 4,5         |
| Competitividad e Innovación                 | 4,5       | Dirección y Sistemas de Información | 4,5         |
| Sistemas de Control de Gestión (*)          | 6         | Política Industrial y Tecnológica   | 4,5         |
| Optativas (*)                               | 7,5       | Proyecto Fin de Carrera             | 6           |
| <b>Total</b>                                | <b>33</b> | <b>Total</b>                        | <b>34,5</b> |

Los alumnos deberán cursar 16,5 créditos de materias de libre elección entre los dos cursos. Una configuración razonable dada la carga de créditos en cada curso debería ser la siguiente: 9 y 7,5

(\*) La Universidad presentará una oferta de asignaturas suficientemente amplia para que los alumnos puedan cumplimentar los 21 créditos de asignaturas optativas entre los dos cursos. Esta oferta de asignaturas podrá modificarse de un curso a otro de acuerdo a lo que en cada momento se estime más conveniente para el plan de estudios.

# Ingeniero Automática y Electrónica Industrial

## Segundo Ciclo

### Cuarto curso

| 1º Semestre              | Créditos  | 2º Semestre                          | Créditos    |
|--------------------------|-----------|--------------------------------------|-------------|
| Ingeniería de Sistemas I | 6         | Ingeniería de Control I              | 6           |
| Sistemas Digitales       | 6         | Optimización y Control Óptimo        | 6           |
| Tecnología de Máquinas   | 6         | Microprocesadores (*)                | 4,5         |
| Tecnología Eléctrica     | 6         | Organización de la Producción (*)    | 4,5         |
| Optativas (*)            | 9         | Sistemas Informáticos en Tiempo Real | 6           |
|                          |           | Proyectos                            | 6           |
|                          |           | Optativas (*)                        | 4,5         |
| <b>Total</b>             | <b>33</b> | <b>Total</b>                         | <b>37,5</b> |

### Quinto curso

| 1º Semestre                       | Créditos    | 2º Semestre                       | Créditos  |
|-----------------------------------|-------------|-----------------------------------|-----------|
| Ingeniería de Sistemas II         | 4,5         | Deontología Profesional           | 3         |
| Control y Programación de Robots  | 6           | Ingeniería de Control II          | 6         |
| Electrónica Industrial            | 6           | Proyecto Fin de Carrera           | 6         |
| Sistemas de Percepción Industrial | 6           | Sistemas de Producción Integrados | 6         |
| Optativas (*)                     | 9           | Optativas (*)                     | 12        |
| <b>Total</b>                      | <b>31,5</b> | <b>Total</b>                      | <b>33</b> |

Los alumnos deberán cursar quince créditos de materias de libre elección entre los dos cursos. Una configuración razonable dada la carga en créditos de cada curso podría ser la siguiente 4,5 y 10,5.

(\*) La Universidad presentará una oferta de asignaturas suficientemente amplia para que los alumnos puedan cumplimentar los 21 créditos de asignaturas optativas entre los dos cursos. Esta oferta de asignaturas podrá modificarse de un curso a otro de acuerdo a lo que en cada momento se estime más conveniente para el plan de estudios.



**Universidad de  
Deusto**

• • • • •

Avda. Universidades, 24  
48007 Bilbao  
Apto 1/E 48080  
Tfnos.: 445 31 00-50  
Fax: 445 14 08

# Colaboración Lankidetza

## Informe

VIH, en las prácticas de drogadicción por vía parenteral.

En el caso de que resulte difícil o imposible procurarse jeringas desechables, una desinfección de las utilizadas por uno mismo, con una solución que contenga lejía diluida, puede ser un remedio útil contra el riesgo de contagio.

### **Cómo se transmite el virus del Sida (VIH)**

Por el espermato y las secreciones vaginales, por la sangre y por transmisión materno-fetal.

#### *Por el espermato y por las secreciones vaginales*

Las relaciones sexuales sin preservativo, con penetración anal o vaginal, constituyen la forma habitual de transmisión del virus, tanto en hombres como en mujeres.

El riesgo de infección por VIH aumenta estadísticamente con el número de parejas. Sin embargo, una sola relación no protegida, con una persona infectada, puede provocar contagio.

Los contactos de la boca con el sexo o el ano pueden provocar excepcionalmente el contagio, si existen pequeñas heridas en la piel o en las mucosas. Recibir espermato en la boca es peligroso.

#### *Por la sangre*

Dado el riesgo de contagio entre los toxicómanos que comparten jeringas, éstos deben siempre protegerse en sus relaciones sexuales utilizando preservativos.

#### *Por la transmisión materno-fetal*

Existe el riesgo de transmisión del virus de una madre seropositiva al feto durante el embarazo o el parto. La lactancia puede ser también causa de contagio al bebé; estando, obviamente, contraindicada.

### **Si el test del Sida es positivo: ante todo, el diálogo**

Una vida equilibrada, un ambiente agradable, un diálogo permanente con un médico en el

que se confíe, son elementos esenciales para la persona seropositiva.

#### *¿Una persona seropositiva debe vigilarse de forma especial?*

SI. Las enfermedades provocadas por el VIH se traducen en un debilitamiento progresivo del sistema inmunodefensivo de nuestro organismo.

Es necesario, periódicamente, realizar un estudio del estado de nuestras defensas.

Hablad con vuestro médico.

Hoy en día existen recursos suficientes, tanto en la Medicina pública como en la privada, para investigar a fondo nuestra salud general y nuestro sistema inmune en particular.

#### *¿Ser seropositivo significa indefectiblemente desarrollar el Sida?*

El SIDA no se identificó hasta 1981. No se dispone de datos retrospectivos suficientes como para responder a esta duda. Lo que sí sabemos es que existen personas seropositivas desde el comienzo de la epidemia, hace más de una década, que aún no han contraído la enfermedad. Desde hace varios años, se han producido progresos importantes en el tratamiento y en la prevención, que retrasan de forma efectiva tanto el desarrollo de la enfermedad como su posterior evolución.

#### *¿Hay medicamentos para «curar» a las personas seropositivas?*

Cuando el número de linfocitos T4 desciende considerablemente, los médicos ponen en marcha tratamientos para prevenir la aparición de determinadas enfermedades y para retrasar la multiplicación del virus. Hoy en día, las infecciones oportunistas ligadas al SIDA tienen, también, tratamientos eficaces.

### **Hacerse la prueba del Sida es una decisión propia**

#### *¿En qué consiste la prueba del Sida?*

Se trata de la detección de anticuerpos frente al VIH, a

partir de una muestra de sangre. Los médicos, sometidos al secreto profesional, comentarán con el paciente los resultados y le darán los consejos oportunos.

#### *¿Cuándo debe practicarse?*

Se aconseja esperar 3 meses a partir de una práctica con posibilidad de riesgo. Si se realiza antes, ocurre que no existen suficientes anticuerpos en la sangre para que éstos sean detectados de una forma absolutamente fiable (período ventana), pudiendo dar resultados falsamente negativos.

Reflexiona sobre los pros y los contras de saber el propio estado serológico (el tener o no anticuerpos frente al VIH), antes de decidir hacerte la prueba. Se trata de una cuestión sobre la que tú, personalmente, debes posicionarte. En todo caso, mientras no se tenga la certeza absoluta de la negatividad de la prueba, es preciso mantener las normas de prevención ya señaladas.

#### *¿Dónde?*

La prueba se realiza de forma confidencial en todos los establecimientos sanitarios (centros de salud, ambulatorios, hospitales) del Servicio Vasco de Salud/Osakidetza. Asimismo, en el servicio de Enfermedades de Transmisión Sexual (ETS) de la Dirección de Salud de Bizkaia. También los laboratorios de análisis privados la realizan.

#### *¿Qué significan los resultados?*

Si el resultado es negativo, tú eres seronegativo. Sin embargo, la realización de la prueba, aunque ésta sea negativa, no te protege contra la enfermedad; continúa, por lo tanto, extremando las precauciones. Si el resultado es positivo, tú eres seropositivo y, desde ese momento, te has convertido en portador del virus y en elemento contagiante.

Hacerse voluntariamente la prueba es, sin duda, un comportamiento responsable.

La prueba no es obligatoria, a excepción de los donantes de sangre, de espermato o de órganos. Salvo en estos casos, nadie puede exigirte la.

### **La prevención es una responsabilidad personal**

#### *Una política basada en la responsabilidad individual*

Prevenir la infección por el VIH es promover cambios de comportamiento que jamás deben ser impuestos, pero deben emanar de una voluntad personal de cambio.

Una información clara y precisa sobre sus riesgos y consecuencias es fundamental para que cada uno pueda adoptar los medios de prevención idóneos para su estilo de vida.

#### *Una política dirigida a favorecer la integración social y la no discriminación*

Sin un esfuerzo de integración no se pueden esperar cambios en los comportamientos de riesgo. Las personas que se sientan rechazadas o discriminadas por sus prácticas, su estilo de vida o su pertenencia a determinados estatus sociales, difícilmente asumirán las pautas de prevención.

#### *Una política que implique a toda la sociedad*

La prevención del SIDA concierne también a cada individuo, cualquiera que sea su estado serológico. «La victoria sobre el SIDA» es una tarea de políticos, de investigadores, pero fundamentalmente, de todos los ciudadanos. El reto consiste en conseguir que, en cada conciencia individual, se genere la responsabilidad de protegerse y de proteger a los demás. Las asociaciones ciudadanas para la lucha contra el SIDA trabajan a diario contra la ignorancia. Ellas están a vuestra disposición para resolver cualquier duda, y tienen las puertas abiertas a la participación.

#### **Teléfonos de Información sobre el SIDA:**

**Programa de Prevención y Control del SIDA (Gobierno Vasco), (943) 28 26 66.**

**Comisión Ciudadana Anti-SIDA de Bizkaia, (94) 416 00 55.**

**Grupo de Autoapoyo T4 de Bilbao, (94) 422 12 40.**

**Comisión Ciudadana Anti-SIDA de Gipuzkoa, (943) 47 20 36.**

**Comisión Ciudadana Anti-SIDA de Araba, (945) 25 77 66.**

## Cien años de ensueños

Algunos pudieron creer que era una «inocentada». Sus autores, los hermanos Augusto y Luis Lumière. La «broma»: la proyección, mediante un foco luminoso, de fotografías traslúcidas y sucesivas de un acontecimiento. La fecha: el 28 de diciembre de 1895, ahora hace cien años. El lugar: una dependencia del *Grand Café*, situado en el Boulevard des Capucines, una zona céntrica de París. Fue la primera sesión pública de cine que merece tal nombre.

El cine, pues, viene de París. Como los niños. Nació mudo e interracial (en blanco y negro). Tardó más de treinta años en romper a hablar y cuarenta en «tomar» color. Hoy día el sonido es estereofónico —o puede serlo— con todas las posibilidades de los sistemas más sofisticados de grabación. También las emulsiones fotográficas han mejorado incansablemente. No han faltado experiencias e innovaciones técnicas de todo tipo: diferentes formatos para los fotogramas y pantallas (scope, panorámica), cine en relieve, holografía, proyección simultánea y sincronizada con varias cámaras, etc. Algunas tuvieron éxito, otras se han quedado como una curiosidad histórica.

Y es que el cine es un hijo más del siglo XIX, el siglo de los inventos técnicos que supusieron incluso más cambios sociales que los que nos ha proporcionado este agonizante siglo XX, con ser no pocos e importantes. Recuérdese que es en el siglo pasado cuando se tienden los primeros ferrocarriles,

los barcos dejan las velas por el vapor, surgen los primeros automóviles, la electricidad y el gas empiezan a utilizarse para usos industriales y privados, el telégrafo y el teléfono hacen su aparición, la rotativa y la linotipia alumbran la prensa diaria y masiva y Marconi desarrolla su primera aparato de radiotelegrafía sin hilos por los mismos años que el cine echa a andar.

Esa vocación de innovación técnica nunca la ha perdido el cine. Y lo comprobamos cuando vemos una pelculilla de los años del mudo y la comparamos con una actual. Meliès en su famoso *Viaje a la luna* engarzaba unos cuantos trucos de «teatro cinematográfico» y dejaba boquiabiertos a sus espectadores. Hoy los «efectos especiales» por ordenador permiten una perfección técnica que ya no sorprende a nadie. En sólo cien años hemos pasado del truco de la cámara parada (apariciones y desapariciones) al cine cibernético.

Hay todavía numerosos problemas técnicos que el cine no ha resuelto, por ejemplo, cómo conservar el material filmado, porque las emulsiones fotográficas envejecen con el tiempo. Hoy es posible colorear una película en blanco y negro, pero todavía no se ha descubierto un soporte que garantice la exactitud del color original en una película de los años cincuenta que, aun mantenida en una cámara fría y a temperatura constante, va perdiendo nitidez, brillo y tiende a los colores pastel.

El cine no ha dejado de mejorar técnicamente en este primer siglo. Y lo seguirá haciendo en los próximos años. Nos aguardan no pocas sorpresas. Cuando evocamos ahora el manubrio de la cámara de Lumière nos parece que estamos



hablando de un resto de la Edad de Piedra... Y sólo han pasado cien años.

### La fábrica de sueños

Desde el principio, se pagó por asistir al cine. Los Lumière eran industriales, propietarios de una fábrica, y con la proyección pública de sus películas pretendían no sólo embolsarse unos francos con que hacer frente a los gastos de alquiler del local, sino aumentar el consumo de material fotográfico que ellos producían en sus talleres de Lyon.

Su mentalidad empresarial aparece en numerosos detalles. Nunca vendieron ni sus aparatos ni las cintas que rodaron. Tan sólo

\* Las fotografías reproducidas en este artículo, están tomadas del libro *Marilyn*, publicado por Editorial Lumen en 1973.

# Colaboración Lankidetza



vendían espectáculo.

Proporcionaban a sus concesionarios un cameraman u operador, un tomavistas (que era a la vez proyector) y películas vírgenes o ya impresionadas. Y la mitad de la recaudación obtenida iba a parar a sus arcas. Esta actitud generaría una larga serie de reclamaciones judiciales y pleitos legales sobre las patentes del cinematógrafo, que llenaron las dos primeras décadas de su historia. Y sólo cuando se resolvieron, el 1 de enero de 1909, el cine empezó a crecer como un fenómeno masivo y universal.

El nacimiento de Hollywood, por ejemplo, fue consecuencia de esta guerra. Productores independientes, que no querían pagar «derechos» por la utilización de los aparatos, emigraron al «salvaje Oeste», la California de entonces, sin ley ni jueces quisquillosos, y dieron lugar a la que luego sería la capital del cine, al instalar sus estudios de producción en un arrabal de la ciudad de Los Angeles, entonces todavía La Puebla de Nuestra Señora de Los Angeles de California.

Con el acuerdo sobre las patentes de 1909 se da el paso definitivo para que el cine se organice como una industria moderna, dividida en tres ramas diferenciadas: producción, distribución y exhibición. Es decir, los que fabrican los productos (en este caso, los filmes), los que los hacen llegar hasta los puntos de venta (los concesionarios y distribuidores) y los que los ofrecen al público (los propietarios de las salas).

Las relaciones entre estos tres sectores de la industria no han sido fáciles. El reparto de la «taquilla», y el control y dominio del mercado, han provocado toda clase de enconados conflictos. Bien pronto, se constituyeron las grandes empresas con vocación transnacional. La lucha por el mercado ha dado lugar a todo tipo de legislación proteccionista, tratando de aminorar el impacto, dominio o situación de ventaja de

estas grandes compañías multinacionales en los países colonizados por ellas. Vano intento, porque la progresiva liberalización de los mercados, ocurrida en estas dos últimas décadas, ha dado como resultado una situación de clara supremacía del cine norteamericano en todo el mundo.

Los EEUU no son el país que más películas produce al año. Le aventajan la India y Japón. Pero ¿cuántas películas indias y japonesas se estrenan en nuestros cines? El cine americano copa prácticamente las salas del mundo entero. El cine europeo (italiano, alemán, francés, español), que hace unas décadas competía con ligera desventaja con el yanqui, ahora está hundido y los «sabios y burócratas de Bruselas» no saben cómo reanimarlo sin pecar contra los sagrados principios capitalistas de la libertad de mercado y de competencia.

¿Cuál son las causas de este casi monopolio? ¿Cómo se ha llegado a esta situación en que el cine es casi sinónimo de americano? La industria del cine, que se tambaleó con la aparición de su hermana pequeña, la televisión, y que todavía no se ha recuperado por la multiplicación del vídeo doméstico, está copada por aquellos que siempre han sabido producir las películas que el público demandaba o pedía. La industria del espectáculo en EEUU da sopas con honda a las demás. Y ha sabido adaptarse como nadie a las cambiantes circunstancias del mundo, no sólo respondiendo a los gustos del espectador sino educándolo, acostumbrándolo de tal manera a su estilo de hacer cine, que aborrezca cualquier otra alternativa.

¿Es el cine norteamericano el cine por antonomasia? Para la generación que tiene menos de treinta años, *cine* y *cine americano* son casi sinónimos. Pero no ha sido siempre así, y espero y deseo que no lo sea en el futuro. Sin embargo, la implantación de las empresas yanquis en el mercado

mundial de los productos audiovisuales, su formidable maquinaria de promoción y publicidad, no auguran un panorama muy distinto en los próximos años.

El primer centenario del cine se salda, en lo industrial, con una situación que recuerda el desequilibrio económico Norte-Sur, con unos países muy desarrollados y otros en mantillas; sólo que aquí la tremenda desigualdad se produce entre la industria de un único país y los restantes. El cine es negocio, sí, pero casi en exclusiva para los americanos.

Ilya Ehrenburg, el famoso ensayista de izquierdas, definió atinadamente el cine como «fábrica de sueños». Esta expresión conjuga el aspecto industrial y el efecto psicológico que se produce en el espectador. Porque el cine ha sido, desde sus albores, una diversión, un entretenimiento, emparentado con la ensoñación en vela. Encerrados en un recinto oscurecido, casi como en la caverna platónica, los asistentes contemplan el flujo de unas imágenes audiovisuales cuya sucesión no pueden interrumpir. Como en una pesadilla o en un sueño feliz. Más aún, si las imágenes se detienen, se acaba el cine. Estamos ante una diapositiva o, simplemente, un apagón.

Los sueños que más gustan a la gente son las «historias». Y el cine las cuenta con desparpajo e interés, echando mano si es preciso de la literatura seria, la novela barata o el folletín. Al principio, todo fue copiar e imitar burdamente al teatro. Luego, se «fusilaron» las grandes obras literarias y, poco a poco, el espectáculo generó sus propios dioses. En primer lugar, los actores y actrices: Greta Garbo, Rodolfo Valentino, Marilyn Monroe, Humphrey Bogart, Marlon Brando, Liz Taylor... Los que están detrás de la cámara o escribiendo los guiones, tardarán en ser reconocidos como los artífices del cine: Hitchcock, Buñuel, John Ford...

Lo cierto es que las salas proliferaron por doquier. En las

# Colaboración Lankidetza

avenidas principales y en los barrios periféricos. En las grandes urbes y en los pueblos pequeños. Y donde no hay electricidad, allí aparecen los feriantes con su cine ambulante. De 1930 a 1970 el cine fue un acontecimiento social universal. Sus «estrellas» ocupaban las portadas de revistas y diarios. Casi todo el mundo iba al cine, al menos, una vez por semana.

Es una explosión tan grande que los gobiernos y los poderes fácticos se alarman y tratan de controlarlo por todos los medios. Se implanta la censura de las películas para asegurar la moralidad de las costumbres. Y los estados empiezan a pensar si no será un magnífico modo de adoctrinar a las masas. El comunismo y los fascismos se plantearon claramente el cine como instrumento de propaganda ideológica. Nace, así, el cine al servicio de una causa, el «cine con mensaje». Y otro tanto hacen las iglesias con el llamado cine religioso.

Acorde con estas ínfulas, el cine se va poniendo cada vez más serio. Y al final de los cincuenta y comienzo de los sesenta, unos jóvenes franceses, *fans* acérrimos de este espectáculo, se proponen utilizarlo para contarnos sus biografías, sus problemas personales. Se hace una revolución lingüística y cultural. El cine ya no es para disfrutar sino para pensar, para comunicar ideas. Y todo eso coincide con los años en que la televisión empieza a extenderse y a robar espectadores a las salas.

El cine de esas dos décadas —60 y 70— se equivoca. Se hace difícil, abrupto, desagradable, hermético. No quiere parecerse a la «tele», populachera, e insiste en la



MILTON H. GREENE

diferencia: ya «es mayor» y puede ofrecer una diversión inteligente a un espectador que ya no es el analfabeto de los primeros tiempos. Pero con eso restringe su público.

Y el cine deja de ser la diversión, el espectáculo-rey. Y empieza el cierre de salas. Y, para acelerar más el proceso, el vídeo doméstico, a partir de 1980, impone la moda de ver las películas en casa. Los grandes coliseos, las salas gigantescas desaparecen. O se transforman en multisalas pequeñas y con una oferta muy diversificada, o se quedan vacías. El cine, el espectáculo más popular del siglo veinte, ¿morirá con el milenio? ¿Le pasará como a las personas, que, cuando pasan de los noventa años, entran en una senilidad y decadencia irremediables?

No parece que, de momento, vaya a ser así. El cine no es hoy lo que fue como espectáculo masivo, pero conquista nuevos «clientes» entre los jóvenes. Les sigue atrayendo la magia de la sala

oscura, aunque ahora no reina en ella un silencio sepulcral sino que está llena de crujidos de palomitas y golosinas variadas, del glú-glú de los botes de coca-cola, y el *dolby-stereo* atruena a todo volumen.

## Un lenguaje nuevo

Al cine debemos un nuevo lenguaje: el audiovisual. Muy dúctil para contar historias, porque hasta un modesto documental es siempre narración de algo. Y tras esos «cuentos» hay siempre una pretensión de realidad o de fantasía. Cuando el cine quiere parecerse a la vida tiene dos posibilidades: el

periodismo o la ficción realista. El primero ha dado origen a toda una serie de géneros (desde los noticiarios a los telediarios pasando por crónicas y reportajes). El segundo al cine «que imita la realidad» y que procura al espectador la sensación de encontrarse ante «la vida misma». Es el cine de ficción que todos conocemos y que constituye la mayoría de la producción.

Pero el cine también puede acogerse al mundo de la fantasía más pura e inventar lugares inexistentes, cabalgar adelante y atrás en el tiempo, y hablarnos de criaturas imaginarias que no obedecen a las leyes de la naturaleza. O esforzarse por ser más «expresivo» que la realidad bruta y tratar de transmitirnos ideas y valoraciones sobre acontecimientos, hechos o épocas. Trascendiendo la anécdota para llegar a la categoría. Es el cine ideológico que «sublima» la realidad para que comprendamos los mecanismos que la rigen.

# Colaboración Lankidetza



El cine, a lo largo de estos primeros cien años de existencia, ha explorado y explotado con pasión y entusiasmo las grandes posibilidades de utilización que tiene. La humanidad cuenta no sólo con un medio de comunicación social más, sino con un nuevo lenguaje, que permite la difusión de toda clase de mensajes. De ahí su gran influjo, pues ha contribuido decisivamente al cambio social, sirviendo como difusor del mismo, a veces refrendándolo, otras veces, criticándolo. La humanidad no es la misma con o sin cine.

Tuvieron que pasar casi treinta años para que intelectuales y artistas prestaran atención al «teatro de los pobres». Fue un intelectual italiano, Riccioto Canudo, afincado en Francia, quien en los años veinte llamó al cine, por vez primera, *séptimo arte*. A partir de ese momento, se empieza a hablar y escribir del cine *de otra manera*. Son, además, los años en que se producen las obras cumbres del cine mudo gracias a personalidades tan rotundas como las del soviético Eisenstein, los alemanes Fritz Lang y Murnau, los americanos Griffith, Chaplin, Stroheim... Sus películas causan impacto. No estamos ya ante un torpe remedo del arte escénico o literario, sino ante una creación original en toda regla. No es éste un entretenimiento sólo para analfabetos y obtusos. Se manejan unos recursos puramente cinematográficos que conmueven, apasionan o hacen reflexionar. El cine deja de balbucir para instalarse en la poesía, el drama, la comedia o el ensayo, en el terreno de la estética.

Es verdad que el cine ha tomado prestados de las precedentes artes



MILTON H. GREENE

multitud de elementos, pero los utiliza de una forma nueva. Es verdad que, a diferencia de otras disciplinas artísticas, el cine es un arte colectivo, donde el director coordina y encauza una serie de talentos individuales: el del guionistas o escritor de cine, el de los actores, el del fotógrafo, decorador, músico, maquillador, atrezo, etc. Que, en cierto sentido, puede hablarse de una creación grupal. Que una película no es sólo de su director. Pero también es verdad que éste el único que puede llamarse autor con plena propiedad, pues marca con su impronta la obra hasta el punto de que puede detectarse su estilo peculiar cuando realmente es un maestro.

La sociedad y el mundo de la cultura tardarán, sin embargo, en otorgarle ese reconocimiento. Al principio, las películas «son de» los actores, que dan la cara y a los que la gente conoce. Y será ya muy entrados los años cincuenta y sesenta de este siglo cuando cambia el modo de hablar y se empieza a

escuchar eso de «una película de autor» y la gente identifica los filmes de Hitchcock, de Fellini, de Spielberg, de Tarantino...

Eso que hoy nos parece normal, tardó más de medio siglo en generalizarse. Sólo un grupito de iniciados hablaba de directores y autores. Los ensayistas gastaban páginas y páginas, libros y libros para demostrar que el cine tenía un lenguaje propio, específico, distinto de los ya existentes, y que por eso podía ser un arte. Y que lo era.

Cuando la batalla estuvo ganada ante la opinión pública, hubo que convencer a los sesudos responsables de la Educación pública de que el cine

debería estudiarse en la escuela y el colegio, en el instituto y en la Universidad. Hubo, primero, Escuelas de Cine, y ahora, Facultades de Ciencias de la Información con una rama de imagen audiovisual. Y en los planes de estudio de primaria y secundaria algo se dice del cine. Pero poquita cosa en comparación con la Literatura y el Arte. Es verdad que el cine sólo tiene cien años frente a los milenios de existencia de la poesía. Pero en tan poco tiempo ha recorrido un camino muy, muy largo, que no se resume ni en tres páginas, ni en un capítulo de un libro de texto.

El cine ha marcado el siglo xx. Si se quiere hacer una historia veraz del mismo, no se puede prescindir de él como fuente documental y como fenómeno técnico, lingüístico, social y artístico. Esta es la grandeza del cine, ahora que va a cumplir cien años.

Ángel A. Pérez Gómez

## Las *Estampas jurídicas* de «Goiko»

En la primera época de *UD*, que abarca desde 1944 hasta finales de los años cincuenta, las secciones dedicadas a la actualidad y la opinión rivalizaban en importancia con los espacios de humor, bien fuera *literario*, bien gráfico. En esta última variedad, merecen rescatarse del olvido las llamadas *Estampas jurídicas*.

La *estampa jurídica* es una viñeta que nace de la lectura más o menos traviesa, y a veces hasta literal, de un vocablo o expresión técnica del campo del Derecho: «fuerza mayor», «presunción», «mostrenco»... La introducción de este género de humor en *UD* se debió a «Goiko». Quien así firmaba sus dibujos era José Luis Goicoechea,

profesor de Historia del Derecho en la facultad deustense. Sin duda fue su celo por la docencia lo que le llevó a incluir en todas las *estampas* la referencia al lugar de los códigos donde figuraba cada término, uniendo así lo útil con lo deleitable.

Las páginas que le dedicó *UD* como homenaje póstumo, en el primer número de 1947, evocan su carácter apacible y siempre comprensivo con sus alumnos, así como su faceta de deportista. Aficionado desde su juventud a la lucha grecorromana, al fútbol y a la pelota, se cuentan de él varias anécdotas relacionadas con su fuerza extraordinaria —como cuando, para robustecerse la musculatura del cuello, se



Saneamiento.—Código Civil, arts. 1.474-1.499



El retrato.—Código Civil: arts. 1.506-1.525



Fuerza mayor.—Código Civil, art. 1.105



Daño emergente.—Código Civil, art. 1.106

# Colaboración Lankidetza



*Pérdida del conocimiento.*—Código del Comercio, arts. 713 y 716

dedicó a levantar su cama veinte veces cada noche ¡con la nuca!— y su corpulencia —a los diecinueve años, pesaba 102 kilos—. Ciertos problemas de salud le apartaron temporalmente de la docencia poco antes de su muerte, que le sobrevino a los cuarenta y

nueve años de edad y catorce de ejercicio profesional.

Las *Estampas jurídicas* revelan gran maestría en el trazo, y preocupación por el equilibrio del conjunto tanto en la distribución de figuras como en los contrastes. En ellas, los detalles se multiplican, pero sin amontonarse. Son pequeñas escenografías, de un inequívoco estilo *años cuarenta* en cuanto al diseño y las actitudes de los personajes.

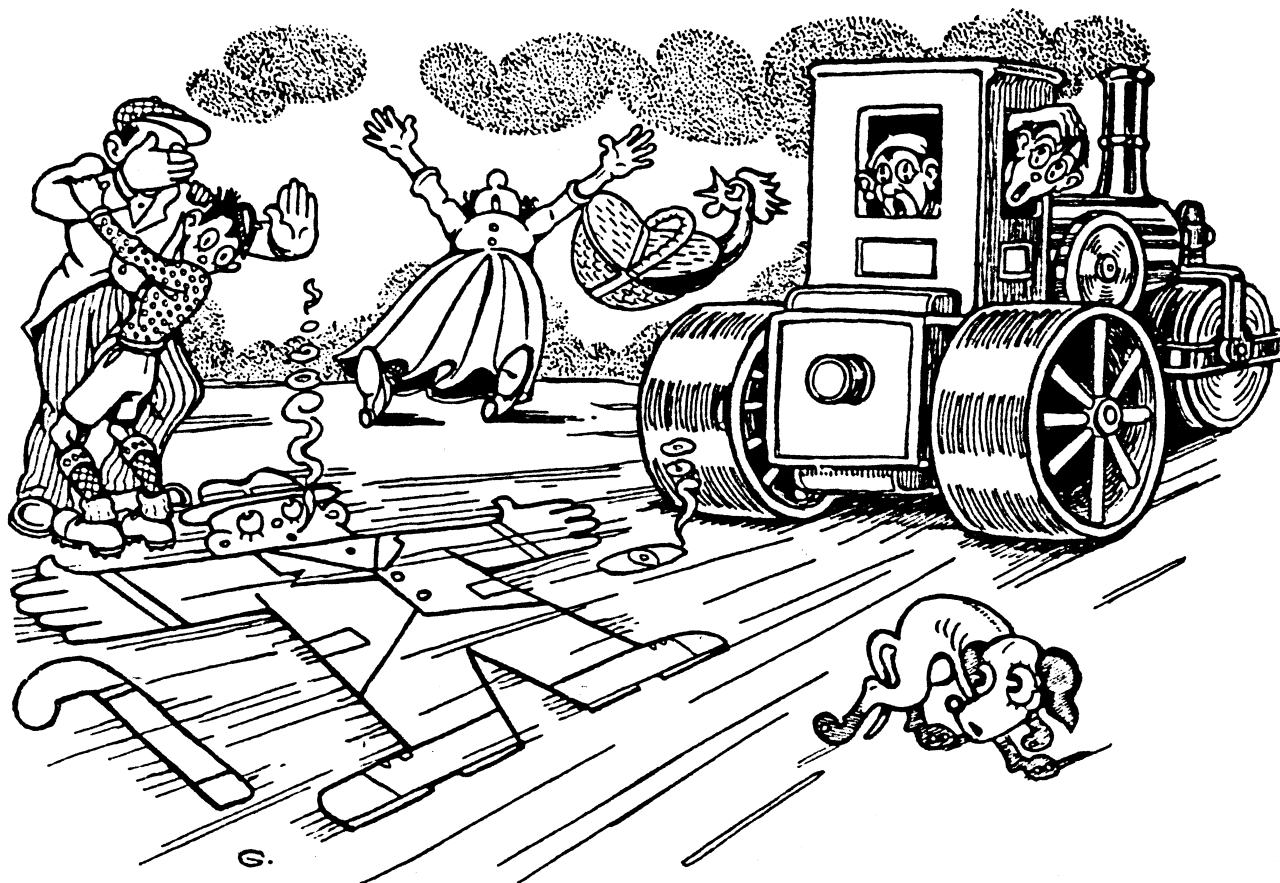
La colaboración de Goiko en *UD* comprendió, además, las cabeceras gráficas de dos secciones fijas, *Deportes* y el *Consultorio de Madame Petiot*, e ilustraciones sueltas, algunas con fecha muy anterior a la creación de la revista. Estas piezas continuaron aprovechándose tras la desaparición del autor. La serie de las *estampas* se



*Quita.*—Código Civil, art. 1.912. Ley de Enjuiciamiento Civil, libro II, tít. XII, sec. 1.<sup>a</sup>

prolongó momentáneamente con unos pocos dibujos inéditos de Goiko, pero enseguida hubo de confiarse a otras manos que no resisten la comparación.

Juan Angel Veintemillas



*Allanamiento.*—Ley de Enjuiciamiento Civil, arts. 540 y 1.541. Código Penal, arts. 482 a 484

# Novedades Editoriales

## Azken Argitalpenak



### Sociología de las organizaciones

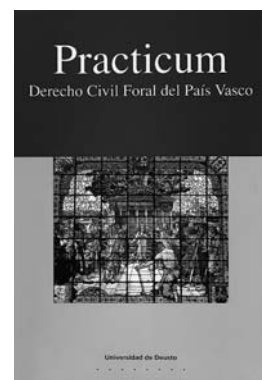
José I. Ruiz Olabuénaga  
Publicaciones de la Universidad de Deusto, serie Ciencias Sociales  
núm. 14, 500 pp., Bilbao 1995,  
P.V.P. 5.500 ptas.

Este libro responde al intento de salvar la paradójica situación creada por la existencia de una bibliografía inabarcable sobre el tema, al mismo tiempo que la práctica inexistencia y la falta casi absoluta de textos universitarios que resumiesen y jerarquizaran una materia que daba origen, literalmente, a decenas de miles de escritos profesionales. No faltan soluciones parciales y sugestivas utilizadas como sucedáneos para esta falta de textos universitarios de sociología de las organizaciones. Una de ellas, por ejemplo, es la que consiste en identificar organización con Burocracia. Ello implica la renuncia automática a múltiples aspectos, el carisma, por ejemplo, que no pertenecen a este ámbito social y, sobre todo, lleva a identificar de manera inadmisiblemente el modo burocrático de organizar con el modo organizativo de convivir socialmente. Otra solución, no menos socorrida, consiste en identificar organización con empresa económica y, más concretamente, industrial. La extraordinaria popularidad del Taylorismo, de la escuela de Relaciones Humanas y de tantas otras escuelas de pensamiento desarrolladas en torno a la dirección de empresas hace excesivamente fácil y cómoda esta identificación y reducción de las organizaciones a uno de sus modelos concretos, el de las empresas. Más empobrecedora, pero no menos tentadora, es la reducción de la sociología al estudio de la Dirección, con lo que se identifica la sociología de las organizaciones, no sólo con la de

las empresas, sino con la de una parte de ellas, a saber, la ciencia de su Dirección o *Management*. En numerosos textos el secuestro verdadero consiste en ofrecer y presentar como «sociología» lo que no es otra cosa que Ciencia de la dirección de empresas «desde el punto de vista del empresario». El éxito social del estudio de las empresas industriales es absolutamente desproporcionado con el que han encontrado otras organizaciones como las iglesias, los ejércitos, las universidades, los sindicatos o los partidos políticos. Este sesgo académico es intolerable desde cualquier punto de vista para un estudiante de la sociología. Para agravar aún más la dificultad de un sociólogo de profesión, el estudio de las empresas en sus aspectos organizativos ha sido abordado abrumadoramente por Científicos provenientes de la psicología, de la economía, la ingeniería o por Directivos institucionales de las mismas empresas, introduciendo cada uno de ellos, el planteamiento, la temática, los métodos de análisis y los sesgos profesionales específicos de cada uno de sus ámbitos concretos. Todos ellos componentes de la temática organizacional pero olvidadizos de otros no menos importantes y que distan mucho de poseer el talante, el enfoque, el planteamiento, la amplitud y la especificidad de la sociología, aplicada ésta, no sólo a un tipo de organización, la empresarial industrial, sino al conjunto de todas ellas. Finalmente, dentro del campo, reducido pero nada despreciable, de los autores sociológicos, es preciso reconocer la preponderancia de los estudios y análisis macro sobre los microsociológicos o, si se prefiere, sobre la burocratización, el reparto y el uso de poder, la comunicación y el conflicto, sobre el funcionamiento concreto de las organizaciones voluntarias, los hospitales, los sindicatos, los partidos o los equipos de fútbol. Ha sido para suplir esta pobreza de introducciones sociológicas al fenómeno social de la organización como se ha iniciado y se ha concluido la redacción de este libro, que va orientado más a estudiantes universitarios que a especialistas de dentro o de fuera de la sociología. En línea con las obras clásicas de R. Mayntz, de Th. Caplow, S. Dawson, J. Pfeffer, G. Morgan, H. Mintzberg, M. Reed y tantos otros, este trabajo se aparta de un planteamiento

exclusivamente analítico tanto como del eminentemente pragmático, y sobre todo, evita alienarse lo mismo con una sociología estrictamente funcionalista como de su alternativa, la ortodoxamente radical. Como podrá comprobarlo personalmente el lector, ni T. Parsons o R. Merton por un lado, ni G. Salaman, K. Benson o M. Alvesson por otro, constituyen referencias obligadas de obediencia académica.

La Temática ha quedado estructurada en tres departamentos de revisión panorámica. El *primero* alude al fenómeno organizativo en su conjunto, su significación, su comprensión y sus formas tipológicas y típicas en la sociedad moderna. El *segundo* contempla los grandes parámetros marco del funcionamiento organizativo, como son la Estructura, la Cultura, el Poder, el Clima y el Entorno. El *tercero* afronta aspectos relevantes de la rutina organizativa, como son el Liderazgo, la Relación de los individuos con la organización y de ésta con los individuos, la Comunicación entre todos ellos, los Objetivos que determinan su existencia como organización y, finalmente; la evaluación de su Eficiencia como institución social.



### Practicum. Derecho Civil Foral del País Vasco

Autores varios  
Publicaciones de la Universidad de Deusto, serie Derecho núm. 50,  
464 pp., Bilbao 1995,  
P.V.P. 4.200 ptas.

El Derecho Civil Foral Vasco es, tal vez, uno de los soportes inequívocos que, junto a otros de diversa índole, reflejan la existencia de un pueblo y los avatares del mismo para organizar su

# Novedades Editoriales

## Azken Argitalpenak



vida cotidiana. Ese derecho ancestral, que prácticamente no había sido reformado desde el siglo xvi, fue actualizado hace tres años mediante la aprobación por el Parlamento Vasco de la Ley 3/1992, de 1 de julio, del Derecho Civil Foral del País Vasco y se convierte, de ese modo, en la excusa perfecta para la realización de un estudio de ese Derecho Civil Foral renovado, objetivo y finalidad última de esta obra.

A esto hay que añadir, sin lugar a dudas, la retirada del recurso de inconstitucionalidad que el Gobierno de la Nación interpuso ante el Tribunal Constitucional contra algunos artículos de este texto legal, lo que supone la plena vigencia en este momento de la Ley 3/1992. Junto a ésta, la aprobación de los planos de extensión del ámbito territorial de la parte no aforada de las villas de Bizkaia —planos que se hallan recogidos en las últimas páginas de la obra— contempla un primer elemento de desarrollo y aplicación de la citada ley.

La presente publicación intenta conjugar dos visiones en el tratamiento del Derecho Civil Foral del País Vasco, la teoría y la práctica. Se ha tratado de realizar una aproximación al Derecho Civil Foral Vasco que, sin rehuir un esquema conceptual de su regulación, proporcione una visión del Derecho Civil Foral Vasco incardinada en su contexto de aplicación judicial y extrajudicial junto con algunos de sus textos doctrinales básicos.

El trabajo que se presenta en «Practicum» es ciertamente práctico, no solamente porque en todos los capítulos se presentan supuestos de esta naturaleza, sino porque su conjunto puede permitir al jurista, tanto al investigador como a quien se dedica a la aplicación del Derecho en la vida y en los tribunales, tener a mano los materiales necesarios para esclarecer los problemas de cada día.

Por un lado se hace mención suficiente de la legislación correspondiente a cada institución, no sólo a la legislación vigente sino a la histórica, cuyo sentido es, aún hoy, indispensable conocer para entender nuestros viejos usos y costumbres.

Hay además una excelente selección de los textos más importantes para el conocimiento e interpretación de las diversas instituciones, incluyendo una importante información bibliográfica. Las referencias a la jurisprudencia son abundantes y oportunas. La interpretación de las leyes es tan

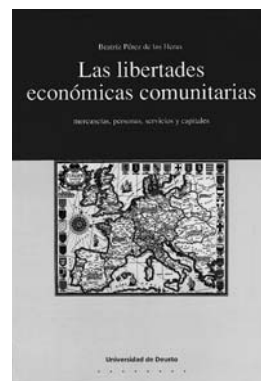
importante como la ley misma y, a este efecto, se incluyen las sentencias del Tribunal Constitucional, especialmente alrededor del art. 149.1.8 de la Constitución, las del Tribunal Supremo y las del Tribunal Superior del País Vasco.

Es novedosa la reflexión, que a tenor de la realidad social y científica que nos depara el futuro, se realiza sobre las técnicas de reproducción asistida y sus efectos en el Derecho Civil Foral, invitando a la reconsideración por parte del lector.

Destaca, a su vez, la parte referida a la fiscalidad, un estudio, que, quizá por su carácter de Derecho Público, no suele hacerse en los textos de Derecho Civil, y, sin embargo, la práctica de los negocios está hoy muy condicionada a su tratamiento fiscal y no puede desconocerse que muchas instituciones, como los pactos sucesorios, deben en buena parte su decadencia al efecto negativo de las leyes fiscales.

Esta publicación recoge, al mismo tiempo, un conjunto de formularios, principalmente notariales, que reflejan las figuras forales en su plasmación escrita y práctica y suponen un complemento deseable para cualquier exposición teórica de una institución jurídica. Además, se incluye una bibliografía, hasta hoy inédita, del Derecho Civil Foral Vasco que supone una recopilación de los textos que tratan o estudian sus instituciones y una ayuda inestimable para la labor investigadora que empieza a florecer recientemente a tenor de las tesis doctorales que se han presentado o que están en fase de realización. Por último, se facilita el texto de la ley y un índice temático a la misma que simplifique el estudio de la ley.

Se ha utilizado para la realización de esta obra una metodología ya conocida en la civilística española pero no aplicada hasta el momento, de manera sistemática, a ninguno de los ordenamientos jurídico-civiles forales hoy en vigor. Esta metodología permite, además, un acercamiento a las exigencias que el «Practicum» tiene en el nuevo plan de estudios de la Facultad de Derecho de la Universidad de Deusto e incluso una proyección más allá, abriendo las puertas de lo escrito a la práctica del Derecho Civil Foral Vasco. Ahí radica quizás la aportación más específica de esta obra.



### **Las libertades económicas comunitarias. Mercancías, personas, servicios y capitales**

Beatriz Pérez de las Heras  
Publicaciones de la Universidad de Deusto, serie Derecho núm. 49,  
208 pp., Bilbao 1995,  
P.V.P. 2.200 ptas.

El contenido de este libro responde esencialmente a la parte especial del programa de la asignatura «Derecho Comunitario Europeo» impartida en la Facultad de Derecho de la Universidad de Deusto. Su aspiración primordial es, por tanto, proporcionar al alumno un instrumento de apoyo en el estudio de esta disciplina.

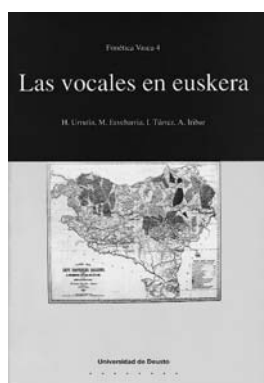
Desde el punto de vista de su estructura, la obra consta de tres grandes partes. La primera ofrece un análisis de la libre circulación de mercancías. La segunda aborda simultáneamente el estudio de la libre circulación de personas y la libre prestación de servicios, dada su íntima conexión; esta parte recoge, asimismo, la dimensión política que se desprende de estas dos libertades, a saber, la incipiente configuración de una ciudadanía europea. Finalmente, la tercera parte de la obra examina el acervo existente sobre la libre circulación de capitales. Este contenido de fondo pretende significar desde un punto de vista jurídico la creación y evolución del mercado común como instrumento fundamental del proceso de construcción europea.

Dado que su contenido responde en gran parte a un Curso de iniciación al Derecho Comunitario, el manual hace especial hincapié en los conceptos básicos, desentrañando de ellos las consecuencias jurídicas prácticas. Desde el punto de vista normativo, se analizan las previsiones iniciales de los Tratados referidas a las cuatro libertades objeto de estudio; a continuación, se destaca la legislación de desarrollo y sus efectos en

# Novedades Editoriales

## Azken Argitalpenak

términos de supresión de restricciones. Las referencias jurídicas se complementan con la constante remisión a la jurisprudencia del Tribunal de Justicia, verdadero artífice de la consolidación del mercado interior en todas sus vertientes. El libro contiene numerosas notas a pie de página en las que pueden encontrarse abundantes datos jurídicos, comentarios doctrinales y referencias jurisprudenciales. Por último, a pesar de lo cambiante y dinámico del tema abordado, la obra incluye al final una selección sistematizada de bibliografía sobre las cuatro libertades comunitarias.



### Fonética Vasca 4: las vocales en euskera

*Autores varios*

*Publicaciones de la Universidad de Deusto, serie Lingüística núm. 7, 268 pp., Bilbao 1995, P.V.P. 7.200 ptas.*

Esta publicación analiza las vocales del euskera en todos sus dialectos y compara sus resultados con las lenguas de su entorno (español y francés). Este trabajo, realizado en el marco de los estudios experimentales de la fonética acústica, forma parte de una serie de publicaciones de la Universidad de Deusto que se fundamentan en el análisis y los resultados del proyecto de investigación «Análisis acústico de la lengua vasca», financiado en su desarrollo operativo por la comisión Interministerial de Ciencia y Tecnología (C.I.C.Y.T.) del Ministerio de Educación y Ciencia.

El estudio espectrográfico del habla de los informantes ha permitido obtener el perfil exacto de los fonemas de la lengua vasca en su unidad sistemática y variedad dialectal.

Queda confirmada definitivamente la existencia de un sistema de cinco vocales orales, al que debe añadirse un sexto fonema vocálico /y/ para el dialecto suletino. La existencia de estos fonemas queda patente a través de sus respectivas oposiciones fonológicas. Los rasgos que caracterizan a los mencionados fonemas, desde el punto de vista articulatorio, son: /i/, alto, anterior; /e/, medio anterior; /a/, bajo, central; /o/, medio, posterior; /u/, alto, posterior; /y/, alto, anterior, labializado. Desde el punto de vista acústico, además de los rasgos compartidos de vocálico y no consonántico, sus rasgos específicos son: /i/, no compacto (no denso), difuso, no grave, agudo, no bemolizado; /e/, no compacto, no difuso, no grave, agudo, no bemolizado; /a/, compacto, no grave, no agudo, no bemolizado; /o/, no compacto, no difuso, grave, no bemolizado; /y/, difuso, no grave, agudo, bemolizado. En su representación logarítmica, hay que destacar que el triángulo vocálico del euskera presenta una expansión bastante menor que el correspondiente a las vocales cardinales en el eje de ordenadas, y mucho menor en el de abscisas. Con esta investigación monográfica se amplía la descripción experimental y objetiva de la realidad fónica de la lengua vasca y se logra otra aplicación metodológica en el ámbito de la fonética acústica.



**Euskara, Zuzenbidearen hizkera**  
*Egile batzuk*  
*Deustuko Unibertsitateko Argitalpenak, Zuzenbide saila*  
*51. zk., 488 or., Bilbo 1995, P.S.P. 5.000 pta.*

Euskara mundu juridikoaren lanabes osoa izateko kezka bultzatu ditu

argitalpen horren autoreak, administrazioari dagokiona ezezik, beste ikusmira juridikoak ere euskararen bidez barneratu nahi dituen orrialde multzo horretan zehar.

Izan ere, zenbait legelari bildu gara Deustuko Unibertsitatearen Zuzenbide Fakultatean kokaturiko Euskara Juridikoaren Mintegira (besteak beste, Andrés Urrutia eta Anjel Loberaren gidaritzapean, Alberto Atxabal, Cesar Gallastegi, Lorenzo Goikoetxea) helburu horretan aritzeko asmoarekin.

Azken urteotan, baliabide juridiko lege eta Euskal Administrazioaren eskutik euskarak izan duen aurrerakada galanta ukatzerik ez badago ere, berehala gehitu behar zaizkio aurreko baieztatze horri beste nabardura batzuk, ahalegin horiek Administrazioari berari bezainbatean itzultzaileen lanari ere zor diotena agerian uzteko.

Atzeratu da, menturaz, euskarak legerekin sorketa eta auzitegi aplikazio prozesuan duen edo izan dezakeen eragina. Era berean, legelariok ere, inolako eskusibismorik eskatu gabe, aitortu behar dugu gutxi askotan izan garela euskara juridiko-administratibo horren inguruan gertatu den eguneango euskal zeregin horretan.

Horrexegatik berreskuratu nahi izan dugu, neurri batean bederen, legelarien ahotsa eginkizun horietan, itzultzaile eta hizkuntzalarienarekin batera jartzeko, guztiok ere lan egin dezagun euskara juridikoaren gorpuzte lanean, horixe baita, antza denez, guztion ahaleginen helburu eta ondore goitiarrena.

Horretarako ere behar-beharrezko iritzidugu jendezko aldan dagoen zein ogibide hariketa dabilen legelari euskaldun horren formazioari, berori ere euskarak egunotan bizi duen juridikotasunaren «hartzailletza» eta «barneratzearen» partaide eta tarteko izan dakigun, ibilbide horren osaketan buru-belarri murgilduta gabiltzan honetan. Izan ere, heziketa eta irakaskuntza izan dira xederik nagusienak liburugintza horretan. Deustuko Unibertsitatearen Zuzenbide Fakultatean aspalditik euskara eta hizkera juridikoa uztartu nahi dituzten irakasgaiek arnas berria hartu dute Zuzenbide Fakultate horren ikasketa plan berriaren arabera legelari ikasketen lehen zikloan horrelakoak agertzen direla. Horien testuliburua izatea du eginkizun argitalpen horrek, bestelakoetara zabalik badago ere.

# Novedades Editoriales Azken Argitalpenak

Esan legez, argitalpen hau xede horiei dagokie beren-beregi. Horretara jarrita, irakurleari eskaini nahi dio honek hizkera juridikoaren gaineko gogoeta teoriko eta praktikoa (I. gaia).

Gerogarrenean, euskarak hizkera juridiko gisa izan dituen ajeak ere agerian uzten dizkigu (II. gaia), jarraian terminologia eta itzulpen juridikoak aztertzen direla euskararen ikuspegitik (III. eta IV. gaiak) egunotan pil-pilean dugun aldarte hori zabal arakatzuz, batez ere lexikogintza juridikoaren alorretik; bestalde, beste herrietako gertaerak ere ikertu dira, batik bat Kanadaren kasua. Hiru dira, edu teorikoari amaiera emateko, legegintza (V. gaia), administrazio (VI. gaia) eta auzitegieta (VII. gaia) hizkerari dagozkien gaiak, bertan ere, aurrekoetan bezala, teoriarekin batera, ariketa praktikoak eta gaiaren inguruko bibliografia ematen direla.

Ase gabe utziko gintuzke, alabaina, aurreko horrek, orobat osatuko ez balitz, liburuan egiten den moduan, euskararen testu juridiko-politikoaren antologia batekin (III. eraskina), esapide ihartuen hurrenkerak batekin (II. eraskina) eta gramatika eraskin batekin, bertan Euskaltzaindiaren erabakiak barneratzen direla Zuzenbidearen ikuspegitik (I. eraskina). Bukatzeko, aurretiaz emandako erreferentzia bibliografiko guztien zerrenda osatzen da, autoreen arabera alfabetikoki antolatua.

Arreta berezia merezi izan du gure artean euskara juridikoak bizi duen egoera bikoitza: batetik, arestian aipatu dugunez, mundu juridikoaren barneratze bidea, eta bestetik, teknika juridiko berrien ezarketa. Gertaera horien berri eta isla euskara juridikoaren baitan aurkituko ditu liburuan irakurleak, esan legez, administrazio mintzamoldean ezeze, legegintza eta auzitegieta hizkeran ere.

Labur zurrean esateko, argitalpen honek ez du inola ere hizkera juridikoaz gogoeta filosofiko hutsa izan nahi, ezta testu juridikoaren bilketa edo formulario baten euskaratze soilak ere. Bion artean kokatuta, argitalpen honen ekarriak ahalbideratu nahi dio irakurleari iritzi propioak sortzeko tenorea, euskara juridikoaren mundu «txiki» baina, aldi berean, «sakabanatu» horretan gidalerro sendo batzuk, bere kautan eta kanpoari begira ere, sortzeko gai izan dadin.



## Kultura-hitzak euskaraz

Alfonso Irigoien

*Deustuko Unibertsitateko Argitalpenak, Euskal Herria saila*  
14. zk., 154 or., Bilbo 1995,  
P.S.P. 1.800 ppta.

Alfonso Irigoienek *Kultura-hitzak euskaraz* liburua argitaratu du, bigarren titulu moduan (*Lexikon culturale*), *et nomina exonomastika scribendi forma in lingua vasconum* duela eta Donostian grekozko katedradun den Iñaki Usabiagak eginiko epilogoak daramala. Edizio honetan autoreak, alde batetik, Euskal Akademiak Biarritzeko *Palais de Festivals*-en prestatuturiko V Onomastika jardunaldiara aurkeztu zuen lana ematen du: *Euskal Kontextuko exonomastika mundo grekolatinoaren* inguruan, eta bestetik, Euskal Herriko Unibertsitateko Leioako campusean Akademiak berak eginiko XIII Biltzarrera aurkezturikoa. Epilogoak ere zer ikusia du Biarritzeko jardunaldiak.

Alfonso Irigoienek, gogoan izanik euskaldunok, Europako beste herri batzu bezala, eoin bat kultura autoktonoan dugula, eta beste bat mundu klasikoaren iturrikoa den greko-kristauan, eta zirkulu kultural europarrean oso-osoan murgildurik gaudela, lan honetan sustrai-sustraitik planteatzen du zibilizazio eta kultura-munduko hitzen kontua, uste baitu oinarri greko-sustraiak direla, eta bigarrenik, batez ere zuzenbidearen arloan, latin-sustraiak, ahantzi gabe European, oinarri hauetan beretan finkaturik, garatzen joan diren eta komun bilakatu diren bestelako formak, eta baztertu gabe, noski, mundu autoktonoaren lantzea, zein integraturik gelditzen baita, eta oso aberasturik, euskal *anthropos*-aren ikuspegi unibersalean.



## Comentario filológico-lingüístico de textos castellanos

Autores varios

*Publicaciones de la Universidad de Deusto, serie Letras núm. 27,*  
396 pp., Bilbao 1995,  
P.V.P. 6.800 ptas.

Este libro nos ofrece una descripción y análisis de la lengua castellana a través de diversos textos literarios, analizados exhaustivamente en sus aspectos filológicos y lingüísticos. La presentación clara y didáctica facilita la aprehensión de los densos y variados contenidos del libro.

El texto está integrado por las siguientes secciones:

- Presentación*, donde se destaca la historia externa de la lengua castellana o española, su reflejo en la historia interna del idioma y los criterios de selección de los textos estudiados;
- una oportuna y analítica *Cronología general de los cambios lingüísticos* desde el latín al castellano;
- el *Análisis filológico y lingüístico* de nueve textos, desde los orígenes del idioma al período moderno, que configuran la parte central del libro;
- Índice por situación de las palabras en los textos* que sirve para localizar con rapidez las llamadas que se dan a lo largo del libro;
- Índice alfabético de las palabras*;
- Índice por fenómenos lingüísticos* donde se presentan los principales fenómenos lingüísticos de la diacronía del español y el lugar de su aparición y discusión en el texto.

Por su amplio contenido, claridad y orden en la presentación, este libro será de gran utilidad a los estudiantes y estudiosos interesados en la historia de la lengua castellana o española.

# Otras Revistas Universitarias Bestelako Unibertsitate Aldizkariak

• • • • • • • •



## Revista de Derecho y Genoma Humano

Núm. 2 enero-junio 1995

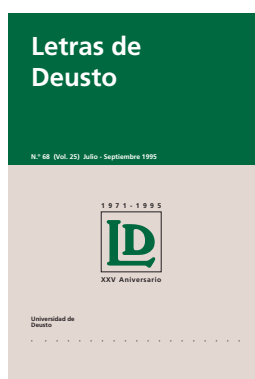
Publicaciones de la Universidad de Deusto

Suscripción anual:  
España, 4.500 ptas.  
Extranjero, 50 dólares  
Número suelto, 2.500 ptas.

Opinión: Santiago Grisolia, Rafael de Mendizábal y Emilio Muñoz.  
Doctrina: H.D.C. Roscam Abbing, *La información genética y los derechos de terceros. ¿Cómo encontrar el adecuado equilibrio?*. Ann Cavoukian, *La confidencialidad en la genética: la necesidad del derecho a la intimidad y el derecho a «no saber»*. M.A. Egusquiza Balmaseda, *El papel jurídico de las pruebas biológicas y la negativa a su sometimiento en la investigación de la paternidad (I)*. Juan Felipe Higuera Guimerá, *Consideraciones jurídico-penales sobre las conductas de clonación en los embriones humanos (y II)*. Noëlle Lenoir, *Aspectos jurídicos y éticos del diagnóstico prenatal: el Derecho y las prácticas vigentes en Francia y otros países (I)*. Jorge F. Malem Seña, *Privacidad y mapa genético*. Tomás Sala Franco, *El proyecto del genoma y las relaciones laborales*. Carlos de Sola, *Privacidad y datos genéticos. Situaciones de conflicto (II)*. Pedro Yanes, *Seguros de personas e información genética (y II)*. Jurisprudencia: Francisco Muñoz, *La esterilización de deficientes psíquicos: comentarios a la Sentencia del Tribunal Constitucional español de 14 de julio de 1994*. Informes y Crónicas: Georges B. Kutukdjian, *Genética y derechos*

humanos. Esteban Peralta Losilla, *El Consejo de Europa y sus trabajos en materia de genética*. Emilssen González de Cancino, *Derechos Humanos y Ciencias Biológicas*. X Congreso Mundial de Derecho Médico. Encuentro Internacional sobre terapia génica. Noëlle Lenoir, *Dictamen del Grupo de Asesores de la Comisión Europea sobre las implicaciones éticas de la Biotecnología: las implicaciones éticas de la terapia genética*. Mesa redonda sobre la enseñanza de la Bioética.

Suscripciones a la Cátedra de Derecho y Genoma Humano / Universidad de Deusto / Apdo. 1 / E-48080 Bilbao. Números sueltos a Ediciones Mensajero. Apdo. 73 / 48080 Bilbao.



## Letras de Deusto

Núm. 68 julio-septiembre 1995

Publicaciones de la Universidad de Deusto

Suscripción anual:  
España, 5.500 ptas.  
Extranjero, 65 dólares.  
Número suelto, 1.700 ptas.

Estudios: Roger Tinnell, *La «Canción novísima de los gatos»: poesía inédita de Federico García Lorca*. José Angel Asuncce, *El neopopularismo en la poesía de Federico García Lorca: «Romance de la pena negra» (fragmento)*. M. Luisa Amigo, *La levedad de la existencia: presencia de la muerte y su trascendencia en «Ideología» de Juan Ramón Jiménez*. Rita Gnutzmann, *Literatura hispanoamericana: por una ampliación del canon*. Armando

López Castro, *Los poemas de Jaime Gil de Biedma*. José J. Rodríguez, *Sobre Fray Luis: de la Magdalena, las serenas y la flor de Gnido*. M. Luz Suárez Castiñeira, *El mito de la isla en la literatura contemporánea*. Dolors Cuenca, *«Camino blanco, viejo camino» de Rosalía de Castro o los signos de la modernidad*. Maitena Etxebarria, *El método en la investigación sociolingüística*. Pilar Álvarez-Santullano y Constantino Contreras, *Perfil del castellano hablado por huiliches*.

Notas: Christian Manso, *Azorín face à Don Juan - Tradition et innovation*. Alfred Rodríguez y Paul R. Herron, *La locura como tema barroco en el «Quijote»*. Marçal Subirás, *Notas sobre un paralelismo: «Espacio», de Juan Ramón Jiménez y «Nabí», de Josep Carner*.



## Estudios Empresariales

Editado por la Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales de San Sebastián, núm. 88

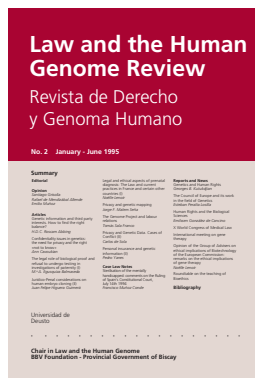
Suscripción anual:  
España, 2.500 ptas.  
Extranjero, 50 dólares.

Iñigo Mugarza, *La gestión de la Calidad Total y su impacto en la Empresa Vasca*. Entrevista con Eduardo Tolosa, *La Calidad Total es el sistema de gestión del final de siglo*. F. Javier de la Ballina Ballina, *Las nuevas Tecnologías de la Información como elemento del entorno empresarial*. Enrique Claver Cortés, M. de los Reyes González, *El Director de los Sistemas de Información, una contrastación real*.

# Otras Revistas Universitarias Bestelako Unibertsitate Aldizkariak

Francisco J. Braña, Víctor M. Serna de los Mozos, *La descentralización de competencias de gasto público. Teoría y aplicación a España*. Olga del Orden, *Instrumentos derivados: los futuros (I)*. Ricardo Montero, *Psicosociología preventiva aplicada a la accidentalidad laboral*. Noticias de la Facultad. Libros.

Pedidos y suscripciones a Estudios Empresariales / Universidad de Deusto / Apdo. 1.359 / E-20080 San Sebastián.



## Law and the Human Genome Review

No. 2 January-June 1995

Subscription rates  
Spain: 4.500 ptas.  
Other countries: 50 US\$  
Single issue: 2.500 ptas.

Opinion: Santiago Grisolia, Rafael de Mendizábal y Emilio Muñoz.  
Articles: H.D.C. Roscam Abbing, *Genetic information and third party interests. How to find the right balance?* Ann Cavoukian, *Confidentiality issues in genetics: the need for privacy and the right «not to know»*. M.<sup>a</sup> A. Egusquiza, *The legal role of biological proof and refusal to undergo testing in investigations of paternity (I)*. Juan F. Higuera, *Juridico-Penal considerations on human embryo cloning (II)*. Noëlle Lenoir, *Legal and ethical aspects of prenatal diagnosis: The Law and current practices in France and certain other countries (I)*. Jorge F. Malem, *Privacy and genetic mapping*. Tomás Sala, *The Genome Project and labour relations*. Carlos de Sola, *Privacy and Genetic Data. Cases of Conflict (II)*. Pedro Yanes, *Personal insurance and genetic information (II)*.  
Case law notes: Francisco Muñoz, *Sterilisation of the mentally handicapped: comments on the Ruling of Spain's Constitutional Court, July 14th 1994*.  
Reports and News: Georges B. Kutukdjian, *Genetics and Human Rights*. Esteban Peralta, *The Council of Europe and its work in the field of Genetics*. Emilssen González de Cancino, *Human Rights and the Biological Sciences*. X World Congress of Medical Law.

International meeting on gene therapy. Noëlle Lenoir, *Opinion of the Group of Advisers on ethical implications of Biotechnology of the European Commission: remarks on the ethical implications of gene therapy*. Roundtable on the teaching of Bioethics.

Suscripciones a la Cátedra de Derecho y Genoma Humano / Universidad de Deusto / Apdo. 1 / E-48080 Bilbao. Números sueltos a Ediciones Mensajero. Apdo. 73 / E-48080 Bilbao

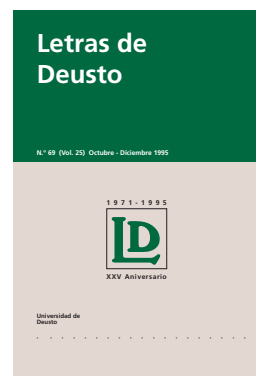


## Boletín de la Asociación Internacional de Derecho Cooperativo

Núm. 23 mayo-agosto, 1995  
Núm. 24 septiembre-diciembre, 1995  
Publicaciones de la Universidad de Deusto

Los principios cooperativos en los ordenamientos jurídicos nacionales por: Javier Divar y Alejandro Martínez (España), Bernard Piot (Francia), Hans-H. Münkner (Alemania), Ian Snaith (R.U. Gran Bretaña), Guido Bonfante (Italia), Ota Karen (R. Checa), Anders Mallmén (Suecia), Per-Erik Lindström (Finlandia), P.O.C. Scheel (Dinamarca), Alfred Schoyen (Noruega), Renato Dabormina (U.E.), Randall E. Torgerson y Donald A. Frederick (U.S.A.), Marie Bouchard, Ginette Garré, Daniel Coté y Benoit Lévesque (Québec), Dante Cracogna, (Ley Marco de América Latina). Roxana Sánchez y Rolando Barrantes (El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua, Panamá y Costa Rica).

Pedidos y suscripciones a Facultad de Derecho / Universidad de Deusto / Apdo. 1 / 48080 Bilbao.



## Letras de Deusto

Núm. 69 octubre-diciembre, 1995  
Publicaciones de la Universidad de Deusto

Suscripción anual:  
España, 5.500 ptas.  
Extranjero, 65 dólares.  
Número suelto, 1.700 ptas.

Estudios: Pilar Feijóo y Angel M. Ormaechea, *La insumisión y sus causas*. Isidoro Pinedo, *Carlos Eduardo ¿Rey de la Gran Bretaña o sólo pretendiente? Un problema de protocolo a la luz de los documentos de la embajada española en Roma*. Marcela Romano, *Lo culto / lo popular: un enfrentamiento en polémica*. Alberto Ballester, *El teatro en «La Gaceta Literaria» (1927-1932)*.  
Notas: Angel Esteban, *El prólogo al «Poema del Niágara» de José Martí y la revolución modernista*. María Jesús Cava, *El mecenazgo cultural en Bilbao. El caso del Museo de Bellas Artes*. José A. Ereño, *Un texto clásico de Jean Meuvret*. José L. Martín, *El bilingüismo, un viejo problema*.

# Noticias de Facultades, Escuelas e Institutos

## Fakultate, Instituto Eskoletako Berriak

### Facultad de Derecho

#### Libre circulación de capitales

La Facultad de Derecho celebró el pasado 17 de octubre la apertura del curso del Master en Asesoría Jurídica de Empresa. Durante el acto, el profesor Javier Divar ofreció la lección inaugural titulada *La libre circulación de capitales en el Mercado Unico Europeo*. Desde que se llevó a cabo la aplicación de la Directiva Europea del 24 de junio de 1988, en vigor desde el 1.º de julio de 1990, que establece la libertad de todo residente en un Estado comunitario para invertir en otros, los Estados se encuentran en la disyuntiva, según el conferenciante, de acordar una tributación uniforme o eliminar la fiscalidad de sus propios residentes.

Sin embargo, el profesor Divar informó que problemas prácticos con la Banca luxemburguesa, la Bolsa de Londres o inversiones en marcos, han impedido el acuerdo, por lo que se ha producido la desfiscalización generalizada del ahorro en la Unión Europea (salvo la relativa peculiaridad del caso español) cada Estado de la UE se ha convertido en un «paraíso fiscal» para los no residentes (excepto Portugal, que retiene un 15% de intereses a los no residentes) y se ha frenado la creación de empleo puesto que ha recibido facilidades la inversión especulativa.

Por último se ha producido la inseguridad jurídica para la legislación limitativa nacional en la materia, como ha sucedido en España con el Real Decreto 1816/ del 20 de diciembre de 1991 (que imponía una autorización administrativa previa para extracciones superiores a cinco millones de pesetas), declarado contrario al Derecho comunitario por Sentencia del Tribunal Europeo de Justicia, del 23 de febrero de 1995.

#### Mario Zamorano y el 50.º Aniversario de las Naciones Unidas

El Representante de la ONU en España, Mario Zamorano, pronunció el día 7 de noviembre una conferencia sobre el tema *Luces y Sombras en el 50.º Aniversario de las Naciones Unidas*. Este acto fue organizado por el Departamento de Derecho Internacional con motivo del aniversario de la ONU. En su comparecencia, recordó la historia llena de vicisitudes de la ONU por el prolongado periodo de guerra fría. «Estamos ahora en un periodo de mucha incertidumbre, con un presente aquejado por problemas globales que necesitan de soluciones globales y donde las Naciones Unidas tienen gran capacidad de acción». Añadió que esta organización está acostumbrada a participar en los conflictos entre estados pero su papel actual va dirigido a mediar en los conflictos que aparecen dentro de los Estados y Naciones Unidas.

Otro logro que destacó fue la gran labor social y humanitaria que ha llevado la ONU a lo largo de este medio siglo, aunque opina

que desgraciadamente los Medios de Comunicación olvidan este punto y se habla únicamente de paz y seguridad, cuando esto sólo constituye el 25% de las operaciones de la misma.

Según Mario Zamorano, la paz es más rentable que la guerra y, por ello, asegura que es más productivo ejercer una diplomacia preventiva que «ir como se hace ahora a apagar grandes incendios». No obstante, se necesita ayuda del ciudadano y mayor voluntad política. A pesar de todo, ha afirmado que la ONU sólo tiene poder moral y es un reflejo de lo que es el mundo.

Siguiendo con esta idea, el representante de la ONU indicó que con la desaparición de la amenaza nuclear propia de la guerra fría, se debe insistir en que la amenaza actual es el estallido de la bomba de la pobreza, «una bomba mucho más grande que puede producir trastornos a nivel planetario». Así, opina que los países desarrollados deben invertir en la seguridad humana en aquellos países donde no hay desarrollo mínimo. Se trata de introducir el factor de la interdependencia apelando a la solidaridad de toda la comunidad internacional».

En sus palabras hubo también agradecimiento hacia la ayuda de los ciudadanos que concurren de forma masiva en las conferencias mundiales de la ONU, ya que son sólo ellos y las asociaciones no gubernamentales los que, a su juicio, constituyen el estímulo para que los gobiernos cumplan aquello a que se comprometen.

#### Jornadas de la Especialidad Jurídico-Económica

El Decano de la Facultad de Derecho Francisco M. Lledó inauguró el día 29 de noviembre las VII Jornadas de la Especialidad Jurídico Económica sobre el tema

*Transformaciones estructurales en el actual escenario económico y sus proyecciones de futuro*, que se desarrollaron hasta el día 30 de noviembre. En esta ocasión se han organizado en homenaje al profesor de Economía Política de la Universidad de Deusto José M.ª Solozábal.

Pedro Valverde y Manuel Allende impartieron la primera de las conferencias que se dedicó a los *Grandes procesos inflacionistas de la historia económica y sus repercusiones sociales*. Según ellos, la inflación probablemente no ha sido causa única, pero ha contribuido enormemente a crear un caldo de cultivo idóneo para la inestabilidad social y política.

Seguidamente, Francisco Comín, de la Universidad de Alcalá y Fundación Empresa Pública, trató de *El sector público en la economía en los últimos cien años: expansión y crisis*. En esta jornada también participaron Baltasar Errasti, presidente de Confebask, que ha analizado el tema *La crisis y el empleo*, y el sociólogo José Ignacio Ruiz Olabuénaga, quien en su ponencia *¿La población en crisis?* señaló que la crisis de la población es real pero, en contra de lo que



Mario Zamorano

JAVI ALONSO

siempre se ha creído, no es un castigo sino que somos nosotros los responsables de la misma.

A su juicio, la demografía, la ecología y la genética son las tres vertientes que amenazan con la ruptura de la población. Ante estas, se presentan tres enfoques: la tecnología, la política y la ética. Aseguró que todo el mundo habla de crisis como si ésta no tuviera solución y aludió a las previsiones de algunos expertos que señalan que no es cierto que en el futuro vayamos al holocausto, aunque esto es posible si no nos ponemos de acuerdo. Concluyó que para evitar esta ruptura se debe aplicar tanto una solución técnica como política.

En su ponencia, el Presidente de Confebask, dijo que el rechazo generalizado que ha suscitado la propuesta empresarial de introducir la figura del contrato estable con despido libre se explica partiendo de que, según dijo, «existe miedo a ver la realidad». Opina además que bajo las críticas recibidas se esconde un gran problema de doble cara: «el miedo a la contratación y su miedo correlativo al despido».

Por lo que respecta al día 30 de noviembre, el que fue Ministro de Hacienda Jaime García Añoveros habló de *La crisis y la fiscalidad*. Para el precursor del IRPF, la actual situación económica tiene su origen en un desajuste estructural ante el cual se debe aplicar una política tributaria más racional que vaya encaminada a paliar esta crisis. Las Jornadas se completaron con las intervenciones de Javier San José, que analizó *La internacionalización de la economía y la crisis*, Joaquín Ochoa, que disertó de *Proyecciones de futuro acerca de la crisis*, y Rafael Termes, cuyo tema fue *Planteamientos éticos en torno a la crisis*.

# Noticias de Facultades, Escuelas e Institutos

## Fakultate, Instituto Eskoletako Berriak

### Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales (Comercial)

#### Tercer Foro de Finanzas

La Universidad de Deusto fue escenario los días 30 de noviembre y 1 de diciembre del III Foro de Finanzas. Es un Congreso nacional de especialistas financieros que ofrece el marco para el intercambio de comunicaciones y para el debate entre investigadores financieros y profesionales que están aplicando las finanzas. Participaron en el mismo más de 150 personas, que incluyen profesores de finanzas de la mayoría de las universidades españolas, así como profesionales del mundo bursátil y financiero.

Fernando Gómez-Bezares fue el coordinador de este tercer foro de finanzas y coeditor, junto con José Vicente Ugarte, de los dos tomos de las 45 comunicaciones que se ofrecieron sobre finanzas empresariales y mercados financieros. El Decano inauguró el encuentro con una conferencia sobre el *Panorama de la teoría financiera*. La conferencia inaugural sobre el tema *La ciencia de la gestión de carteras: experiencias con el APT en Europa*, fue impartida por Roberto Wessels.

Varios profesores de la Universidad participaron activamente en este encuentro. Así, Fernando Gómez-Bezares, José Antonio Madariaga y Javier Santibáñez presentaron las comunicaciones *El CAPM: metodologías de contraste y Riesgo y rentabilidad en mercados de tamaño intermedio (el caso español)*. Jon Paul Laka y Javier Santibáñez, por su parte, trataron de *Algunas reflexiones sobre el Valor Actualizado: Penalizado (VAP)* y Miguel Angel Larrinaga de *Valoración internacional de activos: una simplificación del modelo de Solnik*.

La Fundación Vizcaína Aguirre y Luis Bernaldo han colaborado en la organización de esta reunión.

#### Reunión de AEED

El Decano Fernando Gómez-Bezares participó en las reuniones de la Asociación Española de Representantes de Escuelas de Dirección de Empresas, AEED (de la que forma parte La Comercial), que tuvieron lugar en ICADE (Madrid) el 25 de septiembre y el 22 de noviembre en EADA (Barcelona).

#### Master en Finanzas

El 27 de octubre tuvo lugar la apertura en Deusto del curso del Master en Finanzas. Este año se impartirá tanto en Madrid como en Barcelona. Ese mismo día se clausuró en Madrid el curso anterior de este Master.

#### Proyectos de creación de empresas

La Comercial colabora con *La Gaceta de los Negocios*, bajo el patrocinio de la BBK, en el Concurso de Proyectos de Creación de empresas. Se han presentado alrededor de 25 equipos de alumnos de 4.º La profesora Feli Iribar es la tutora en la Facultad de estos proyectos.

#### Seminarios preparatorios

Unos 100 alumnos asistieron a los seminarios preparatorios, impartidos en La Comercial los días 8 y 9 de noviembre por representantes de BEAZ, SPRI, BBK y Cooper's & Lybrand, que hablaron de los principios básicos para crear una empresa, aspectos legales, ayudas oficiales, financiación externa y temas medioambientales. La inauguración de estos cursos corrió a cargo del Decano.

#### Diploma de Especialización en Ayuda Internacional Humanitaria

En la apertura del curso del Diploma de Especialización en Ayuda Internacional Humanitaria que tuvo lugar el 2 de octubre, el coordinador del área de Gestión del Diploma expuso las líneas principales de dicha materia a impartir tanto en el módulo básico como en la especialidad. Los días 7 y 8 se celebraron unas sesiones de evaluación del Diploma juntamente con los alumnos del curso 94-95 y se perfilaron las líneas de trabajo y colaboración futura entre el Diploma y los antiguos alumnos.

#### Relaciones Internacionales

Tras la apertura por parte del Decano del European Management Programme MBA, el profesor Ricardo Ricardí ofreció los días 2 y 3 de octubre un módulo sobre cultura empresarial. Además, el día 23 de octubre se celebró en Deusto la reunión de su Comité Ejecutivo, formado por José Luis Narvaiza y José Vicente Ugarte de La Comercial, Martine

Froissart y José González del ESC de Nantes y Frank Bartels de la Universidad de Bradford. Asimismo, La Comercial y la Ecole Supérieure de Commerce de París (La Escuela de comercio más antigua de París) firmaron el 28 de septiembre un acuerdo bilateral para el intercambio de alumnos. Estuvieron presentes en la firma la Directora del Groupe ESC de París, Sra. de Chantérac, el Sr. Jiménez, y el Decano, el Vicedecano José Luis Narvaiza y el responsable de Relaciones Internacionales de la Facultad José Vicente Ugarte.

#### Actividades de los alumnos

AISEC se presentó a los alumnos de 2.º el día 25 de octubre. Alvaro Revuelta ha sido elegido nuevo Presidente del Comité local de Deusto. Durante este curso académico, esta asociación pondrá en marcha diversas actividades que incluyen charlas, seminarios, prácticas, correo económico e intercambio, entre otras. Continuará con el Proyecto Alumno.

Por lo que respecta a la Junior empresa, con 44 nuevos miembros, este año pretende entrar a formar parte de la Federación Vasca de Juniors. Las actividades de esta asociación se reparten entre la realización de trabajos de investigación de mercados u otros servicios para empresas, la organización de conferencias, seminarios o la puesta en marcha del nuevo proyecto de alojamiento de alumnos Erasmus en la UD.

#### Asociación de Licenciados

El Gerente de la Asociación, Iñaki Matienzo, impartió los días 3 y 18 de octubre charlas a los recién licenciados sobre la iniciación en el mercado de trabajo: redacción de un *curriculum*, las posibilidades de mercado y otros aspectos de interés para aquellas personas en busca de su primer empleo. Además los días 20 y 28 de noviembre se celebraron en La Comercial dos encuentros informativos con el fin de presentar el programa de adecuación de las prácticas de empresas al esquema previo dentro del nuevo Plan de estudios. Organizados conjuntamente por la Asociación y la Facultad, se ha contado con la presencia de las siguientes empresas: Andersen Consulting, Arthur Andersen, Attest Consulting, Aurora Polar, Banco Bilbao Bizkaia, Bankoa, Cabot, Caja Laboral Popular, Celesa, Compresores Puska, Dorleta, Elf Atochem, EVE, Firestone, Gil y Carvajal, Iberdrola, La Ferretera Vizcaína, Lantik, Macua, N.S.I., Pinturas Ricolor Dyrup, Pirotecnia Astondoa, Reckitt & Colman, Robotiker, Sálca, Talde y Tubacex.

Con estos encuentros, La Comercial busca potenciar el compromiso de la empresa en cuanto a su colaboración en la formación de jóvenes profesionales dentro de un planteamiento más amplio de estrechar los lazos Universidad-Empresa.

El Hotel Ercilla fue escenario de la inauguración el día 3 de noviembre de los



FOTO SANTAMARIA

El III Foro de Finanzas congregó a más de 150 profesionales

# Noticias de Facultades, Escuelas e Institutos

## Fakultate, Instituto Eskoletako Berriak



Encuentros de La Comercial, organizados por la Asociación de Licenciados en colaboración con la Gaceta de los Negocios. El Presidente del BBV y antiguo alumno de La Comercial, Emilio Ybarra, fue el encargado de inaugurar esta iniciativa que pretende, según palabras de Iñaki Matienzo, «dar cita a personas relevantes del mundo social, político y económico». Más de 200 personas vinculadas a la realidad empresarial se reunieron junto al conferenciante en un desayuno de trabajo en el que se plantearon temas relacionados con la banca. Por otro lado, el portavoz del Grupo Popular en el Congreso de los Diputados, Rodrigo Rato, participó el día 21 de noviembre en una reunión de asociados que se celebró en Madrid. En ella, expuso sus opiniones sobre la situación política después de las elecciones catalanas y los proyectos económicos de su partido.

### Fundación Luis Bernaola

Al 31 de octubre de 1995, el capital fundacional alcanzaba la cifra de 189 millones de pesetas y el número de socios fundadores era de 355 personas (313 físicas y 42 jurídicas). Respecto a la Escuela de Práctica Jurídica, en la segunda quincena del mes de octubre comenzaron a impartirse los seminarios programados para el presente curso 1995-96. Como en ocasiones anteriores, este año se impartirán cursos de Banca, Calidad, Estructura Económica del País Vasco, Fiscal, Marketing, Gestión de Carteras de Renta Fija, Sistemas de Información y Gestión, y Técnicas de Gestión Avanzadas. Además, se ha iniciado una nueva experiencia que bajo el título *La Función de Tesorería en la Empresa: Banca Electrónica y Cash Management* consiste en que profesionales del BBV acerquen a los estudiantes la gestión de un departamento de tesorería y el conocimiento de los instrumentos y herramientas más adecuadas. El Seminario de Banca finalizó el día 22 de noviembre. En él intervinieron Angel Almeida (BBV), Iñaki Beristain (Federación de Cajas de Ahorros Vasco-Navarra), Iñaki Caminos (BBK), Angel Gorricho (BBV), Guillermo Ibáñez (BBK), Pedro Martínez Alegría (Federación de Cajas de Ahorros Vasco-Navarra), Javier Mayor (BBV), Francisco Simeón (BBV) y Jesús María Ursua (BBV). Este año, el seminario, que contó con 36 alumnos, estuvo dirigido también a alumnos de 4.º curso de la Facultad.

### INSIDE

#### Reflexiones sobre Andalucía

El INSIDE celebró el pasado día 28 de septiembre el Acto de Entrega de Diplomas del Master en Dirección de Empresas correspondiente a los años académicos 93-94 y 94-95, que tuvo lugar en Sevilla. En la ceremonia, organizada por la Universidad y la Fundación Fondo de Cultura de Sevilla



Momento de la entrega de diplomas del Master en Dirección de Empresas en Sevilla

FOCUS, estuvieron presentes Javier Benjumea, el Director del INSIDE José Antonio Freije, el Presidente de la Asociación de Antiguos Alumnos del INSIDE en Sevilla José Antonio Aguirre y Manuel Clavero Arévalo, Catedrático de Derecho Administrativo de la Universidad de Sevilla, que ofreció la conferencia titulada *Reflexiones sobre Andalucía*.

El conferenciante inició su discurso haciendo una referencia a la frase de Ortega y Gasset que dice que el siglo XIX fue un siglo andaluz. A su juicio, por el contrario, este siglo fue malo para Andalucía porque perdió la oportunidad de la modernidad al fracasar el proceso de industrialización con los Altos Hornos de Marbella, Málaga y el Pedroso. «Fallaron las infraestructuras ferroviarias de Málaga y Belmez (Córdoba) para traer el carbón y el proteccionismo impidió abaratar la importación de carbón desde Gran Bretaña».

Analizó a continuación la situación andaluza a finales del siglo XX, en un entorno internacional de libre comercio, de entrada de España en Europa, de orientalización del mundo y de Europa, lo que sitúa, según dijo, a Andalucía en «la periferia de la periferia». Por lo que respecta al sector agrícola, Manuel Clavero señala que «en esta región tenemos una tierra fértil con un clima feroz y una legislación autonómica que castiga con la expropiación por no producir lo suficiente y una legislación europea que contradictoriamente subvenciona por el abandono de tierra. «Hay una gran incertidumbre y sería necesaria una ley de modernización de la agricultura». En cuanto a la pesca, cree que es obligatoria una profunda transformación de la flota y una busca de caladeros alternativos a los de Marruecos. Y en lo que se refiere a la industria, opina que el tejido industrial de Andalucía es débil y sólo aporta al PIB andaluz el 13,93% cuando la media española es del 21,7%, junto a ello se

padece un proceso de desmantelamiento muy preocupante. Ha añadido que gran parte de la industria andaluza se encuentra en manos externas.

«La economía andaluza necesita un proceso de industrialización, ya que esta comunidad no se puede convertir sólo en una economía basada en el turismo para la 3.ª Edad y la diversión. Marbella, que fue el símbolo de la industrialización del siglo XIX, se ha convertido en centro de turismo del siglo XX». Finalizó su discurso con una valoración sobre la situación política, una situación que cree es de total bloqueo ya que el gobierno no tiene apoyo parlamentario y el Parlamento es incapaz de resolver el problema de la gobernabilidad. Asegura que falta liderazgo en la política andaluza y ésta necesita un profundo cambio. «Andalucía para salir de esta situación necesita ayuda externa de Europa y del Estado, pero fundamentalmente necesita una sociedad civil que asuma el proceso de transformación».

#### Comienzo de los cursos del INSIDE

El Master en Dirección de Empresas comenzó en Bilbao el día 16 de octubre y en Sevilla el día 23 del mismo mes. Asimismo, el 23 de octubre y el 27 de noviembre comenzaron los cursos monográficos de Finanzas y Marketing, respectivamente.

#### Entrega de títulos de La Comercial

En el marco del acto de entrega de los títulos de postgrado de La Comercial: Master en Dirección de Empresas, Master en Gestión Avanzada, European Management Programme EMP-MBA, Experto en Recursos Humanos y Master en Finanzas, el Presidente de Tubacex Alvaro Videgain pronunció el día 24 de noviembre la conferencia titulada *Experiencia de una reestructuración*.

# Noticias de Facultades, Escuelas e Institutos

## Fakultate, Instituto Eskoletako Berriak



FOTO SANTAMARIA



Entrega de títulos de postgrado de La Comercial. De izq. a drcha.: Alvaro Videgain, Susana Rodríguez, Fernando Gómez-Bezares y José Luis Narvaiza

Recordó los años 91-93, un período de auténtica crisis para todo el sector industrial que a algunas empresas les afectó enormemente, ya que había desaparecido la altísima competitividad que exige el mercado actual. En el caso de Tubacex, los problemas aparecieron en los primeros meses del 92, lo que obligó a la presentación de la suspensión de pagos, acompañada de un cambio en la Dirección.

«Era obvio que no se podía pensar en una empresa de una dimensión similar a la anterior, por lo que el Plan Estratégico que se diseñó se basaba en buscar la viabilidad de la compañía a base de adaptar su tamaño al mercado que ocupaba, todo ello apoyado en un producto de alto valor añadido, disponiendo de las instalaciones productivas similares y utilizando un procedimiento de fabricación tecnológicamente muy competitivo, abandonando todo lo demás y centrandolo todos los esfuerzos en lo que era nuestro negocio básico: la fabricación de tubos sin soldadura en acero inoxidable». En opinión del Presidente de Tubacex, la clave del éxito estuvo en los clientes; además estaban convencidos de que la industria en España se ha de basar en productos de alto valor añadido. No obstante, cree que la suerte ha jugado de manera decisiva a su favor. «Porque metidos en lo más profundo de la crisis, las sucesivas y fuertes devaluaciones que sufrió la peseta supusieron una enorme ayuda para una empresa que, como la nuestra, exporta alrededor del 90% de lo que produce. Este hecho es muy significativo puesto que, en situaciones similares a la nuestra, las empresas exportadoras tendrán más facilidad para recuperarse que otras que no lo sean. Hay que apostar muy fuerte por la exportación, y es hora de entender que nuestro mercado natural es Europa, y que la globalización de los mercados es un hecho».

Seguidamente, el conferenciante señaló que la búsqueda de la competitividad es el centro de sus esfuerzos. Asegura que la mejora continua, la reducción de costos, la mejor gestión y la calidad total se han de perseguir diariamente. «El trabajo del vendedor está centrado en captar demanda, porque, siendo competitivos, a la demanda le seguirá el pedido. Ha informado igualmente que hoy

controlan un 70% de las consultas mundiales y, con ello, han sido capaces de captar el 65% del mercado español, el 20% del consumo europeo y el 11% de la demanda mundial.

En otro momento de su conferencia, Alvaro Videgain ha expresado el sacrificio simultáneo en todas las partes afectadas que ha exigido el proceso desarrollado, tanto en los accionistas como en los acreedores y en los trabajadores. Finalmente, expuso que queda por delante el programa de Alianzas Estratégicas, impulsado por el Gobierno Vasco, que considera es un plan favorable porque permite a las tres empresas vascas que configuran el sector consolidar la competitividad y cimentar el futuro, dentro de un marco sin duda más amplio y con mejores perspectivas de solidez y rentabilidad

## Facultad de Filosofía y Letras

### Homenaje a Juan Larrea en el Centenario de su nacimiento

Esta Facultad celebró los días 22 y 23 de noviembre un ciclo de conferencias con motivo del Centenario del nacimiento de Juan Larrea, escritor antiguo alumno de Deusto. En el marco de este encuentro, se presentó la obra *Juan Larrea: Versiones del poeta*, de Juan Manuel Díaz de Guereñu, que recopila algunos trabajos, escritos por este profesor en los últimos diez años, en los que se analizan las diversas perspectivas de Larrea. A su juicio, Juan Larrea es un autor desconcertante que tenía cierta propensión a la excentricidad resultado de su singular vivencia de la poesía. A pesar de que Juan Larrea escribió durante muy pocos años poesía, el profesor Díaz de Guereñu asegura que la dimensión de poeta

siempre ha primado sobre la de ensayista y que aunque su prosa fue muy extensa, no se puede entender sin un conocimiento de su poesía. Esta misma idea fue respaldada por todos los participantes en la mesa redonda que se celebró el día 23 de noviembre bajo el título *Vida y obra de Juan Larrea*, en la que intervinieron además del citado profesor, José Luis Abellán, que se centró en la faceta de pensador de Larrea, Gregorio San Juan, en la humana, y Roberto Pérez, que habló de su paso por Deusto. «Larrea encontró dos cosas en la Universidad: una formación humanista y a Gerardo Diego, un amigo que mantuvo a lo largo de toda su vida».

### Cursos de español y cultura gallega

Como en años anteriores, la Facultad imparte durante el curso 95-96 clases de español para extranjeros. Además se organizó un curso de Lingua e Cultura Galegas, que ofreció Valentina María Veiga del Instituto de Lengua Gallega de la Universidad de Santiago de Compostela entre el 6 de noviembre y el 1 de diciembre. Este seminario se dedicó a la enseñanza de la lengua y al estudio de la cultura gallega en algunas de sus manifestaciones, así como otros temas de actualidad.

### Conferencias de filología

Dirigida a los alumnos de Filología Inglesa, el profesor de CUNY (City University of New York) Burton Pollin ofreció el pasado 7 de noviembre la conferencia titulada *The artists interpret the works of Poe*. Igualmente, pero en esta ocasión dirigida a los alumnos de Filología Hispánica, Francisco Operé, Catedrático de la Universidad de Virginia, pronunció el día 13 de noviembre la charla *El romance fundacional en la literatura de la independencia en América Latina*.



JAVI ALONSO

La Sala de Conferencias, escenario del Ciclo en homenaje del poeta Juan Larrea

# Noticias de Facultades, Escuelas e Institutos

## Fakultate, Instituto Eskoletako Berriak

### IV Seminario de Traducción

El Master en Traducción ha celebrado el primer ciclo de las actividades del IV Seminario de Traducción, curso 1995-96. Así, Mikel Alvarez, médico del Hospital de Basurto y miembro fundador de Osasungoa Euskalduntzeko Erakundea (OEE), habló el día 14 de diciembre de *Euskara Medikuntza arloan*. Este mismo día, el traductor y corrector Jaime Aspiunza analizó *Aspectos profesionales del oficio de la traducción*. Además, durante los meses de octubre a diciembre se han realizado 3 talleres: *Euskara Juridikoa*, dirigido por el profesor Ángel Lobera, *Ingeles-Euskara itzulpengintza*, por el profesor Javier Cillero, y *La traducción de «False Friends»* por el profesor José Castro Calvin.

### Literatur Itzulpenari buruzko ikastaroa

Itzulpen Masterrak eta Itzulpen Masterren Elkarteak —DUIME—, Euskal Itzultzaile, Zuzentzaile eta Interpretarien Elkartearekin batera, Literatur Itzulpenari buruzko ikastaroa antolatu dute. Ikastaroak 20 orduko iraupena izan du eta azaroaren 11, 18 eta 25ean eta abenduaren 2 eta 16an eman da Deustuko Unibertsitatean. Era honetako ikastaroek Itzulpen Masterreko ikasleen prestakuntza osatzea eta itzultzaileari eguneroko lanean azaltzen zaizkion arazo praktikoak gainean gogoeta egitea dute helburu. Horretarako, oraingoan, literatur itzultzaile adituek zenbait gai aztertu eta euren eskarmentua azaldu dute. Hona gaiak eta irakasleak: *Komunikazioaren teoria, generoak eta itzultze-prozedurak*, Xabier Mendiguren; *Euskaratik gaztelaniara poesia itzultzearen zailtasunak*, Gerardo Markuleta; *Nominalizazioan oinarrituriko estiloaren itzulpenaz*, Juan Garzia; *Hura eta bera. Haren, beraren eta bere. Aditz laguntzailearen elipsiaren inguruko zenbait arazo*, Jose Morales Belda; eta *Irakurgarritasuna eta sintaxia*, Iñaki Iñurrieta

### Facultad de Filosofía y Ciencias de la Educación

#### Psicodrama del duelo y la muerte

El Laboratorio de Psicología fue escenario los pasados días 5 y 6 de octubre de un taller bajo el título *Psicodrama del duelo y la muerte*, a cargo de Mónica Zuretti (Médica, psicoanalista y psicodramatista, Directora del Centro de Psicodrama y Sociodrama Zerka T. Moreno de Buenos Aires en Argentina) y Luis de Nicolás (Director de Psicodrama, Sociodrama y Role Playing).

#### Presentada la Sociedad Vasca de Psico-oncología en la III Jornada de Cuidados Paliativos

En la Universidad se presentó el día 2 de noviembre la Sociedad Vasca de

Psico-oncología (S.V.P.) constituida por un grupo de profesionales dedicados a la atención y evaluación psicosocial del enfermo oncológico, y que nace como una iniciativa pionera en el Estado Español. Esta presentación se realizó en el marco de la III Jornada de Cuidados Paliativos, que organizó la Facultad de Filosofía y Ciencias de la Educación los días 2, 3 y 4 de noviembre, después de la Reunión Precientífica sobre el Psicodrama del Duelo y la Muerte. Esta III Jornada se celebró junto a la VI Reunión Científica de Terapia Familiar, *Role Playing* y Psicodrama porque, según explicó en Rueda de Prensa el Director del Departamento de Psicología, Luis de Nicolás, el apoyo y comprensión psicológica de la familia del enfermo en fase terminal es relevante para la mejora de la calidad de vida de este último.

Entre los expertos que intervinieron en esta Jornada, inaugurada por el Vicerrector de Investigación de esta Universidad, Dr. Juan Francisco Santacoloma, por corresponder al Proyecto de Investigación «Intervención en Cuidados Paliativos», se encontraban: Graziano Martignoni de la Universidad Suiza de Friburgo, Roberto Malacrida de la Unidad de Cuidados Intensivos del Hospital Regional de Lugano (Suiza), Anne A. Schützenberger, Catedrática Emérita de la Universidad de Niza (Francia), Luis Domínguez Ortega, profesor de Medicina Interna de la Universidad Complutense de Madrid, Guillermo López Vivanco, Jefe del Servicio de Oncología Médica del Hospital de Cruces, Lori Anne Thompson, Psicóloga de la Unidad de Cuidados Paliativos de la Fundación Matía de San Sebastián, Michelle Tomamichel del Servicio Psicosocial de la Organización Sociopsiquiátrica cantonal de Lugano, Arturo Varchevker, Terapeuta de Familia del Marlborough Family Center de Londres y María Teresa San Emeterio, investigadora del Departamento de Psicología.

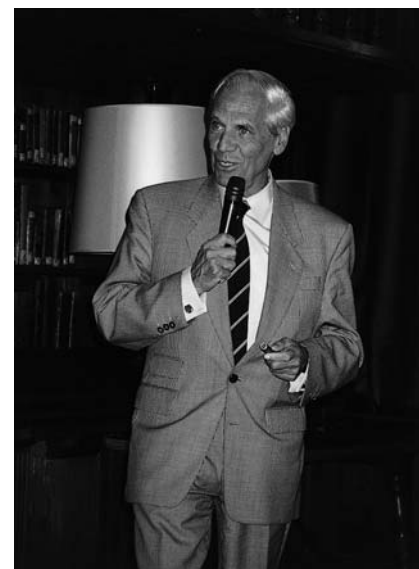
En el apartado de *Workshop* se contó con la dirección de Imanol Amairá, profesor del Tercer Ciclo del Programa «Salud y Familia», Marina Martínez García, becaria del proyecto de investigación citado, y Jon Keltza Martínez Santa Coloma, Psicólogo de Aspanovas. Durante estas jornadas se expusieron los objetivos de la Sociedad Vasca de Psico-oncología, entre los que cabe resaltar el de cubrir el vacío existente en el entorno hospitalario en cuanto al asesoramiento y el apoyo psicológico de familiares y pacientes afectados por diferentes tumores. Además, este organismo realiza actividades científicas, tanto a nivel nacional como internacional, en forma de investigaciones, reuniones, cursos, congresos y edición de manuales. Igualmente pretende promover criterios unificados en el diagnóstico y tratamiento de los problemas psicosociales del enfermo de cáncer. La filosofía que inspira la S.V.P. pueden resumirse en las siguientes palabras del profesor Luis de Nicolás: «Se trata de que desaparezca el tabú sobre hablar del cáncer, y de que tanto los pacientes como sus familiares puedan llegar a expresar sus sentimientos, dudas y temores que les suscita tal enfermedad». Por último,

hay que señalar que la Sociedad Vasca de Psico-oncología está abierta a la colaboración de todas aquellas personas interesadas en este campo.

### Facultad de Ciencias Políticas y Sociología

#### El profesor Jordi Cervós Navarra en el Master en Gerontología

Con una conferencia sobre *Los últimos avances en el estudio del envejecimiento cerebral*, el Catedrático de Neurología y Director del Instituto de Neuropatología de la Universidad Libre de Berlín Jordi Cervós Navarra inauguró el día 23 de octubre el curso del Master en Gerontología, que tiene como fin formar profesionales con un conocimiento profundo e integrador de la ancianidad, sus necesidades y características. En una rueda de prensa ofrecida por el profesor Cervós, destacó la importancia de hacer trabajar al cerebro para evitar su envejecimiento e insistió en la necesidad de ejercitarlo desde la juventud mediante el estudio, la lectura u otras actividades que mantengan el cerebro activo. Respecto al uso de fármacos para combatir ciertos tipos de demencia senil, producidos por el mal de Alzheimer o de tipo vascular, Jordi Cervós indicó que se ha conseguido la estabilización de los procesos no avanzados. Asegura que hoy en día la demencia es más patente y en el tratamiento de esta enfermedad es muy importante el diagnóstico precoz. Sostiene que es muy difícil saber si influye el estrés o el sufrimiento en la muerte celular nerviosa porque intervienen muchos factores, y ha expuesto que lo mejor es mantener un vida equilibrada. Cree igualmente que el código genético tiene un papel determinante.



El profesor Jordi Cervós

ANDONI EZQUERRA

# Noticias de Facultades, Escuelas e Institutos

## Fakultate, Instituto Eskoletako Berriak

### Entrega de títulos de postgrado en Política Social y Servicios Sociales

En el marco de la entrega de los títulos a la VII Promoción del Master, Experto y Reciclaje en Política Social y Servicios Sociales que se celebró el pasado 20 de noviembre, el Director de la Fundación Universidad-Empresa Antonio Sainz de Miera ofreció una conferencia en la que analizó los cambios producidos en el ámbito del trabajo tras la revolución industrial.

Según advirtió, el avance imparable hacia un nuevo tipo de sociedad, llamada de la información o del conocimiento, obliga a un cambio de mentalidad respecto a la concepción tradicional de la organización del trabajo. A su juicio, los avances tecnológicos producidos a un ritmo acelerado han dejado obsoleta la concepción laboral que aportó la revolución industrial, basada en que todo trabajo debía ser asalariado y desarrollado en las propias empresas.

En la nueva sociedad, el Director de la Fundación Universidad-Empresa asegura que la cobertura del tiempo de ocio va a ser una de las cuestiones que requiere un planteamiento profundo desde un punto de vista social. «En este marco, no todo el mundo tendrá trabajo asalariado y el que lo tenga no deberá desarrollarlo según los esquemas tradicionales. Existirá además un volumen de personas que no dispondrá de empleo». Señaló que el problema será qué hacer con el tiempo que sobra y de dónde se sacarán las rentas que faltan.

### El cambio generacional del Japón

Organizado por esta Facultad, el Consejero de la Embajada de Japón, Osamu Igami, ofreció el día 16 de noviembre la charla titulada *Sociedad Internacional y Japón*. Después de ofrecer una breve introducción

histórica sobre su país, analizó la situación en la que vive Japón actualmente. Entre las modificaciones que destacó se encuentra el cambio generacional sufrido en los últimos años. Se ha producido un rápido envejecimiento de la población y alteraciones en las actitudes laborales de los jóvenes. «Hasta hace poco tiempo, a la gente le gustaba “trabajar por trabajar”, pero ahora no es así. Todo ello va a producir un impacto muy fuerte en la sociedad japonesa». Igualmente, comentó la aspiración de Japón porque se amplíe el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas y su deseo de convertirse en miembro permanente.

## Facultad de Informática

### I Promoción del Master en Ingeniería del Software

La Facultad de Informática celebró el día 5 de octubre la entrega de los títulos a los 52 alumnos de la I Promoción del Master en Ingeniería del Software, M.I.S. (93/95). Estos estudios nacieron hace dos años bajo la dirección del Catedrático de Matemática Aplicada de la Facultad de Informática Patxi Llaguno, ante la creciente necesidad de profesionales con liderazgo técnico y de gestión en el mercado de trabajo del área de Ingeniería del Software. Así, el M.I.S. comienza este curso su tercer año de andadura.

En la mesa presidencial, estuvieron, además del citado profesor, el Decano de la Facultad Juan Luis Gutiérrez, el Vicerrector de la Universidad Politécnica de Madrid Luis Maté, el Decano de la Facultad de Informática de la Universidad Politécnica de Cataluña Pere Botella, el Managing Director del Instituto Europeo del Software Günter Khog y el Catedrático de la E.T.S.I.I.T. y Presidente del Master en Ingeniería del Software Industrial de la E.S.I.I.T. de Bilbao Fco. Javier Zubillaga.

Durante el acto, el Catedrático de Ingeniería de Sistemas Telemáticos de la Escuela Superior de Telecomunicaciones de Madrid, Fernando Sáez Vacas, habló de *Ingeniería del Software: Unas pinceladas desde la experiencia*, una conferencia que se planteó como última lección del programa del Master, pero ofrecida en un lenguaje llano y metafórico, sin tecnicismos. Para el Catedrático Sáez Vacas, el *software* es un nuevo tipo de energía, la información inteligente que mueve actualmente la compleja maquinaria social en la sociedad de la información. «Lo que ocurre es que una porción considerable de esta energía suele ser de mala calidad, por lo que se exhorta a los ingenieros del *software* a contribuir con su esfuerzo a afrontar el reto y la responsabilidad de mejorar esta situación». La conferencia reveló asimismo la existencia y la necesidad de una cierta cultura del *software*, algo que va más allá de una mera formación y conocimientos académicos



FOTO SANTAMARIA

Mesa presidencial en la entrega de títulos a la I Promoción del MIS

porque abarca todo un conjunto de pautas personales y colectivas, comportamientos y otra serie de elementos, incluyendo una estética profesional, propios de un entorno avanzado de industria del *software*. No cree que a la Ingeniería del *Software* se le puede considerar del todo una ingeniería en el sentido tradicional de carrera técnica derivada del conocimiento científico, y asegura que lo mejor es que los ingenieros del *software* mantengan enfoques profesionales a medio camino entre la técnica y el «arte», esto es, organización, psicología, comunicación humana y cultura empresarial, entre otros.

Finalmente, el profesor expresó su deseo porque los nuevos titulados añadan a su tarea profesional la misión de difundir y transferir tecnología *software* en sus entornos de trabajo, «ya que en muchas empresas se ha producido un fenómeno de anquilosamiento y obsolescencia, tanto del *software* instalado y en uso, como de bastantes informáticos profesionales».

## Facultad de Teología

### La Sociología y la Teología

La Sala de Conferencias fue escenario el pasado 9 de noviembre del tradicional Encuentro de la Facultad de Teología. Durante la celebración, el sociólogo y antiguo alumno de la Escuela de Teología, Imanol Zubero, ofreció la charla titulada *Las nuevas condiciones de la solidaridad. El diálogo entre la sociología y la teología*. Partiendo del principio de que aquel derecho que no sea universalizable no es ético ni humano, el conferenciante presentó una propuesta de solidaridad a nivel mundial.

La solidaridad, según el autor, debe sustanciarse desde los intereses y los derechos de los más débiles, lo que supone una profunda revisión del modelo de vida del primer mundo. Se trata de un proyecto en el que los fuertes se solidaricen con los débiles, renunciando al disfrute de algunos de sus «derechos adquiridos».



JAVI ALONSO

Javier Elzo y Nicolás Mariscal conversan con Osamu Igami

# Noticias de Facultades, Escuelas e Institutos

## Fakultate, Instituto Eskoletako Berriak



### Escuela de Trabajo Social

La Escuela de Trabajo Social, como Centro de la Universidad de Deusto, ha iniciado durante el curso 1995/96 varios proyectos de intervención social, cuyos objetivos generales inciden transversalmente en los objetivos fundamentales establecidos en el Proyecto Deusto.

Estos proyectos se centran en un área de Trabajo Social novedosa y tratan de crear modelos de intervención.

La base de operaciones es una institución, pero los proyectos pueden ser aplicados en años sucesivos a otros organismos de las mismas características.

La Escuela aporta la elaboración del proyecto y la puesta en marcha, poniendo su conocimiento, personal y alumnos en prácticas al servicio de la institución con la que está colaborando. Se desarrollan a través de grupos de voluntariado y requieren alumnos de Trabajo Social en prácticas.

Se trata de los siguientes proyectos: Trabajo Social para la solidaridad en el área educativa, Trabajo Social en el área de Cáritas parroquial y Trabajo Social en la Universidad de Deusto.

El proyecto de Trabajo Social para la solidaridad en el área educativa tiene como objetivo la incorporación del trabajo social solidario como una experiencia educativa en 3.º de BUP con carácter transversal, con presencia en todos los ámbitos académicos y de la comunidad educativa: alumnos, profesores y padres. Mediante un trabajo teórico-práctico que incide en los ámbitos cognitivo, afectivo y psicomotriz, se posibilita al alumno un acercamiento a la realidad de las personas (individuos, grupos y comunidades) en estado de necesidad, con una disposición flexible y crítica, implicándose en la solución de problemas, al tiempo que analiza las causas de los mismos, desarrollando y experimentando el «ser persona para los demás» como un criterio y una actitud presente en sus acciones y decisiones futuras.

El Trabajador Social, con la ayuda de alumnos de prácticas de la Escuela de Trabajo Social de la Universidad de Deusto, promueve una reflexión sobre problemas sociales.

Simultáneamente, con la colaboración de padres/madres de alumnos, desarrolla unas prácticas solidarias de los alumnos en labores de acompañamiento de enfermos, ancianos, apoyo escolar de niños con problemas de aprendizaje..., a lo largo del curso académico.

El curso 1995/96 el proyecto se ha concretado con una actuación en el Colegio Jesús María de Bilbao.

El Proyecto de Trabajo Social en el área de Cáritas parroquial está dirigido a impulsar, coordinar y supervisar —desde la Escuela de Trabajo Social—, las tareas emprendidas por el voluntariado parroquial y a desarrollar nuevos proyectos en respuesta a las necesidades del entorno.

Esta iniciativa se ha abordado en 2 etapas simultáneas: en primer lugar, apoyando al Servicio de acogida que se realiza en la parroquia, atendiendo a los demandantes del

mismo y llevando a cabo las intervenciones necesarias. Asimismo, se trabaja en colaboración con el voluntariado existente, en la formación, motivación e implicación de nuevos voluntarios. Y en segundo lugar, el desarrollo de nuevos proyectos: en este ámbito se contempla la puesta en marcha de un proyecto dirigido a prevenir y/o corregir el bajo rendimiento escolar entre alumnos de grupos desfavorecidos y otro programa orientado a la creación de un «equipo volante» como apoyo al Programa Norabide de Cáritas, (Orientación hacia el empleo) y que está dirigido a jóvenes entre 16 y 35 años que se encuentran en situación de desempleo.

Este Proyecto se ha iniciado en este curso académico 1995/96, en la Parroquia de la Inmaculada de Bilbao, con una Trabajadora Social y 4 alumnos en prácticas de la Escuela de Trabajo Social.

### Instituto de Ciencias de la Educación, ICE

#### Evaluación del Aprendizaje

Dentro del *Plan de Calidad* de la Universidad, se ha iniciado en este curso el módulo de formación en *Métodos de Evaluación del Aprendizaje*, dirigido a los profesores de las diferentes Facultades Universitarias.

#### Estilos de Vida familiar

El ICE está realizando, en colaboración con la Unión de Federaciones de Padres de Alumnos de Enseñanza Libre de Euskadi (U.F.E.P.A.), un estudio sobre *Estilos de Vida Familiar*. Para ello, se ha enviado un cuestionario a 15.000 familias distribuidas proporcionalmente entre los tres territorios históricos y por niveles educativos.

Este mismo estudio ha sido ya realizado en el Colegio Cooperativa San Prudencio de Vitoria y se está procediendo a la elaboración del informe correspondiente.

#### Adaptado completamente el programa Discover «Aprendiendo a vivir»

Después de un año de intenso trabajo, el ICE ha terminado la adaptación completa del programa Discover *Aprendiendo a vivir*. Este programa es originario de los Estados Unidos, en concreto de San Diego (California), y viene avalado por una cobertura empírica considerable, si pensamos que las investigaciones previas a su constitución se han desarrollado durante casi veinte años y han intervenido en él equipos de investigación de varias universidades americanas. En la actualidad, el programa se aplica a más de 100.000 centros americanos.

El origen de este proyecto surge en nuestro país a raíz de un Congreso sobre Drogadicción celebrado en Bilbao. Es allí

donde se expone el programa que suscitó el interés del Departamento de Drogadicción del Gobierno Vasco, de quien parte la iniciativa. Después, Manuel Marroquín, entonces Decano de la Facultad de FICE y ahora Vicedecano de la misma Facultad, y Aurelio Villa, Director del ICE, viajaron a Estados Unidos. Tras la emisión de un informe muy favorable sobre el programa, Cáritas de Bilbao y de Donostia constituyeron la empresa I.P.E., S.L. Investigaciones y Programas Educativos, para desarrollarlo y destinar los beneficios que se consigan con el mismo a Proyecto Hombre. Fue esta empresa la que encargó al ICE la adaptación del programa.

Desde finales de 1994, el ICE ha trabajado en la adaptación de este proyecto que consta de tres partes fundamentales. En primer lugar, el desarrollo de la autoestima y la habilidad para el manejo de problemas; en segundo lugar, la información acerca de las drogas, y por último, el desarrollo de habilidades para la toma de decisiones y las relaciones interpersonales. Estos tres aspectos se trabajan en todos los niveles educativos, desde educación Infantil hasta 8.º de EGB.

Una vez publicado el Discover, ya se está empezando a impartir en centros docentes de la Comunidad Autónoma Vasca. El ICE es el encargado de formar al profesorado que lo va a implantar, así como de su supervisión y evaluación.

### Instituto de Estudios Vascos

#### Deustuko Unibertsitateak euskaraz idatzitako lehen liburuen 450. urtemuga ospatu du

Filosofia eta Letren Fakultateak eta Euskal Ikaskuntzen Institutuak mahaingurua egin zuten azaroaren 13an Bernard Etxepareren *Linguae Vasconum Primitiae* argitara eman zela 450 urte betetzen diren honetan. Bertan izan ziren hizlari Patxi Altuna, Jon Kortazar eta Andres Urrutia irakasleak Alfonso Irigoienek gidaritzapean.

Lehendabizi, Alfonso Irigoien irakasle eta euskaltzainak euskaraz idatzitako lehen obra hau aurkeztu zuen, lehen argitalpena Pariseko Liburutegi Nazionalen dagoela erantsiz. Ondoren, garai hartan idatzi omen ziren beste obra batzuekin lotu zuen *Linguae Vasconum Primitiae*, haien alerik ez badugu ere, eta poesia eta pastoralak euskaraz idatzi omen zuten beste hiru idazlerekin alderatu zuen Etxepare.

Patxi Altuna irakasle eta euskaltzaina Etxepare mintzatu zen, hezkuntza humanistiko handiko poeta herrikoia izan zela nabarmenduz. Honen erakusgarri dira, Altunaren esanetan, bai haren bertso moldeak, bai darabiltzan gaiak, Etxepare herriaren tradizio poetikoa biltzen zuen bertsolaria zela erakusten dutenak.

Jon Kortazar, Euskal Herriko Unibertsitateko irakaslea, euskaraz idatzitako lehen obra hau literaturaren historiaren barruan kokatzen

# Noticias de Facultades, Escuelas e Institutos

## Fakultate, Instituto Eskoletako Berriak

ahalegindu zen, Etxepare beste idazle batzuekin alderatuz eta lotuz. Bere ustez, bi eredu somatzen dira haren obran. Batetik, erdi aroko poetatzak har dezakegu, izan ere, Hitako Artzapezaren poesiarekin alderatuta esaterako, antzekotasunak ageri baitira metrikari eta datu biografikoen erabileran. Baina, Kortazarren iritziz, Etxeparek lotura handiagoa dauka Errenazimentuarekin latinez barik euskaraz idatzi zuelako. Horrez gain, euskara herrikoa erabiltzen zuen, Estatuaren ikuskera modernoagoa zeukan, bere obrak datu autobiografikoak ditu, simetria antzematen da bertsoen eraketan eta haren literatura proventzalorekin lotua dago. Bestalde, Andres Urrutiak irakasle eta eskribauak ikuspegi juridikotik aztertu zuen Etxeparearen argitalpena eta, horrez gain, obran agertzen diren legeko adierazpideak Axulartek eta Oihenartek erabilitakoekin alderatu zituen.

### Ciclo sobre el Licenciado Poza en el 4.º Centenario de su muerte

El Instituto de Estudios Vascos quiso recordar el día 18 de octubre los cuatrocientos años de la muerte del Licenciado Andrés de Poza, conocido humanista que tiene una calle dedicada en Bilbao. Natural de la ciudad de Orduña, aunque algunos sitúan su lugar de nacimiento en Amberes, poseía una formación que abarcaba, además de su licenciatura en Derecho, la hidrografía, navegación, filología, cosmografía —temas sobre los que también escribió— y matemáticas. Este ilustre renacentista hablaba español, euskera, flamenco, alemán, italiano, latín, francés y cimbrico. Como homenaje, el Instituto y el Departamento de Cultura de la Diputación Foral de Bizkaia organizaron un ciclo de dos conferencias que se celebró los días 18 y 19 de octubre. Fueron impartidas por los investigadores Nadine Aernouts, que habló sobre *Presencia Vasca en Brabante en el siglo XVI: ¿Licenciado Poza Antwerpiensis?*, y Raymond Fagel, cuyo tema fue *Los hombres de la lana y del hierro. Mercaderes vascos en los Países Bajos (siglo XVI)*.

### Instituto de Estudios Europeos

#### Torsten Stein habla sobre el presente y el futuro de la Constitución Europea

Con motivo de la apertura del curso del Instituto de Estudios Europeos, el Catedrático de Derecho Europeo y Director del Europa Institut de la Universidad de Saarbrücken de Alemania, Torsten Stein, ofreció el día 27 de octubre una conferencia sobre el tema *La Constitución Europea: Pasado, presente y futuro*. En su exposición, el Catedrático Stein mostró su pesimismo respecto a la Constitución de la Unión Europea, ya que ésta no regula con la misma obligatoriedad todos los ámbitos decisivos para la existencia, eficacia y supervivencia de una comunidad. «Es una Constitución —dijo— parcial que precisa ser completada. Y este complemento puede venir a través de otras constituciones europeas también parciales, como por ejemplo el Consejo de Europa con su Convención para la protección de los derechos fundamentales y libertades públicas, o la OTAN, por lo que respecta a la seguridad externa y resolución de conflictos».

La «Constitución» de la Unión sufre otro complemento de desigual influencia debido a las Constituciones nacionales de los Estados miembros. A juicio de Torsten Stein, un complemento de la Constitución de Europa con las Constituciones de los Estados miembros es problemático porque impone límites al progresivo relleno de la Constitución Europea parcial, al menos en tanto no se convierta en una Constitución Europea global y se coloque en el lugar que actualmente ocupan las constituciones de los Estados miembros. «El actual Tratado de la Unión se encuentra todavía muy lejos de una Constitución global y tampoco la Conferencia Intergubernamental de 1996 podrá adoptarlo». Tampoco cree que los «Estados Unidos de Europa», al menos de momento y en el futuro más próximo, sean una meta que se pueda lograr por medio de un consenso. Ante la opción poco realista de un Estado Federal Europeo, el profesor Stein asegura que la estructura confederal, con una constitución democrática y con los caracteres derivados del principio de Estado de Derecho, es la única con posibilidades de éxito.

En otro momento de la conferencia, el experto en temas europeos ha señalado que la cuestión más relevante que se debatirá en la Conferencia Intergubernamental de 1996 es la adaptación de las instituciones europeas y mecanismos europeos a las futuras ampliaciones de la Unión. Además reclaman urgente solución la forma en que debe ser establecido el equilibrio del voto ponderado de los estados miembros, la rotación de la presidencia del Consejo entre todos los Estados o dónde se sitúa el límite de los miembros del Parlamento Europeo. De ahí que «la discusión sobre una Constitución quede aplazada tranquilamente al día en que se aprecie una predisposición a favor de un Estado Federal Europeo».



ADOZ está situado en el Edificio del Centenario

### Instituto de Estudios de Ocio

#### El Centro de Documentación ADOZ cumple dos años

Son dos los años que han pasado desde que nació el Centro de Documentación, ADOZ, especializado en temas de ocio desde los contextos de cultura, deporte, recreación, turismo, desarrollo comunitario y salud. Comenzó su andadura en junio de 1993, tras la firma de un convenio de colaboración entre el Departamento de Cultura de la Diputación Foral de Bizkaia y la Universidad, y desde entonces cada vez son más los interesados en temas de ocio que se han beneficiado de la información que ofrece. Ubicado en la Universidad y abierto al público en general, pretende ser una ayuda valiosa para instituciones, profesionales y expertos, y tiene como misión recopilar y difundir información lo más exhaustiva posible sobre los recursos existentes en el ámbito del ocio. Para ello, el Centro posee diversas bases de datos (Bibliografía, de Recursos Humanos, ...) de elaboración propia, con más de 11.000 registros. Además hay bases de otros organismos (CAB Internacional, Loreto, Unisporti, ...) en inglés, así como varios Catálogos de publicación periódica. El ADOZ incluye igualmente una base de datos especializada en minusvalías coordinada con la Cátedra de Ocio y Minusvalías. ADOZ publica periódicamente el *Boletín ADOZ*, Catálogos de publicaciones periódicas, y un catálogo de investigaciones que se distribuyen entre investigaciones públicas, investigadores y otros centros de documentación. Mantiene además relaciones con diversas instituciones, entre las que se encuentra el Consejo de Europa, lo que le permite obtener información de primera mano de todo el mundo. De esta forma, este centro cubre una importante laguna en un campo de tanta trascendencia para la sociedad actual como es el ocio como vertiente de desarrollo humano. Teléfono de contacto: (94) 446 55 84

#### Tercer año de Ocio Cultural Universitario

El Instituto Interdisciplinar de Estudios de Ocio ha organizado por tercer año



JAVI ALONSO

El investigador Raymond Fagel en un momento de su conferencia sobre el Licenciado Poza

# Noticias de Facultades, Escuelas e Institutos

## Fakultate, Instituto Eskoletako Berriak

consecutivo su programa de *Ocio Cultural Universitario*. Gozar del patrimonio cultural, aprender a apreciar el arte, conocer a los escritores de hoy, vivir la ópera y el teatro o descubrir otras culturas son algunos de los objetivos de este proyecto, que está dirigido a las personas con inquietud cultural.

Estructurado en dos semestres, el primero de ellos se inauguró el pasado día 30 de octubre con la lectura de una conferencia, a cargo de la profesora Mercedes Acilona, sobre el tema *La poesía entre lo humano y la eternidad en Miguel de Unamuno*. Durante estos primeros seis meses se ofrecerán cursos: *Disfrutar la música: elementos para la audiencia* por Hilario Extremita, *Los orígenes del cristianismo* por Carmen Bernabé, *Usos y costumbres en el imperio romano* por Santiago Segura y Juan Churrua, *El mensaje poético de Blas de Otero, un bilbaino universal* por Martxeli Múgica, *Las artes decorativas: orfebrería, mobiliario y cerámica* por José Ángel Barrio e *Integración personal y psicológica humanista* por Luis Tomás Fañanás.

Por lo que respecta al segundo semestre, en él se abordarán los temas: *La Regenta: literatura, historia y cine*, *Aprender a ver el cine*, *Ocio y desarrollo personal: nuevas alternativas*, *¿Qué sabemos de la transición?*, *El nacimiento del arte moderno: las primeras vanguardias*, y *Canto de amor y muerte: el verismo italiano*.

### II Jornadas de la Cátedra de Ocio y Minusvalías

El Instituto de Estudios de Ocio celebró los días 14 y 15 de diciembre las II Jornadas de la Cátedra de Ocio y Minusvalías, que abordaron la temática de legislación y política social. Su objetivo fue constituir un foro de encuentro y reflexión sobre el estado actual de la normativa (internacional, estatal, autonómica y local) y de las políticas que de ella se deriven, en torno al derecho del ocio de las personas con discapacidad. Se pretendió también, a partir de dicha reflexión, iluminar el camino que debieran seguir los responsables del ámbito jurídico, del diseño de políticas, los encargados de su ejecución y la sociedad en general después del año 2.000.

Las Jornadas, patrocinadas por la Fundación ONCE y la Universidad, contaron con la presencia de políticos, profesionales e investigadores y docentes de la Comunidad Autónoma del País Vasco y el Estado. En ella se presentaron ponencias, mesas de trabajo, experiencias de equiparación de oportunidades y normalización en el ocio de la persona con discapacidad, y las últimas novedades bibliográficas.

El Rector Jesús María Eguiluz, el Director del Instituto de Estudios de Ocio Manuel Cuenca y el Presidente de la ONCE y Fundación ONCE José M.ª Arroyo fueron los encargados de inaugurar las jornadas.

### Instituto Deusto de Drogodependencias

#### La genética y las toxicomanías

Este Instituto celebró el día 23 de noviembre el Simposio *Investigación genética y toxicomanías*. Entre los ponentes se encontraba Antonio M. González del Departamento de Fisiología y Farmacología de la Universidad de Cantabria, que habló de las herramientas para el análisis de los marcadores utilizados en las conductas adictivas. Seguidamente, Antonello Persico del Laboratorio de Neurociencia de la Universidad Campus Biomédico de Roma, en su conferencia *La génesis de las drogodependencias: ¿Qué papel juega la genética?*, apuntó que existen grupos de población en los que se encuentra susceptibilidad genética para las toxicomanías, más fácil de detectar en los varones. Este hecho también fue apuntado por Javier Ballesteros del Departamento de Neurociencias, Sección de Psiquiatría, de la Universidad del País Vasco quien añadió que la utilización de estos marcadores de momento sólo puede servir como un apoyo a los marcadores tradicionales.

Sobre los grupos con componente genético sensible a la toxicomanía, el profesor Persico ha diferenciado varios: los ligados al uso de psicoestimulantes (cocaína y anfetaminas), los alcohólicos y aquellos en los que encuentra un comportamiento antisocial. Javier Ballesteros ha revalidado esta tesis al encontrar marcadores genéticos en los alcohólicos con problemas sociales y familiares. Para el profesor Persico, el problema que surge ante estas investigaciones es su posible utilidad, pero, en cualquier caso, estos avances se utilizarán para un mejor diagnóstico y tratamiento por separado de los grupos en los que se

encuentra ese componente genético y en los que no.

El Simposio fue clausurado con la ponencia *Imputabilidad penal y susceptibilidad genética*, a cargo de Carlos Romeo, Director de la Cátedra de Derecho y Genoma Humano de la Universidad de Deusto.

#### Reciclaje de los profesionales en drogodependencias

El Instituto Deusto de Drogodependencias ha organizado unos cursos y seminarios para colaborar en la formación permanente de los profesionales que trabajan en el ancho campo de las drogodependencias. Pretenden ofrecer un marco donde revisar, contrastar, valorar experiencias y entrar en contacto con otros expertos, así como contribuir a una reflexión o adquirir unos conocimientos.

El primero de los cursos, *Perspectivas legales en toxicomanías*, fue impartido por Javier Huete y José María Lidón los días 10 y 11 de noviembre, y el titulado *Acompañamiento en la muerte* fue ofrecido por María Angeles Becerro los días 13, 15, 20 y 22 de diciembre. En éste, los participantes afrontaron los miedos, fantasías y temores con respecto a su propia muerte, y tomaron conciencia de sus obstáculos en la comunicación y de los comportamientos estereotipados que utilizan en el encuentro con la muerte y/o el duelo del otro. Igualmente aumentaron los recursos humanos y técnicos para mejorar su técnica de acompañamiento. Luis Caballero, por su parte, puso a punto los conocimientos últimos sobre la adicción a la cocaína, desde los diferentes ámbitos: farmacológico, sociológico, epidemiológico y terapéutico, los días 14 y 15 de diciembre.

Los seminarios programados para el mes de enero son *Medios de Comunicación y drogas*,



Javier Ballesteros del Departamento de Neurociencias de la UPV en el Simposio sobre Investigación genética y toxicomanías

JAVI ALONSO

# Noticias de Facultades, Escuelas e Institutos

## Fakultate, Instituto Eskoletako Berriak



ofrecido por Marisa Expósito, y dos jornadas de reflexión teórico-práctica en torno a la *Terapia de familia en toxicomanías* que dirigirá Mony Elkain. En febrero, Teresa Laespada dará a conocer los instrumentos y técnicas disponibles para el control y conocimiento del consumo de drogas por una población; y Javier Elzo, en un seminario que tendrá lugar los días 27 y 29 de marzo y 17 y 19 de abril, ayudará a la selección de métodos y técnicas de investigación utilizables en circunstancias concretas y presentará los diferentes métodos de investigación sociológica aplicada al conocimiento de la situación de la problemática de las drogas. Miquel Casas impartirá en abril el curso *Grupo de prevención en recaídas* y Luigi Cancrini el dedicado a *Supervisión clínica* el 25 de abril. Por otro lado, Domingo Comás expondrá el día 10 y 11 de mayo el curso *Drogo dependencias: análisis institucional de la intervención profesional en contextos de control y/o contención* y Diana Guerra adiestrará los días 24 y 25 de mayo en la administración del Índice de Severidad de Adicción. El programa se completará con una curso que dirigirá Annie Minó los días 21 y 22 de junio sobre la organización general de una división especializada en drogadicción en la red sanitaria de Ginebra.

### Entrega de títulos

El Instituto Deusto de Drogo dependencias celebró el día 27 de noviembre el Acto de la entrega de títulos a los 18 nuevos diplomados en el Master y Experto en Drogo dependencias (V y IV Promoción, respectivamente) y la Inauguración del curso académico 1995-96. Esta ceremonia estuvo presidida por el Vicerrector de Ordenación Académica Antonio Yabar y el Consejero del Gobierno Vasco Ramón Jáuregui. En su intervención, el Consejero adelantó que el Gobierno Vasco pondrá en marcha a principios del próximo año el Observatorio Vasco de Drogas que nacerá sobre la base del Centro de Documentación de Drogas del País Vasco, con el liderazgo de la Universidad de Deusto y la colaboración del profesor Javier Elzo. El objetivo de este centro será suministrar datos contrastados e información veraz concerniente a las drogas, las drogo dependencias y sus consecuencias. En el marco de esta ceremonia, que también contó con la participación del Representante de la Fundación Ayuda contra la Drogadicción Eusebio Megías, el Director del Instituto Deusto de Drogo dependencias Luis Pantoja y el Director del Instituto de Drogo dependencias de la Provincia de Argentina Juan Alberto Yaría, el profesor Richard Hartnoll, Asesor del E.M.C.D.D.A. (European Monitoring Centre for Drugs and Drug Addiction) y Miembros del Grupo Pompidou, pronunció una conferencia en la que ofreció una panorámica general del nuevo Observatorio Europeo de las Drogas, establecido recientemente en Lisboa.

## Departamento de Relaciones Internacionales

### El País Vasco y Europa: Una nueva dimensión

Intentar acercar al País Vasco y a Europa es el objetivo de los cursos que, por tercer año consecutivo, organiza el Departamento de Relaciones Internacionales para los alumnos de Universidades euroamericanas que estudian en la Universidad de Deusto. Visitas culturales y sesiones teóricas se complementan en este curso que se desarrollará los meses de noviembre, diciembre y enero. Así, los estudiantes recibirán una visión histórica, ecológica, geopolítica, económica, política, lúdica, universitaria, urbanística e institucional del País Vasco. Entre los temas que se abordan se encuentran los titulados *El Legado de la Historia* de José María Lorenzo, *Fundamentos de ecología humana para una educación Ambiental* de Javier Rosique Gracia, *Rasgos Generales de un Pueblo y de la Sociedad Vasca*, a cargo de Roberto San Salvador y Javier Elzo, respectivamente, y *El Ocio y las Artes*, que ofrecerán María Jesús Cava y José Ignacio Ruiz Olabuénaga. Otras sesiones serán dirigidas por José María Abrego que hablará de *La Universidad creadora de futuro* y Mikel Ocio, que abordará el tema *El proyecto de la nueva Bilbao*. Este programa se completa con visitas a ciudades e instituciones de la Comunidad Autónoma Vasca, a Museos y Reservas y Parques Naturales.

### Programa Sócrates

La Coordinadora del Servicio de Relaciones Internacionales de la Universidad María Ortiz Coronado ha mantenido sesiones informativas con los alumnos de las distintas Facultades acerca del Programa Sócrates para el intercambio de alumnos con universidades europeas durante el curso 95/96.

## Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales (ESTE)

### TOP-EGUN en ADEGI

El Decano de la ESTE, Francisco Olarte, asistió el 11 de septiembre a la Jornada de Encuentro TOP-Eguna organizada por el Programa TOP-Encuentros Empresariales que se viene desarrollando por ADEGI. En este encuentro se llevó a cabo una mesa redonda bajo el título «Innovar transfiriendo experiencias» cuyo objetivo fue analizar y debatir la importancia de los recursos humanos a la hora de transferir experiencias de éxito que incentiven para acometer procesos de innovación en las empresas.

### Reunión AEEDE en Madrid

El Decano de la ESTE, Francisco Olarte, y el Director del Programa MBA de la ESTE, Juan José Etxeberria, asistieron a la reunión de la Asociación Española de Representantes de Escuelas de Dirección de Empresas, AEEDE (de la que forma parte la ESTE), que se celebró el 25 de septiembre en ICADE (Madrid).

### 25 aniversario de la 10.ª promoción

La 10.ª Promoción de la ESTE se reunió el pasado 16 de septiembre para celebrar su 25 Aniversario. A esta celebración fueron invitados antiguos profesores de esa promoción y el Decano de la ESTE, Francisco Olarte.

### Aulas

Con dos ponencias bajo el tema *Marketing Global*, a cargo de Carlos Costa (Vicepresidente de The Boston Consulting Group Limited) y Josep Chias (Presidente de Marketing System y profesor de ESADE), se inauguró el pasado 26 de octubre la 2.ª edición del Aula de Marketing. Dirigida a profesionales de las áreas comercial y marketing, se ha compuesto de 6 módulos que se desarrollaron todos los jueves entre el 26 de octubre y el 30 de noviembre, y en los que se presentaron las siguientes ponencias: En la jornada del día 2 de noviembre sobre *Marketing estratégico y logística de distribución*, Enrique Larumbe (Socio-Director de Eurogap Marketing Estratégico) habló de *El gap estratégico y el marketing social* y Fco. Javier Bartolomé (Director de Logística y Distribución de PEPSICO) de *Hacia la racionalización y optimización de los procesos logísticos*. Por lo que respecta a la sesión del 9 de noviembre en torno al *Marketing en la exportación*, Diego Gómez Cáceres (Director Técnico Área Internacional ESIC y Director del Master internacional ESIC) ofreció la ponencia *Estrategia global y operaciones internacionales*.

*Innovación y lanzamiento de nuevos productos* fue el tema que se abordó el día 16 de noviembre de la mano de José Luis Nueno (Profesor de IESE y Doctor por Harvard University) y de Benito Villamarín (Director de ABN Metrics y Doctor por Harvard University) que expusieron el tema *Productos verdaderamente innovadores*. Este mismo día Alberto Lázaro (Director de Marketing INASMET) habló de *Investigación y lanzamiento de servicios de innovación para las pymes*. Juan Chausson (Director Comercial Cervezas Mahou) con el tema *Diseño y puesta en marcha de una red de ventas* y Francisco Llorera (Jefe Nacional Ventas PROCTER & GAMBLE) con el denominado *Redes de venta: Misión y tendencias* participaron en la sesión del 23 de noviembre sobre *Redes comerciales*. Finalmente, el 30 de noviembre

# Noticias de Facultades, Escuelas e Institutos

## Fakultate, Instituto Eskoletako Berriak



se dedicó a la Publicidad y se contó con la participación de Salvador Pedreño (Consejero Delegado de Casadevall, Pedreño & PRG) que expuso *Marcas Creativas*.

### Cursos de Alta Dirección

Pamplona fue escenario el día 6 de noviembre de la inauguración del curso CADE (Cursos de alta dirección empresarial), organizado por el Club de Marketing de Pamplona y desarrollado por profesores de la ESTE. En el acto de presentación del curso intervinieron el Presidente del Club de Marketing, el profesor Cámara, el Decano y Vicedecana de la ESTE, Francisco Olarte y Olga Rivera, respectivamente, y el Director del Curso, profesor de la ESTE, J.J. Oliver. Este curso, dirigido a directivos con responsabilidad en la empresa, o sobre partes fundamentales de la misma, se impartirá, salvo una de las sesiones que se celebrará en la ESTE, en Pamplona en los locales del Club de Marketing, y tendrá una duración de 80 horas en las que se desarrollarán los siguientes temas: *Planificación Estratégica* por la Dra. Olga Rivera Hernández; *Análisis de Estados Financieros*, por el Dr. Sebastián Iruretagoyena Celaya; *Gestión de Recursos Humanos*, por el Dr. José Manuel Gil Vegas; *Investigación de Mercados* por el Dr. Iñaki García Arrizabalaga; *Gestión de Marketing* por Enrique Larumbe Martín; *Contabilidad de Gestión* por José Joaquín Oliver Muñoz; y *Control de Gestión*, por José Joaquín Oliver Muñoz.

### Euskara

La ESTE ha firmado con el Patronato Municipal de Euskara de San Sebastián un acuerdo de colaboración para la normalización del uso del euskara. Este acuerdo hace referencia, entre otras cuestiones, a los siguientes puntos. En primer lugar, la concesión, por parte del Patronato Municipal de Euskara, de una subvención para la creación de material docente en euskara. Y en segundo lugar, la puesta a disposición de los alumnos, profesores, trabajadores no docentes y becarios de la ESTE de cursos de euskara gratuitos en la red de euskaltegis homologados de San Sebastián. Estos se suman a los cursos de alfabetización técnica en el área de la economía y la empresa que se vienen desarrollando en la Facultad con un grupo de becarios y profesores desde hace dos años. Por otro lado, el Ministerio de Educación y Ciencia ha aprobado la asignatura de Euskara Técnico propuesta por la ESTE. Durante los días 6, 13, 20 y 27 de noviembre se ofreció un seminario en euskara *Gestión de la comunicación en tiempos de crisis*, a cargo de Dña. A. Urkiza (Lcda. en CC. de la Información y Master en Comunicación en la ESC de Toulouse), dirigido a alumnos de 4.º y 5.º de la Licenciatura. Este seminario se ofreció en castellano en las fechas 4, 11 y 18 de diciembre.

### Relaciones Internacionales

Con motivo del intercambio de estudiantes, la ESTE ha recibido, en el transcurso de los últimos dos meses, profesores de distintas universidades con las que mantiene acuerdos de colaboración. Así, el 25 y 26 de septiembre R. Whitcomb, responsable de relaciones internacionales de la Universidad de Kutztown, (Pen., EE.UU.) visitó la ESTE con el objetivo de ampliar la colaboración en lo referente a la recepción de un mayor número de estudiantes americanos que compense el desequilibrio a favor de la facultad que existe hasta el momento. Además, se pretende colaborar en la búsqueda de socios iberoamericanos. Igualmente, los días 25 y 26 de octubre los profesores de la Northeast Missouri State University (Truman University), S.L. Allen, S.R. Fouch, K. Kerby y M. Giovannini, firmaron en esta Facultad un Acuerdo de Colaboración con la ESTE que se pondrá en práctica a partir del curso 96/97. Finalmente, M. Shepperd, responsable del intercambio de estudiante del Buckinghamshire College of Brunel University, RU, se reunió el 30 de octubre con los responsables del Programa de Intercambio para discutir sobre el Plan de intercambio de los cursos 95/96 y 96/97.

### Relaciones Universidad-Empresa

Al objeto de ayudar a los alumnos próximos a finalizar sus estudios en el proceso de búsqueda del primer empleo y diseño de su carrera profesional, se ha organizado la 5.ª edición del Seminario de Acceso al Mercado de Trabajo. Este seminario se desarrolló en la ESTE en dos sesiones. En la primera, se trató el tema de la Carrera Profesional e intervinieron como ponentes R. Bartolomé (socio de Heidrick and Struggles, Compañía de *Executive Search*), J.M. Gil (Socio-Director de Sinergos) y Javier Miner (Profesor de la ESTE). En la segunda sesión, bajo el título *El empleo público, el Curriculum Vitae y la entrevista*, intervinieron J.M. Gil, L. Gato (Socia-Directora de Sinergos) y C. Pereiro (inspectora de la Hacienda Foral). Además, el 31 de octubre tuvo lugar una charla-coloquio sobre *Marcas de Distribución* en la que participó como ponente A. Herranz (Director general del Grupo Koipe). A lo largo del mes de noviembre se llevaron a cabo una serie de iniciativas cuyo objetivo común fue informar y motivar al alumno sobre la Creación de Empresas. Estas iniciativas incluyeron los 15 y 16 de noviembre unas Jornadas de motivación empresarial, organizadas por Iberdrola y el centro europeo de empresas e innovación, Cei-Berrilan, en colaboración con la Diputación Foral de Guipúzcoa y con todas las Universidades presentes en Guipúzcoa. La pretensión de estas jornadas fue transmitir a los estudiantes y graduados universitarios que uno de los mejores caminos para conseguir éxito personal y profesional es lanzar su propio proyecto empresarial, y que las posibilidades de desarrollo adecuado del mismo pasan por disponer de la información necesaria, tener la formación y

conocimientos adecuados y explorar la propia capacidad de crear e innovar. En este encuentro se presentaron experiencias de emprendedores, se explicaron las ayudas técnicas y financieras existentes y se trató de ayudar a aprender a emprender. El Decano de la ESTE, Francisco Olarte, estuvo presente en el Acto de Clausura del Curso. Organizado por el periódico Gaceta de los negocios, la Consultora Coopers & Lybrand y la Kutxa, los días 13, 20 y 27 de noviembre y 11 de diciembre se presentó el Premio al Mejor Proyecto empresarial. Por este motivo, se desarrollaron 4 jornadas de trabajo en torno al tema *Cómo Crear una Empresa*: aspectos jurídicos, ayudas oficiales, financiación externa, y empresa y medio ambiente. Intervinieron como ponentes representantes de ADEGUI, ESTE, Coopers, SPRI y Kutxa. Otras actividad llevada a cabo fue la del 24 de noviembre que estuvo relacionada con el programa de Creación de Empresas, organizado por Saiolan, incubadora de empresas perteneciente a Mondragón Corporación Cooperativa. Este programa, que lleva más de 10 años funcionando, se ha presentado este año en la ESTE. Saiolan concede todos los años un conjunto de becas, de unos dos años de duración, a licenciados/as con potencial emprendedor y los ayuda en todas las fases previas de estudio, diseño de prototipos, financiación y puesta en marcha de la empresa. En el capítulo de presentaciones de empresas, los días 23 y 30 de octubre y 6 y 10 de noviembre se presentaron, tal y como viene siendo habitual desde hace tiempo, las consultoras Andersen Consulting, Price Waterhouse, Arthur Andersen y Boston Consulting Group, respectivamente, a los alumnos de 5.º curso de Licenciatura; alumnos que pronto saldrán al mercado en busca de su primer empleo.

### Programa MBA de la ESTE

El 18 de septiembre tuvo lugar la inauguración del curso académico 1995/96 del Programa MBA de la ESTE, que este año cumple su 25 Aniversario. Además, los días 9 y 10 de noviembre se celebró en Lausana (Suiza) el Congreso de la European Foundation for Management Development (EFMD), punto de encuentro de Directores de MBA, al que acudieron 35 directores de MBA de Europa y América y en el que el anfitrión fue el Institute for Management Development de Lausana (IMD). José Antonio Idígoras, en representación de Juan José Etxeberria, Director del MBA de la ESTE, acudió a este Congreso con el tema *Opening up new markets for the MBA*. El profesor Kepa Tellería asistió a la reunión anual de la Red Erasmus coordinada por el Groupe ESC Reims, en la que participa el Programa MBA de la Facultad, que tuvo lugar en Frankfurt-Oder los días 21 y 22 de septiembre. Los días 9 y 10 de noviembre, el nuevo director del Programa Master de la Canterbury Business School (Universidad de Kent), Mr. Leslie Johnson, acompañado del

# Noticias de Facultades, Escuelas e Institutos

## Fakultate, Instituto Eskoletako Berriak



Sr. John Glynn, visitó la ESTE con motivo del primer contacto que está manteniendo con Escuelas de Negocios con las que la Canterbury Business School tiene acuerdos de colaboración. Durante su estancia se entrevistaron con el Decano, Juan José Etxeberria y Gonzalo Malla (Responsable de Relaciones Internacionales de la Licenciatura de la ESTE).

Desde que se inició el curso 95/96 del Programa MBA, se han ofrecido a los alumnos del mismo, dos seminarios: El primero, sobre el tema *Comunicación - Cómo hablar en público*, a cargo de Juan Luis Urcola (Director de Marketing de la Kutxa) fue ofrecido los días 3, 4, 10 y 11 de noviembre, y el segundo, *Comercio exterior - Relaciones Comerciales y Financieras Internacionales*, a cargo de José Casals (Profesor del Master en Gestión de Empresas de la ESTE) se impartió los días 4, 10, 11 y 17 de noviembre.

### Seminarios y Conferencias

Durante el primer trimestre del curso se han ofrecido a los alumnos de la licenciatura las siguientes Conferencias-Coloquio: a alumnos del MBA y de los cursos 4.º y 5.º de la Licenciatura: *Cómo dirigir hoy en Francia* que pronunció el 30 de octubre, en francés, Philippe Trouvé, Dr. en Sociología, Director del Master especializado de Recursos Humanos de la ESC de Clermont y *Las evoluciones actuales del sistema francés de relaciones profesionales (industriales)* que dio el mismo ponente el 31 de octubre. Dentro del programa de la asignatura de Comunidades Europeas se han organizado cuatro charlas sobre diversos temas relacionados con la asignatura, y en las que se cuenta con la presencia de profesionales: Juan Luis Crucelegui habló el 14 de noviembre de *La Política de Competencia en la Unión Europea: Contratos de Distribución, Control de Operaciones de Concentración de Empresas y Acuerdos de Cooperación Asociativa*. Los Dres. Andoni Kaiero y Nicolás Mariscal hablaron el día 12 de diciembre de *La Política Social de la Unión Europea y El futuro de la Integración Política en Europa*, respectivamente. Finalmente, se ha programado el día 16 de enero la conferencia *Globalización y Regionalización*, a cargo de Koldo Unzueta.

### Actividades de los alumnos

Entre los días 27 y 30 de septiembre un miembro de AIESEC en la ESTE acudió al Congreso INPUT MEETING de AIESEC que se celebró en Sevilla y al que acudieron representantes de 35 universidades. Además, en los meses de octubre y noviembre miembros de AIESEC en la ESTE han visitado diferentes empresas e instituciones para colaborar en el Congreso de AIESEC en España que tendrá lugar los días 3 al 7 de enero de 1996 en Zarautz. Hasta el momento han confirmado su colaboración las siguientes instituciones y empresas: Facultad de CC.EE y Empresariales

ESTE, UPV, Diputación Foral de Guipúzcoa, Transportes Guipuzcoana, Asociación de Licenciados de Empresariales (ALCE), El Diario Vasco, Ogi Berri, Ayuntamiento de San Sebastián.

En el mes de noviembre 6 colegios de Irún y Rentería han sido visitados por miembros de AIESEC para presentar las conclusiones del proyecto sobre el multiculturalismo que fue llevado a cabo con 60 niños inmigrantes y guipuzcoanos en Zarautz. El objetivo de estas visitas ha sido el de lograr una involucración por parte de los colegios en la educación multicultural. Otro de los proyectos que se está llevando a cabo es el de universidad ecológica. El primer paso en este sentido es el estudio que se está realizando sobre aquellos recursos consumidos en el campus de la facultad que pudieran ser reutilizados o reciclados.

En relación a las actividades realizadas por ESME-Junior Empresa, durante los meses de verano cinco asociados de ESME han realizado tareas de índole comercial para ELKARGI, SGR. Esta actividad continuará durante el curso académico. Durante los meses de verano se concluyó el estudio de mercado sobre la Necesidad de un Comedor en el Campus. Los resultados del mismo se expusieron en los tableros informativos de la Universidad. El mes de diciembre se finalizará con el estudio que están realizando sobre el Mercado de San Martín encargado por la Asociación de Empresarios del mencionado mercado.

A finales del mes de octubre se produjo el cambio de Junta en Asamblea General. Por esas fechas tuvo lugar en Jaca el XXII Congreso Nacional de Junior Empresas. La Junta de ESME al completo asistió a principios de noviembre al Congreso Interjunior de Universidades del País Vasco que tuvo lugar en Zarautz.

Durante el mes de noviembre, ESME se ocupó de la organización del V Concurso sobre la mejor Idea Empresarial. Se espera que este año cuente con una mayor participación debido a la importante ayuda que están recibiendo de sus patrocinadores. Finalmente, durante el mes de noviembre se han ofrecido cursillos sobre diversos temas, a destacar los de Calidad Total, Bolsa, SPSS y Telemarketing.

### Facultad de Filosofía y Letras (San Sebastián)

#### Nuevas Licenciaturas y Aperturas de Master

Con el inicio del curso académico, comenzó la aplicación y desarrollo de los nuevos cursos de tercero de las Licenciaturas de esta Facultad, en aplicación del programa previsto para la total implantación de los Nuevos Planes de Estudio promovidos por la Reforma Universitaria. De esta manera, se han iniciado los Segundos Ciclos de las Licenciaturas de Historia y de Euskal Filología, con el

desarrollo de las Areas de Especialización previstas.

En el apartado de apertura de Master, el día 25 de septiembre se iniciaron las clases del programa Master en «Estudios ambientales y territoriales» y el curso del «Diploma de Especialidad y Programa Experto» en los estudios de Gestión de Recursos Culturales. Asimismo, también ha comenzado el curso del Programa de Lengua y Literatura de los estudios de Tercer Ciclo.

En otro orden de cosas, D. Jesús Altuna Echave ofreció el día 17 de noviembre una conferencia sobre *Los estudios de Arqueozoología en Prehistoria*, para los alumnos de la sección de Historia.

#### Juan Larrea en su centenario

*Juan Larrea en su Centenario* fue el título de las Jornadas que, con motivo del aniversario del nacimiento de este autor, se dedicaron a la obra del mentado poeta los días 23 y 24 de noviembre, para los alumnos de las licenciaturas de Filología Hispánica, Inglesa y Vasca. El profesor Juan Manuel Díaz de Guereñu pronunció la conferencia «Criatura de soledad y conjetura: Larrea hacia su poética». Por su parte, el profesor de la Universidad de Bérgamo Dr. Gabriele Morelli ofreció la charla «Juan Larrea en la generación del 27». Y cerró las Jornadas el profesor de la Universidad Complutense de Madrid, D. José Luis Abellán, con la conferencia «Pensamiento y delirio en Juan Larrea».

#### Obra de Etxepare «Linguae Vasconum»

Con motivo del 450 aniversario de la obra de Etxepare «Linguae Vasconum», el día 29 de noviembre tuvo lugar una mesa redonda sobre este autor y su obra. Moderó la reunión el profesor Jesús María Lasagabaster, e intervinieron Jon Cortazar, Andrés Urrutia y Francisco Altuna.

# Los Lectores Escriben

## Irakurleak Idazle

### Tila, una niña de Chiapas

Me llamo Tila, tengo cuatro años. Vivo en una comunidad en la selva al norte de Chiapas, llamada Venustiano Carranza. Mamá ya nunca me carga pues tengo otros dos hermanitos más pequeños que necesitan más de ella. Yo me conformo con agarrarme a sus faldas y ella cariñosamente acaricia mi cabello, lo cual me calma y agrada. Mamá tiene 32 años y está cansada. Tiene que caminar mucho descalza sobre el lodo de estas tierras para llegar al pozo y poder lavar. Saca el agua del pozo con una vasija que lanza con una cuerda de la cual tira cuando ya está llena. Mi hermanito pequeño siempre está a sus espaldas, y cada vez que llora, ella le consuela con su pecho.

De vuelta a casa mamá carga un cubo de agua sobre su cabeza. Con una mano sujeta el barreño con la ropa lavada y con la otra lleva un hatillo de leña para hacer el fuego. Papá sale cada mañana muy temprano a la milpa, lleva su machete y una piel de jabalí que se pone sobre las espaldas para protegerlo de la carga con la que luego volverá a casa. Ahora ya tiene unas botas altas que le permiten caminar mejor por las montañas y un sombrero que le protege del sol. Mamá siempre le prepara unas tortillas y pozol para que se lleve. Últimamente papá y mamá están preocupados, se reúnen mucho con la gente de la comunidad, platican largas horas sobre cosas que yo no entiendo, como el gobierno, derechos, dignidad, igualdad y justicia.

Hace poco, un día a medianoche, papá y mamá se levantaron asustados. Alguien llamó a la puerta y dijo que el ejército llegaría muy pronto. Tuvimos que dejar la comunidad. Papá cargó la mula con mantas, las cacerolas para cocinar, un saquito de frijoles, algo de maíz y el comal. Partimos hacia la montaña, entre todos formábamos una larga procesión. Yo lloraba, tenía sueño y me cansaba. Caminamos mucho bajo la lluvia, tenía frío y hambre y los pies me dolían. Pasamos muchos días en la montaña; mi hermanito enfermó con diarrea; a mamá le picaron los mosquitos por todo el cuerpo; la señora María, ya viejecita, no resistió y pasó a mejor vida (nunca mejor dicho) en el cielo. Los frijoles y el maíz se acabaron, teníamos hambre y yo no entendía por qué papá no iba a la milpa a por más comida. Sólo comíamos bananas y algunas plantas y raíces. Nos picaba mucho la cabeza por culpa de los piojos; todos estaban tristes y preocupados.

Después de dos semanas en la montaña bajamos a la comunidad. Mamá lloraba y lloraba cuando desde lejos vio que habían quemado la tierra donde papá cultivaba.

Llegamos a la casa y todo estaba revuelto. Ya no teníamos las hamacas, ni estaba el machete ni el hacha de papá. El molino para el maíz había desaparecido y mi ropita estaba tirada por el suelo, sucia y rota. Ya no estaban las gallinas, ni los cerdos, los soldados se lo habían llevado.

Todos lloraban, mamá no paraba de decir ¿qué vamos a hacer ahora?, no tenemos nada, no tenemos dinero, ¿quién va a reponer todo lo que nos han robado?

Ahora los soldados están acampados a las afueras de la comunidad, entran de vez en cuando y le piden a mamá que les lave la ropa y les haga tortillas. Mi papá se enfada cuando vuelve del trabajo y ve a mamá llorando porque los soldados la han tratado mal y ella no puede hacer nada para defenderse. Papá dice que en otras comunidades hay campamentos civiles por la paz, donde llegan gentes de otros pueblos que no son como nosotros y entonces el ejército no entra, y que pronto llegarán aquí.

Ya no vamos a la escuela, hubo un problema con la maestra, y el gobierno nos ha castigado a permanecer de 10 a 15 años sin maestra.

Marcos, mi abuelito, dice que en 1910 el maestro le enseñó que la tierra gira, aunque él dice que no puede ver la tierra y las vueltas. También dice que cuando era chiquito, vio pasar al ejército, igual que ahora y que había un señor muy bueno llamado Zapata. Mi abuelito se tuvo que cambiar de casa para no vivir cerca del campamento de los soldados. La comunidad le prestó lo que antes era la tienda económica.

Es viejecito, tiene 88 años pero sabe mucho. Siempre habla cuando vamos a la iglesia y toda la comunidad le escucha. Dice que vio el mar desde el tren que va a Tulum. Y que hay muchos cristianos en otras tierras, a las cuales se llega después de caminar muchos días. También cuenta que hay tierras rodeadas por agua y no se explica por dónde caminan los cristianos. Ha visto las cenizas dos veces.

Ahora que estamos de vuelta en la comunidad, pasan helicópteros todos los días, hay gente que ha puesto banderas blancas en su casa y que ya no nos saludan, son los priistas. Los niños no juegan con nosotros y el abuelo dice que no son buenos cristianos pues no vienen a la iglesia. Ellos avisan a los

soldados cuando el campamento civil por la paz está vacío. Anoche tuve un sueño...

*Elena Castro*

### Alberto Marañón nos ha dejado

Nosotros tus compañeros, nos acordamos de ti. Aunque algunos no intimáramos, sí nos afecta y duele tu sitio «vacío» en nuestras clases. Te recordaremos siempre como nuestro compañero alpinista, con su carpeta grande y tu foto en la portada en la cima de aquel monte francés que escalaste y tan orgulloso te sentías. En tu casa has dejado un hueco que nunca nadie podrá rellenar, como el que has dejado en nuestras clases donde tu pupitre está sin ocupar.

Tenemos una herida en nuestro corazón que costará cicatrizar, y llevamos un lazo negro en señal de tristeza por tu marcha repentina y sin avisar.

Desde aquí, sólo podemos rezar una oración por ti y por tu familia, y esperamos que, por tu parte, desde la «Cima» más alta, te acuerdes de nosotros, ya que necesitamos tu ayuda para poder seguir «escalando».

Tus compañeros de 5.º de Derecho te echan en falta.

### El statu quo de la Filosofía en el marco de la LOGSE

La situación del estudio de Filosofía en el ámbito del Bachillerato experimentó un notable retroceso con la aprobación de la Ley Orgánica General del Sistema Educativo en lo referente a la regulación legal del modelo de aplicación curricular de sus contenidos conceptuales.

Mientras el «Plan 70» establecía la implantación de una asignatura de carácter filosófico en tercero de BUP —«Filosofía sistemática»— y otra en el COU —«Historia de la Filosofía»—, el Plan LOGSE mantiene la «sistemática» en primero de Bachillerato, reduciendo sus horas lectivas, y la «Historia de la Filosofía» sólo se imparte a los alumnos del 2.º curso que opten por la especialidad de Humanidades.

Si la Filosofía, como refleja el preámbulo de la LOGSE, debe promover en el alumno la comprensión de su propio mundo cambiante distanciándose del dato presente para someterlo a crítica, no resulta coherente la reducción tan drástica de su docencia.

La Filosofía debería, por tanto, proporcionar a las alumnas y los

# Los Lectores Escriben

## Irakurleak Idazle

alumnos madurez intelectual y humana, mayor capacidad para adquirir y analizar críticamente otros saberes y una fundamentada orientación de la praxis y de la actividad crítica de valores, normas y actitudes.

Así, frente a la privación de estas aportaciones fundamentales que la Filosofía estaría obligada y dispuesta a ofrecer a los estudiantes de Bachillerato, los alumnos de varias Universidades y los profesores de Filosofía hemos realizado varias campañas de movilizaciones y acciones de protesta para poner de manifiesto nuestro rechazo a la implantación de este modelo educativo.

Los representantes de los alumnos de Filosofía de la Universidad Complutense y los de la UNED mantuvieron un primer encuentro en Madrid, en marzo del año 95, para convocar a todas las Universidades del Estado a participar en una Asamblea General, que se habría de celebrar durante los días 4 y 5 de mayo en Salamanca, con el fin de constituir la Conferencia Estatal de Representantes de Alumnos de Filosofía que asumiría, entre otros objetivos, el de coordinar las acciones de protesta llevadas a cabo en distintas Universidades y el de negociar con el Ministerio de Educación y Ciencia y las Consejerías de Educación con traspaso de competencias, la articulación final del nuevo modelo educativo.

Siendo conscientes de los límites del margen de maniobra sobre el que una Ley Orgánica permite operar, y del hecho de que esta Ley reserva la competencia del 45 ó 55 por ciento de la elaboración del diseño curricular a las Comunidades Autónomas y Centros Educativos, mantuvimos una primera ronda de conversaciones con el Director General de Renovación Pedagógica y el Subdirector General de Ordenación Académica del Ministerio de Educación y Ciencia, alcanzando varios acuerdos que permitirán mejorar sensiblemente la presencia de la Filosofía en el seno del Bachillerato.

El primero de estos hace referencia a la reciente regulación legal, para el primer curso de Bachillerato, de «Sociedad, Cultura y Religión», que será impartida por profesores de Filosofía. El segundo punto nos compromete —por ambas partes— a buscar conjuntamente una fórmula secreta y eficaz para coordinar la docencia de «Ciencia, Tecnología, Sociedad», en las cuatro modalidades del Bachillerato, desde los Seminarios de Filosofía de cada Centro Educativo. Y el tercer punto del acuerdo, que será próximamente abordado en la segunda

ronda de conversaciones, nos emplaza a estudiar las vías para seguir incrementando la presencia de la Filosofía en el Bachillerato, y dar entrada a una «Historia del Pensamiento Filosófico y Científico», con un nuevo carácter más contextualizador, como asignatura optativa de obligatoria oferta en las tres modalidades de Bachillerato que carecían de su docencia, y a otra «Filosofía sistemática II» para el alumnado del segundo curso.

A pesar de que el carácter optativo de las nuevas materias introducidas no parece articular su implantación en el marco educativo con la misma consolidación que las de rango troncal y obligatorio, seguimos pretendiendo alcanzar el mejor de los acuerdos posibles para conseguir que la Filosofía aporte a los estudiantes de Bachillerato el conjunto de herramientas reflexivas que en rigor puede ofrecerles.

Si ahora somos más optimistas respecto al éxito que la implantación de estas nuevas materias llegue a cosechar tras su articulación definitiva en el nuevo modelo de Bachillerato es porque habrán de estar dotadas de unos contenidos conceptuales, procedimentales y actitudinales más atractivos para las inquietudes de los alumnos y las alumnas y más útiles para su formación integradora y especializada, y porque, desde otros frentes, intentamos promover la aprobación de un nuevo marco legal que introduzca la presencia obligatoria de algunos contenidos de carácter filosófico entre el temario de la Oposición de todo aspirante a profesional de la Enseñanza.

*Juan Carlos Alonso Fernández*

### Carta de la Tuna

De nuevo nos dirigimos a vosotros para saludaros y felicitar a aquellos que han comenzado su marcha por nuestra Universidad.

El presente curso ha traído muchas caras nuevas a los pasillos de Deusto y por ello queremos que sepáis lo que tenéis que hacer para entrar en la Tuna Universitaria de Deusto.

Si sois amantes de la buena música y si, además de esto, sois expertos tañedores de un instrumento musical (no tiene por qué ser exclusivamente típico de Tuna), encajáis perfectamente en el perfil de aspirante a Tuno de Deusto.

Otras gracias que bien podrían adornaros son: voz varonil, porte distinguido y, sobremanera, los buenos

modales para encandilar a las damas que a buen seguro no han de faltáros. Ensayamos los martes y los viernes de dos a cuatro en la sala de conferencias y para ampliar información podéis llamar al jefe de Tuna, Alfonso (461.51.01) o al secretario, Miguel (499.56.64).

En lo que llevamos de curso hemos participado en dos certámenes. El primero en Castellón, donde obtuvimos los premios a la segunda mejor Tuna, mejor solista y mejores panderetas. Felicitamos a los vencedores, la Universitaria de Vitoria, pero que sea la última vez que nos ganen.

Los días 9, 10 y 11 de noviembre fuimos a la hermosa ciudad de Alicante a competir en otro concurso con un altísimo nivel de participación. Tal y como nos comentaron los organizadores, el criterio de selección había sido realizado según la calidad musical de las Tunas, invitando a las que consideraban las mejores, en la actualidad.

Actuamos en segunda posición, tras Filosofía y Letras de Sevilla, y lo cierto es que no quedamos demasiado convencidos de haber dado sobre ese escenario lo mejor de nosotros. No obstante, el jurado opinó de manera diferente otorgándonos el premio a la Mejor Tuna entre el alborozo del público y nuestra inmensa alegría.

Al finalizar el certamen procedimos a imponer las becas a cuatro aspirantes a Tunos. Este acto es el más emotivo e importante en la vida del trovador pues marca el paso a la madurez estudiantil convirtiendo al pardillo en miembro de pleno derecho. Aunque cada Tuna tenga un ritual particular, la base de todos ellos es el «iuramentum de veteranitatis» de las legiones Romanas. Los nuevos Tunos son: Igor (Posos), Lorenzo, Roberto (Chacal) y Jon (Cabestro). Unos días después recibió la beca el gallego Carlos (Potito). Con estos son ya 31 los veteranos de la T.U.D.

Fuimos invitados a un concurso internacional de Tunas en Santiago de Compostela los días 22 a 26 de noviembre y el 1 de diciembre se realizó el tradicional examen de novatos. Ya para despedirme, advierto a las chicas que no se extrañen si cualquier jueves de éstos oyen un rumor de notas bajo su balcón...

PD: Sed buenos ..., si podéis (San Felipe Neri)



**VIAJES ECUADOR**

# EL MUNDO DE LOS VIAJES DE ESTUDIOS



Solicítanos cualquier información  
en nuestra oficina de la Universidad  
de Deusto (Edificio Central)  
Estamos al lado de la Cafetería y  
de la Librería.

**VIAJES  
ECUADOR**

Teléfono 4467057



# Tienda del estudiante Ikaslearen denda



## Carpetas Karpetak

Varios modelos de portadocumentos en azul plastificado mate:  
—Carpeta UD de gomas con solapas tamaño A4 con cubierta cartoncillo. P.V.P. 150 ptas.  
—Carpeta clasificadora 348 x 270 mm. con diez departamentos para documentos y apuntes, con gomas y díptico para documentos A5. P.V.P. 700 ptas.  
—Carpeta fina azul. P.V.P. 40 ptas.  
De venta en la Librería universitaria.

Karpeta mota ezberdinak, urdinak eta plastifikatuak:

—A4 neurrikoa, goma eta hegalduna. Prezioa: 150 pta.  
—Apunteak eta paperak sailkatzekoa (10 sail), gomaduna, 348 x 270 mm eta A5 orriak gordetzeko diptikoa. Prezioa: 700 pta.  
—Karpeta mehea. Prezioa: 40 pta. Unibertsitateko liburutegian salgai.

## Postales Postatxartelak

Existen ocho modelos que recogen las estancias y vistas más significativas de la Universidad, realizadas por Xabi Otero, con estampación del escudo de Deusto en oro.  
Se completa esta oferta con dos postales que reproducen el lema universitario y el logotipo oficial de Deusto. P.V.P. 75 ptas., juego de ocho postales, 500 ptas. De venta en la Cafetería universitaria y Librería.

Zortzi postatxartel, Xabi Oterok eginak, Unibertsitateko leku eta txoko ezagunenak isladatzen dituztenak. Goialdean Unibertsitatearen armarría urre kolorean. Beste bi postatxartel Unibertsitatearen goiburuekin, bata, eta logotipoarekin, bestea. Prezioa: 75 pta., zortziko sail osoa: 500 pta. Unibertsitateko tabernan eta liburutegian salgai.



## Reloj Erlojua

Relojes de cuarzo, acabado plateado con correa negra. Esfera con números romanos e impresión de las siglas UD. Se entrega con un estuche negro. P.V.P. 5.000 ptas. De venta en la Cafetería universitaria.

Kuartzozkoa, zilar kolorekoa eta uhal beltza. Zenbaki erromatarrek eta UD sigla esferan. Kutxa beltz baten barruan ematen da. Prezioa: 5.000 pta. Unibertsitateko tabernan salgai.



## Blocks Koadernoak

—Block de apuntes tipo «novo sistem», impreso a cuatro colores. P.V.P. 250 ptas.  
—Cuaderno gusano nueva imagen. P.V.P. 600 ptas.  
De venta en Librería universitaria.

—«Novo sistem» erako blocka, azala lau koloretan. Prezioa: 250 pta.

—Koaderno espiralduna, urdina. Prezioa: 600 pta. Unibertsitateko liburutegian salgai.

## Bolígrafos Boligrafoak

Bolígrafos serigrafiados con anagrama UD y bolígrafos ecológicos. P.V.P. 150 ptas. De venta en la Cafetería universitaria y Librería.

Boligrafo serigrafiatuak eta ekologikoak UD irudiarekin. Prezioa: 150 pta. Unibertsitateko tabernan eta liburutegian salgai.

# Tienda del estudiante Ikaslearen denda



## Llavero UD Giltzaria

Este llavero de metacrilato reproduce la imagen abreviada de la UD y la denominación Universidad de Deusto / Deustuko Unibertsitatea en el anverso. Sobre fondo gris en colores azul y negro.  
P.V.P. 250 ptas. De venta en la Cafetería universitaria.

Metakrilatozko giltzari honek Unibertsitatearen letra-irudia darama alde batean eta izen osoa - Universidad de Deusto/Deustuko Unibertsitatea- bestean. Urdina eta beltza hondo grisaren gainean.  
Prezioa: 250 pta. Unibertsitateko tabernan salgai.

## Encendedor Pizkailua

Modelo Tokai mini con diagrama en color azul sobre fondo blanco.  
P.V.P. 125 ptas. De venta en la Cafetería universitaria.

Tokai mini modeloa. Zuria eta letra-irudi urdinak. Prezioa: 125 pta. Unibertsitateko tabernan salgai.

## Pins «Pin»ak

—Con el antiguo anagrama de la Asociación de Antiguos Alumnos.  
—Con la imagen de Alex, antigua mascota de la revista UD.  
—Con el nuevo diseño del escudo, en baño de plata y con capa de resina.  
P.V.P. 250 ptas. De venta en la Cafetería universitaria.

—Ikasle Ohien Elkartearen anagrama zaharrarekin.  
—Alex UD aldizkariaren lehengo maskotaren irudiarekin.  
—Armarriaren diseinu berriarekin, zilar-bainuz eta erretxinaz estalita.  
Prezioa: 250 pta. Unibertsitateko tabernan salgai.



## Puzzle Puzzlea

El puzzle reproduce una famosa fotografía en color de la fachada principal de la Universidad, obra de Xabi Otero. Ha sido realizado por la firma *Educa*, especialista y líder del mercado en la fabricación de este tipo de juego. El tamaño es de 68 x 48 cm. y consta de 1.000 piezas. P.V.P. 2.000 ptas. De venta en Librería universitaria.

Irudia Xabi Oterok Unibertsitatearen aurrealdeari egindako argazki ezagun batetik atera da, 68 x 48 neurrian. Halako jolasetan aitzindaria den *Educa* etxeak egin du puzzlea, 1.000 zatitan. Prezioa: 2.000 pta. Unibertsitateko liburutegian salgai.



## Corbata Korbata

Diseñada por el prestigioso sastre bilbaino Javier de Juana, ha sido confeccionada en Italia por Marco Cellini en pura seda. Ofrece tres acabados de fondo en azul, granate y verde. Refleja los símbolos UD anteriormente utilizados por la Asociación de Antiguos Alumnos.  
P.V.P. 6.000 ptas. Se vende en Información (preguntar por el Hermano Oroz).

Javier de Juana Bilboko jostun ospatsuak diseinatu eta Marco Cellini Italian egina. Zetazkoa eta hiru koloretan: urdina, granatea eta berdea. Ikasle Ohien Elkartek erabiltzen zituen UD ikurrak ditu.  
Prezioa: 6.000 pta. Informazioan salgai (Anaia Orozez galdetu).

## Juego de alfiler de corbata y gemelos Gorbata-orratza eta eskuturreko bikiak

Juego de alfiler de corbata y gemelos con antiguo anagrama AA.AA. P.V.P. 2.500 ptas. De venta en la Cafetería.

Gorbata-orratza eta eskuturreko bikiak AA.AA. lehengo anagramarekin. Prezioa: 2.500 pta. Unibertsitateko tabernan salgai.

# Tienda del estudiante Ikaslearen denda



La Universidad ha diseñado una línea de elementos de uso cotidiano que bajo la denominación genérica de *souvenirs* se han arraigado en la comunidad universitaria. Con la implantación de las normas de Identidad Corporativa, la UD cuenta con símbolos definitivos en los que desarrollar un *merchandising* característico de los tiempos actuales. En esta página presentamos las piezas más significativas, su descripción y el lugar de venta. A modo de *student's shop* o tienda del estudiante, mostramos esta oferta institucional de los símbolos deustenses para favorecer su difusión. Todos estos elementos han sido realizados por la Secretaría Técnica de la Universidad y han sido fabricados por prestigiosas empresas especialistas en cada artículo. Los precios indicados incluyen el IVA.

Unibertsitateak eguneroko bizitzan erabiltzekoak diren zenbait artikulak diseinatu ditu, gure komunitatean *souvenir* izen orokorraz zabaldu eta sustraitu direnak. Erakunde-nortasunaren arauen ezarpenarekin, Deustuko Unibertsitateak behin-betiko ikurrak bereganatu ditu, gaur egun ohizkoa den *merchandising*-a garatzeko modua eskaintzen diotenak. Artikulu adierazgarrienak, beren zernolakoak eta saltokiak ekarri ditugu orrialde hauetara. *Student's shop* edo ikaslearen denda gisa, Deustuko Unibertsitatearen ikur-ezaugarriak bildu ditugu, beren zabalkundea bultzatzeko asmoz. Unibertsitateko Idazkaritza Teknikoak ateratako tresna guztiok enpresa ospatsuek egin dituzte. Bertan ematen diren prezioetan BEZa sartuta dago.



## Camiseta Elastikoa

Realizada en algodón 100% en colores gris, blanco y azul, recoge las siglas UD en gran tamaño. En azul también se puede encontrar con el lema de la Universidad «Sapientia Melior Auro». Ha sido realizada por la empresa «XL», expertos en impresiones de calidad sobre tejidos. P.V.P. 1.750 y 2.500 ptas. (azules). De venta en la Cafetería universitaria.

Kotoizkoa; grisa, zuria edo urdina; UD sigla handiak aurrealdean. Urdinean, Sapientia melior auro Unibertsitatearen goiburuekin ere bai. Ehungintzan kalitatezko inprimaketak egiten aditua den «XL» enpresak egin. Prezioa: 1.750 pta. eta 2.500 urdinak. Unibertsitateko tabernan salgai.

## Naipes Kartak

La tradicional baraja española ha sido realizada por la famosa firma «Fournier» de Vitoria, con diseño especial para el reverso de Josep M.<sup>a</sup> Trias de la Empresa «Quod». P.V.P. 600 ptas. De venta en la Librería universitaria.

Betiko karta espainolak, Gasteizeko «Fournier» etxeak eginak, eta atzealdean «Quod» enpresako Josep M.<sup>a</sup> Triasek diseinatuak. Prezioa: 600 pta. Unibertsitateko liburutegian salgai.

## Otros elementos Beste gauza batzuk

—Cenicero redondo con anagrama AA.AA. P.V.P. 300 ptas.  
—Billetero P.V.P. 500 ptas.  
—Cartera portafolios con asa P.V.P. 2.000 ptas.  
—Espejos de bolso P.V.P. 250 ptas. De venta en la Cafetería universitaria.

—Hautsontzi biribila AA.AA. anagramarekin. Prezioa: 300 pta.  
—Diruzorroa. Prezioa: 500 pta.  
—Orrizorro kirtenduna. Prezioa: 2.000 pta.  
—Boltsa-ispilua. Prezioa: 250 pta. Unibertsitateko tabernan salgai.



## Jarras UD Pitxerra

La jarra más grande es el típico recuerdo universitario. Fue realizado por una conocida firma de porcelana de Navarra, a partir de un diseño inglés. Tamaño real: altura 13 cm., anchura de la base 11 cm., P.V.P. 2.000 ptas. Por lo que respecta a la pequeña, ha sido fabricada por la empresa «XL» y el tamaño real es: altura, 8,8 cm. y anchura de la base, 7,4 cm., P.V.P. 1.000 ptas. De venta en la Cafetería universitaria.

Pitxer handia unibertsitateen ohizko oroigarria da. Nafarroako portzelana-etxe ospatsu batek egin du diseinu ingelesean oinarriturik. Altuera 13 cm. eta oinaren zabalera 11 cm. Prezioa: 2.000 pta. Pitxer txikia «XL» enpresak egin du. Altuera 8,8 cm., eta oina 7,4 cm. Prezioa: 1.000 pta. Unibertsitateko tabernan salgai.



**Universidad de  
Deusto**

**Deustuko  
Unibertsitatea**

• • • • • • •